

# Il-Ġurnal Uffiċjali

# C 223

## ta' l-Unjoni Ewropea

**Volum 51**

Edizzjoni bil-Malti

**Informazzjoni u Avviżi**
**30 ta' Awissu 2008**
Avviż Nru

Werrej

Pagna

**IV Informazzjoni**

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

**Qorti tal-Ġustizzja**

2008/C 223/01

 L-ahħar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea  
 ĠU C 209, 15.8.2008 .....

1

**V Avviżi**

PROCEDURI TAL-QORTI

**Qorti tal-Ġustizzja**

2008/C 223/02

 Kawża C-51/05 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 —  
 Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Cantina sociale di Dolianova Soc. coop. rl, Cantina Trexenta  
 Soc. coop. rl, Cantina sociale Marmilla — Unione viticoltori associati Soc. coop. rl, Cantina sociale  
 S. Maria La Palma Soc. coop. rl, Cantina sociale del Vermentino Soc. coop. rl Monti-Sassari (Appell —  
 Organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid — Għajnuna għad-distillazzjoni — Rikors għad-danni —  
 Responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Komunità — Terminu ta' preskrizzjoni — Mument meta jibda  
 jiddekorri) .....

2

2008/C 223/03

 Kawża C-371/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 —  
 Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu —  
 Direttiva 92/50/KEE — Artikoli 11 u 15(2) — Kuntratti pubblici għal servizzi — Għoti tas- servizzi ta'  
 l-informatika tal-komun ta' Mantova (l-Italja) — Għoti dirett minghajr pubblikazzjoni minn qabel ta'  
 sejha għal offerti) .....

3

**MT**

2008/C 223/04	Kawża C-389/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Franciża (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikoli 43 KE u 49 KE — Libertà ta' stabbiliment u libertà li jiġu pprovduti servizzi — Regoli tas-saħha ta' l-annimali — Ċentru ta' inseminazzjoni artifiċjali ta' l-annimali ta' l-ifrat — Leġislazzjoni nazzjonali li tagħti lil ċentri awtorizzati d-dritt esklużiv li jipprovdu s-servizz ta' inseminazzjoni artifiċjali ta' l-annimali ta' l-ifrat f'territorju partikolari u tissugġetta l-ġhoti tal-liċenzji ta' inseminatur għall-konkluzjoni ta' ftehim ma' wiehed minn dawn iċ-ċentri) .....	3
2008/C 223/05	Kawża C-132/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 10 KE — Is-Sitt Direttiva tal-VAT — Obbligi taht is-sistema legali interna — Verifika tat-tranzazzjonijiet tax-xabpli — Amnestija) .....	4
2008/C 223/06	Kawża C-206/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank Groningen — L-Olanda) — Essent Netwerk Noord BV, Nederlands Elektriciteit Administratiekantoor BV, Aluminium Delfzijl BV vs Aluminium Delfzijl BV, Staat der Nederlanden, Nederlands Elektriciteit Administratiekantoor BV, Saranne BV (Suq intern ta' l-enerġija elettrika — Leġislazzjoni nazzjonali li tippermetti l-ġbir ta' zieda fuq il-prezz tat-trasport ta' l-enerġija elettrika għall-benefiċċju ta' kumpannija nnominata mil-liġi li hija responsabbli għall-hlas ta' l-ispejjeż mhux irkuprabbli — Taxxi ta' effett ekwivalenti għal dazju doganali — Taxxi interni diskriminatorji — Għajjuna mogħtija mill-Istati Membri) .....	4
2008/C 223/07	Kawża C-207/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Unabhängiger Finanzsenat Salzburg — Aigen — l-Awstrija) — Schwaninger Martin, Viehhandel — Viehexport vs Zollamt Salzburg, Erstattungen (Regolament (KE) Nru 615/98 — Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni — Benesseri ta' l-annimali ta' l-ifrat hajjin matul it-trasport — Direttiva 91/628/KEE — Applikabbiltà tar-regoli dwar il-protezzjoni ta' l-annimali waqt it-trasport — Regoli dwar il-hinijiet tal-vjaġġ u tal-perijodu ta' mistrieħ kif ukoll dwar it-trasport bil-baħar ta' l-annimali ta' l-ifrat b'destinazzjoni 'l barra mill-Komunità — L-ġhoti ta' ikel u xorb lill-annimali matul il-vjaġġ) .....	5
2008/C 223/08	Kawża C-303/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Employment Tribunal — ir-Renju Unit) — S. Coleman vs Attridge Law, Steve Law (Politika soċjali — Direttiva 2000/78/KE — Ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol — Artikoli 1, 2(1), (2)(a) u (3) u 3(1)(ċ) — Diskriminazzjoni diretta fuq bażi ta' diżabilità — Fastidju marbut mad-diżabilità — Sensja mogħtija lil impjegat li huwa stess m'għandux diżabilità, iżda li t-tifel tiegħu għandu diżabilità — Inkluzjoni — Oneru tal-prova) .....	6
2008/C 223/09	Kawża C-347/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — L-Italja) — ASM Brescia SpA vs Comune di Rodengo Saiano (Artikoli 43 KE, 49 KE u 86 KE — Konċessjoni ta' servizz pubbliku ta' distribuzzjoni tal-gass — Direttiva 2003/55 — Waqfien antiċipat fit-tmiem ta' perijodu ta' tranzizzjoni — Prinċipji ta' protezzjoni ta' l-aspettativi legittimi u taċ-ċertezza legali) .....	7
2008/C 223/10	Kawża C-413/06 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) ta' l-10 ta' Lulju 2008 — Bertelsmann AG, Sony Corporation of America vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Independent Music Publishers u Labels Association (Impala, assoċjazzjoni internazzjonali), Sony BMG Music Entertainment BV (Appell — Kompetizzjoni — Kontroll ta' koncentrazzjonijiet bejn impriži — Impriża komuni Sony BMG — Rikors kontra l-annullament ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiddikjara koncentrazzjoni kompatibbli mas-suq komuni — Stharrig ġudizzjarju — Portata — Rekwiżiti ta' prova — Rwol tad-dikjarazzjoni ta' l-oġġezzjonijiet — Tishih jew holqien ta' pożizzjoni dominanti kollettiva — Motivazzjoni tad-deċiżjonijiet li japprovaw koncentrazzjoni — Użu ta' informazzjoni kunfidenzjali) .....	7



2008/C 223/11	Kawża C-448/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Köln — il-Ġermanja) — cp-Pharma Handels GmbH vs Bundesrepublik Deutschland (Talba għal deċiżjoni preliminari — Validità tar-Regolament (KE) Nru 1873/2003 — Prodotti mediċinali veterinarji — Regolament (KEE) Nru 2377/90 — Limiti massimi ta' residwi ta' prodotti mediċinali fl-oġġetti ta' l-ikel li joriginaw mill-annimali — Progesteron — Restrizzjoni ta' l-użu — Direttiva Nru 96/22/KE) .....	8
2008/C 223/12	Kawża C-484/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) ta' l-10 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden — L-Olanda) — Fiscale eenheid Koninklijke Ahold NV vs Staatssecretaris van Financiën (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — L-Ewwel u s-Sitt Direttiva tal-VAT — Prinċipji ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità — Regoli dwar l-arrotondament ta' l-ammonti tal-VAT — Arrotondament 'l isfel għal kull artiklu) .....	9
2008/C 223/13	Kawża C-488/06 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — L & D SA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Julius Sämann Ltd (Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikoli 8(1)(b) u 73 — Trade mark figurattiva "Aire Limpio" — Trade marks figurattivi Komunitarji, nazzjonali u internazzjonali li jirrappreżentaw siġra taż-żnuber b'ismijiet differenti — Oppożizzjoni mill-proprjetarju — Rifjut parzjali tar-registrazzjoni — Deduzzjoni tal-karattru distintiv partikolari tat-trade mark preċedenti minn elementi ta' prova relatati ma' trade mark oħra) .....	9
2008/C 223/14	Kawża C-500/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Giudice di pace di Genova) — Corporación Dermoestética SA vs To Me Group Advertising Media (Artikoli 3(1)(g) KE, 4 KE, 10 KE, 43 KE, 49 KE, 81 KE, 86 KE u 98 KE — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi r-reklamar li jikkonċerna l-kura mediko-kirurġika fil-qasam tal-kura estetika) .....	10
2008/C 223/15	Kawża C-521/06 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Athinaiki Techniki AE vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Athens Resort Casino AE Symmetochon (Appell — Ghajnuna mill-Istat — Ghajnuna mogħtija mir-Repubblika Ellenika lill-konsorzju Hyatt Regency — Ilment — Deċiżjoni li ma tittehidx azzjoni ulterjuri fir-rigward ta' l-ilment — Regolament Nru 659/1999 — Artikoli 4, 13 u 20 — Kunċett ta' "att kontestabbli" fis-sens ta' l-Artikolu 230 KE) .....	10
2008/C 223/16	Kawża C-33/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) ta' l-10 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Dâmbovița — Ir-Rumanija) — Ministerul Administrației și Internelor — Direcția Generală de Pașapoarte București vs Gheorghe Jipa (Ċittadinanza ta' l-Unjoni — Artikolu 18 KE — Direttiva 2004/38/KE — Drittijiet taċ-ċittadini ta' l-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju ta' l-Istati Membri) .....	11
2008/C 223/17	Kawża C-54/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) ta' l-10 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Arbeidshof te Brussel — Il-Belġju) — Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding vs Firma Feryn NV (Direttiva 2000/43/KE — Kriterji ta' għażla tal-persunal diskriminatorji — Oneru tal-prova — Sanzjonijiet) .....	11
2008/C 223/18	Kawża C-71/07 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Franco Campoli vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (Appell — Uffiċjali — Remunerazzjoni — Pensjoni — Applikazzjoni tal-koeffiċjent ta' korrezzjoni kkalkolat skond l-gholi tal-hajja medju fl-Istat ta' residenza — Sistema tranżitorja stabbilita bir-Regolament li jemenda r-Regolamenti tal-Persunal — Eċċezzjoni ta' illegalità) .....	12
2008/C 223/19	Kawża C-94/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Arbeitsgericht Bonn — Il-Ġermanja) — Andrea Raccanelli vs Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften eV (Artikolu 39 KE — Kunċett ta' "haddiem" — Organizzazzjoni mhux governattiva ta' utilità pubblika — Borża ta' studju għal kandidati għal dottorati — Kuntratt ta' impjeg — Kundizzjonijiet) .....	12



2008/C 223/20	Kawżi C-152/07 sa C-154/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Awla Manja) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesverwaltungsgericht (Il-Ġermanja)) — Arcor AG & Co. KG (C-152/07), Communication Services TELE2 GmbH (C-153/07), Firma 01051 Telekom GmbH (C-154/07) vs Bundesrepublik Deutschland (Settur tat-telekomunikazzjoni — Netwerks u servizzi — Ibbilanċjar mill-ġdid tat-tariffi — Artikolu 4c tad-Direttiva 90/388/KEE — Artikolu 7(2) tad-Direttiva 97/33/KE — Artikolu 12(7) tad-Direttiva 98/61/KE — Awtorità regolatorja — Effett dirett tad-direttivi — Sitwazzjoni trijangolari) .....	13
2008/C 223/21	Kawża C-173/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) ta' l-10 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Oberlandesgericht Frankfurt am Main — il-Ġermanja) — Emirates Airlines Direktion für Deutschland vs Diether Schenkel (Trasport bl-ajru — Regolament (KE) Nru 261/2004 — Kumpens għal passigġieri fil-każ ta' kancellazzjoni ta' titjira — Kamp ta' applikazzjoni — Artikolu 3(1)(a) — Kunċett ta' "titjira") .....	14
2008/C 223/22	Kawża C-207/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikoli 43 KE u 56 KE — Liġi nazzjonali li tissugġetta għal awtorizzazzjoni bil-quddiem l-akkwist ta' ishma f'imprizi li jeżerċitaw attivitajiet irregolati fis-settur ta' l-enerġija u ta' l-attiv neċessarju għall-eżerċizzju ta' dawn l-attivitajiet) .....	14
2008/C 223/23	Kawża C-226/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Düsseldorf — il-Ġermanja) — Flughafen Köln/Bonn GmbH vs Hauptzollamt Köln (Direttiva 2003/96/KE — Struttura tal-Komunità dwar tassazzjoni tal-prodotti ta' enerġija u ta' l-elettriku — Artikolu 14(1)(a) — Eżenzjoni ta' prodotti ta' enerġija użati għall-produzzjoni ta' l-elettriku — Fakultà ta' tassazzjoni għal raġunijiet ta' politika dwar l-ambjent — Effett dirett ta' l-eżenzjoni) .....	15
2008/C 223/24	Kawża C-307/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-10 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 89/48/KEE — Rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtja ma' l-ikkompletar ta' edukazzjoni u tahrig professjonali ta' mill-inqas tliet snin — Nuqqas ta' rikonoxximent ta' diplomi ta' aċċess għall-professjoni ta' spizjar fil-bioloġija medika — Nuqqas ta' traspożizzjoni) .....	15
2008/C 223/25	Kawża C-311/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' l-Awstrija (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 89/105/KEE — Inkluzjoni tal-prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna fil-kamp ta' applikazzjoni tas-sistemi nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-saħħa — Artikolu 6(1) — Lista tal-prodotti mediċinali approvati mis-sistema nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-saħħa li tistabbilixxi tliet kategoriji distinti mill-perspettiva tal-kundizzjonijiet għal rimbors — Terminu għall-adozzjoni ta' deċiżjoni dwar applikazzjoni għall-inkluzjoni ta' prodott mediċinali fil-kategoriji ta' din il-lista li joffru l-iktar kundizzjonijiet għal rimbors vantaġġjużi) .....	16
2008/C 223/26	Kawża C-426/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Wojewódzki Sąd Administracyjny w Białymstoku — Ir-Repubblika tal-Polonja) — Dariusz Krawczyński vs Dyrektor Izby Celnej w Białymstoku (Taxxi interni — Taxxi fuq il-vetturi bil-mutur — Dazju tas-sisa — Vetturi użati — Importazzjoni) .....	16
2008/C 223/27	Kawża C-510/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 68/414/KEE — L-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 1 — Obbligu li jinżammu f'kull żmien haż-niet minimi ta' prodotti petroliferi — Ksur) .....	17
2008/C 223/28	Kawża C-543/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2002/73/KE — Trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa — Aċċess għall-mpjeg — Tahrig professjonali u promozzjoni — Kundizzjonijiet tax- xogħol — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst) .....	18



2008/C 223/29	Kawża C-66/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Oberlandesgericht Stuttgart — Il-Ġermanja) — Proċeduri dwar l-eżekuzzjoni ta' mandat ta' arrest Ewropew mahruġ kontra Szymon Kozłowski (Kooperazzjoni mill-pulizija u ġudizzjarja f'materji kriminali — Deċiżjoni Qafas 2002/584/ĠAI — Mandat ta' arrest Ewropew u proċeduri ta' konsenja bejn Stati Membri — Artikolu 4(6) — Raġuni għall-għażla tan-nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' mandat ta' arrest Ewropew — Interpretazzjoni tat-termini "residenta" u "toqghod" fl-Istat Membru li jesegwixxi) .....	18
2008/C 223/30	Kawża C-195/08 PPU: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Ir-Repubblika tal-Litwanja) — Proċeduri mibdija minn Inga Rinau (Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Ġurisdizzjoni u eżekuzzjoni ta' sentenzi — Eżekuzzjoni fi kwistjonijiet matrimonjali u fi kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri — Regolament (KE) Nru 2201/2003 — Talba għal nuqqas ta' rikonossiment ta' sentenza ta' ritorn ta' minuri miżmum illegalment fi Stat Membru iehor — Proċedura ta' deċiżjoni preliminari b'urgenza) .....	19
2008/C 223/31	Kawża C-214/08 P: Appell ipprezentat fit-22 ta' Mejju 2008 minn Philippe Guigard kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) mogħtija fil-11 ta' Marzu 2008 fil-Kawża T-301/05, Guigard vs Il-Kummissjoni .....	19
2008/C 223/32	Kawża C-227/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Audiencia Provincial de Salamanca (Spanja) fis-26 ta' Mejju 2008 — Eva Martín Martín vs EDP Editores, S.L. u Juan Caballo Bueno .....	20
2008/C 223/33	Kawża C-229/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Verwaltungsgericht Frankfurt am Main (il-Ġermanja) fit-28 ta' Mejju 2008 — Colin Wolf vs Stadt Frankfurt am Main .....	21
2008/C 223/34	Kawża C-231/08 P: Appell ipprezentat fid-29 ta' Mejju 2008 minn Massimo Giannini mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) fit-12 ta' Marzu 2008 fil-kawża T-100/04 (Massimo Giannini vs Il-Kummissjoni) .....	22
2008/C 223/35	Kawża C-235/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Landesgericht Ried im Innkreis (L-Awstrija) fit-2 ta' Ġunju 2008 — Proċeduri kriminali kontra Roland Langer .....	23
2008/C 223/36	Kawża C-242/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (Il-Ġermanja) fl-4 ta' Ġunju 2008 — Swiss Re Germany Holding GmbH vs Finanzamt München für Körperschaften .....	23
2008/C 223/37	Kawża C-247/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgerichts Köln (il-Ġermanja) fid-9 ta' Ġunju 2008 — Gaz de France — Berliner Investissement SA vs Bundeszentralamt für Steuern .....	24
2008/C 223/38	Kawża C-250/08: Rikors ipprezentat fl-10 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju .....	25
2008/C 223/39	Kawża C-253/08: Rikors ipprezentat fit-13 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża .....	25
2008/C 223/40	Kawża C-255/08: Rikors ipprezentat fit-13 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Olanda .....	26
2008/C 223/41	Kawża C-258/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Hoge Raad der Nederlanden (l-Olanda) fit-18 ta' Ġunju 2008 — Ladbroke Betting & Gaming Ltd u Ladbroke International Ltd vs Stichting de Nationale Sporttitalisator .....	26
2008/C 223/42	Kawża C-268/08 P: Appell ipprezentat fl-24 ta' Ġunju 2008 minn Christos Michail mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (L-Ewwel Awla) mogħtija fis-16 ta' April 2008 fil-Kawża T-486/04, Michail vs Il-Kummissjoni .....	27



2008/C 223/43	Kawża C-271/08: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni vs Ir-Repubblika Federali tal-Germanja .....	27
2008/C 223/44	Kawża C-275/08: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Germanja .....	28
2008/C 223/45	Kawża C-277/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Social n° 23 de Madrid (Spanja) fis-26 ta' Ġunju 2008 — Francisco Vicente Pereda vs Madrid Movilidad S.A. ....	29
2008/C 223/46	Kawża C-278/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula minn Obersten Gerichtshofs (l-Awstrija) fis-26 ta' Ġunju 2008 — Die BergSpechte Outdoor Reisen und Alpenschule Edi Koblmüller GmbH vs Günter Guni und trekking.at Reisen GmbH .....	30
2008/C 223/47	Kawża C-279/08 P: Appell ippreżentat fil-25 ta' Ġunju 2008 mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla Estiża) fl-10 ta' April 2008 fil-kawża T-233/04, Ir-Renju ta' l-Olanda, sostnut mir-Repubblika Federali tal-Germanja vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej .....	30
2008/C 223/48	Kawża C-280/08 P: Appell ippreżentat fis-26 ta' Ġunju 2008 mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla Estiża) fl-10 ta' April 2008 fil-kawża T-271/03, Deutsche Telekom vs Il-Kummissjoni .....	31
2008/C 223/49	Kawża C-283/08: Rikors ippreżentat fis-27 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' l-Olanda .....	32
2008/C 223/50	Kawża C-284/08: Rikors ippreżentat fis-27 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq .....	32
2008/C 223/51	Kawża C-286/08: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika .....	33
2008/C 223/52	Kawża C-289/08: Rikors ippreżentat fl-1 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu .....	33
2008/C 223/53	Kawża C-293/08: Rikors ippreżentat fit-2 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Finlandja .....	34
2008/C 223/54	Kawża C-296/08: Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Cour d'appel de Montpellier (Franza) fit-3 ta' Lulju 2008 — Ministère public vs Ignacio Pedro Santesteban Goicoechea .....	34
2008/C 223/55	Kawża C-297/08: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana .....	35
2008/C 223/56	Kawża C-298/08: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika .....	35
2008/C 223/57	Kawża C-300/08 P: Appell ippreżentat fis-7 ta' Lulju 2008 minn Leche Celta, SL, mis-sentenza mogħtija mit-Tribunal tal-Prim' Istanza (It-Tielet Awla) fit-23 ta' April 2008 fil-kawża T-35/07, Leche Celta vs L-UASI .....	36
2008/C 223/58	Kawża C-306/08: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja .....	36



2008/C 223/59	Kawża C-308/08: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja .....	37
2008/C 223/60	Kawża C-312/08: Rikors ippreżentat fl-14 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq .....	37
2008/C 223/61	Kawża C-313/08: Rikors ippreżentat fl-14 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana .....	37
2008/C 223/62	Kawża C-321/08: Rikors ippreżentat fil-15 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja .....	38
2008/C 223/63	Kawża C-322/08: Rikors ippreżentat fil-15 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' l-Iżvezja .....	38
2008/C 223/64	Kawża C-326/08: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja .....	38
2008/C 223/65	Kawża C-334/08: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana .....	39
2008/C 223/66	Kawża C-332/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-30 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof — L-Awstrija) — Josef Holzinger vs Bundesministerin für Bildung, Wissenschaft und Kultur .....	39

#### **Qorti tal-Prim' Istanza**

2008/C 223/67	Kawżi maqghuda T-433/03, T-434/03, T-367/04 u T-244/05: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-26 ta' Ġunju 2008 — Gibtelecom vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Telekommunikazzjonijiet — Deċiżjonijiet li jinghalqu l-każi dwar l-ilmenti bbażati fuq l-Artikolu 86 KE — Nuqqas ta' pożizzjoni mill-Kummissjoni fuq l-ilmenti bbażati fuq l-Artikolu 86 — Rikors għal annullament — Rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni — Nuqqas tas-suġġett tal-kawża matul il-proċedura — Mhemmx lok għal deċiżjoni") .....	40
2008/C 223/68	Kawża T-322/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-14 ta' Lulju 2008 — Espinosa Labella <i>et</i> vs Il-Kummissjoni (Rikors għal annullament — Direttiva 92/43/KEE — Konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġi — Deċiżjoni 2006/613/KE — Lista ta' siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bioġeografiku Mediterranju — Att li jista' jiġi kkontestat — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà) .....	40
2008/C 223/69	Kawża T-323/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-14 ta' Lulju 2008 — Fresyga vs Il-Kummissjoni (Rikors għal annullament — Direttiva 92/43/KEE — Konservazzjoni tal-habitats u tal-fawna u l-flora selvaġġa — Deċiżjoni 2006/613/KE — Elenku tas-siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bioġeografiku tal-Mediterran — Att kontestabbli — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà) .....	41
2008/C 223/70	Kawża T-345/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-14 ta' Lulju 2008 — Complejo Agrícola vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Direttiva 92/43/KEE — Konservazzjoni ta' l-habitat naturali u tal-fawna u tal-flora selvaġġi — Deċiżjoni 2006/613/KE — Elenku ta' siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bioġeografiku Mediterranju — Att kontestabbli — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà") .....	41



2008/C 223/71	Kawża T-358/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-4 ta' Lulju 2008 — Wegenboumaatschappij J. Heijmans vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Deċiżjoni li tikkonstata ksur ta' l-Artikolu 81 KE — Rikors ipprezentat minn impriża msemmija fil-motivi ta' deċiżjoni li ma kinitx indirizzata lejha — Nuqqas ta' interess ġuridiku — Inammissibilità") ..... 42	42
2008/C 223/72	Kawża T-366/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-14 ta' Lulju 2008 — Calebus vs Il-Kummissjoni (Rikors għal annullament — Direttiva 92/43/KEE — Konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaggi — Deċiżjoni 2006/613/KE — Lista ta' siti ta' importanza Komunitarja għar-regjun biogeografiku Mediterranju — Att li jista' jiġi kkontestat — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibilità) ..... 42	42
2008/C 223/73	Kawża T-12/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-2 ta' Lulju 2008 — Polimeri Europa vs Il-Kummissjoni ("Mhemmx lok għal deċiżjoni") ..... 43	43
2008/C 223/74	Kawża T-30/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-27 ta' Ġunju 2008 — Denka International vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Direttiva 2006/92/KE — Il-livelli massimi għar-residwi ta' dichlorvos — Nuqqas ta' interess individwali — Inammissibilità") ..... 43	43
2008/C 223/75	Kawżi magħquda T-354/07 sa T-356/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-26 ta' Ġunju 2008 — Pfizer vs UASI — Isdin (FOTOPROTECTOR ISDIN) ("Trade mark Komunitarja — Talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Revoka — Mhemmx lok li tingħata deċiżjoni") ..... 43	43
2008/C 223/76	Kawża T-451/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-11 ta' Lulju 2008 — WellBiz vs L-UASI — Wild (WELLBIZ) (Trade mark Komunitarja — Oppożizzjoni — Irtirar ta' l-oppożizzjoni — Mhemmx lok li tingħata deċiżjoni) ..... 44	44
2008/C 223/77	Kawża T-9/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-25 ta' Ġunju 2008 — Volkswagen vs UASI (Siluwett ta' karożza bil-fanali tagħha) (Trade mark Komunitarja — Rinunzja għar-registrazzjoni nazzjonali — Mhemmx lok li tingħata deċiżjoni) ..... 44	44
2008/C 223/78	Kawża T-208/08: Rikors ipprezentat fl-4 ta' Ġunju 2008 — Gosselin Word Wide Moving vs Il-Kummissjoni ..... 45	45
2008/C 223/79	Kawża T-221/08: Rikors ipprezentat fis-6 ta' Ġunju 2008 — Strack vs Il-Kummissjoni ..... 45	45
2008/C 223/80	Kawża T-222/08: Rikors ipprezentat fid-9 ta' Ġunju 2008 — Sanatur vs UASI — Sektkellerei Schloss Wachenheim (life light) ..... 46	46
2008/C 223/81	Kawża T-223/08: Rikors ipprezentat fit-12 ta' Ġunju 2008 — Iranian Tobacco vs UASI -AD Bulgartabac (Bahman) ..... 46	46
2008/C 223/82	Kawża T-225/08: Rikors ipprezentat fit-13 ta' Ġunju 2008 — Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel vs UASI — Schwarzbräu (ALASKA) ..... 47	47
2008/C 223/83	Kawża T-226/08: Rikors ipprezentat fit-13 ta' Ġunju 2008 — Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel vs UASI — Schwarzbräu (Alaska) ..... 47	47
2008/C 223/84	Kawża T-230/08: Rikors ipprezentat fis-17 ta' Ġunju 2008 — Assenbaum Fine Arts (WEINER WERKSTÄTTE) vs UASI ..... 48	48
2008/C 223/85	Kawża T-231/08: Rikors ipprezentat fis-17 ta' Ġunju 2008 — Assenbaum Fine Arts Ltd vs UASI ..... 49	49





2008/C 223/86	Kawża T-233/08: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Ġunju 2008 — MPDV Mikrolab vs UASI (ROI ANALYZER) .....	49
2008/C 223/87	Kawża T-236/08: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Ġunju 2008 — HPA vs Il-Kummissjoni .....	49
2008/C 223/88	Kawża T-238/08: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni vs Commune de Valbonne .....	50
2008/C 223/89	Kawża T-244/08: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Ġunju 2008 — Konsum Nord vs Il-Kummissjoni .....	51
2008/C 223/90	Kawża T-245/08: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Ġunju 2008 — Iranian Tobacco Company vs L-UASI — AD Bulgartabac (TIR 20 FILTER CIGARETTES) .....	51
2008/C 223/91	Kawża T-248/08 P: Appell ippreżentat fit-23 ta' Ġunju 2008 minn Frantisek Doktor mis-sentenza mogħtija fis-16 ta' April 2008 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-kawża F-73/07, Doktor vs Il-Kunsill .....	52
2008/C 223/92	Kawża T-251/08: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Ġunju 2008 — Vion vs UASI (PASSION FOR BETTER FOOD) .....	52
2008/C 223/93	Kawża T-254/08: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Ġunju 2008 — Associazione Giullemánidallajuve vs Il-Kummissjoni .....	53
2008/C 223/94	Kawża T-257/08: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Ġunju 2008 — Biotronik vs UASI (Biomonitor) .....	53
2008/C 223/95	Kawża T-258/08: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Ġunju 2008 — Rath vs UASI — Portela & Ca. (DIACOR) .....	54
2008/C 223/96	Kawża T-260/08: Rikors ippreżentat fit-3 ta' Lulju 2008 — Indo International vs L-UASI — Visual (VISUAL MAP) .....	54
2008/C 223/97	Kawża T-262/08: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Lulju 2008 — Canon Communications vs UASI — Messe Düsseldorf (MEDTEC) .....	55
2008/C 223/98	Kawża T-263/08: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Lulju 2008 — Becker Flugfunkwerk vs UASI — Harman Becker Automotive Systems (BECKER AVIONIC SYSTEMS) .....	55
2008/C 223/99	Kawża T-265/08: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Lulju 2008 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni .....	56
2008/C 223/100	Kawża T-274/08: Rikors ippreżentat fil-11 ta' Lulju 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni .....	57
2008/C 223/101	Kawża T-275/08: Rikors ippreżentat fil-11 ta' Lulju 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni .....	57
2008/C 223/102	Kawża T-492/04: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-10 ta' Lulju 2008 — Jungbunzlauer <i>et.</i> vs Il-Kummissjoni .....	58
2008/C 223/103	Kawża T-67/06: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-10 ta' Lulju 2008 — Elini vs UASI — Rolex (Elini) .....	58
2008/C 223/104	Kawża T-237/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Lulju 2008 — CityLine Hungary vs Il-Kummissjoni .....	58
2008/C 223/105	Kawża T-87/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Ġunju 2008 — Ċipru vs Il-Kummissjoni .....	58
2008/C 223/106	Kawża T-88/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Ġunju 2008 — Ċipru vs Il-Kummissjoni .....	58



2008/C 223/107	Kawża T-91/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Ġunju 2008 — Ċipru vs Il-Kummissjoni	58
2008/C 223/108	Kawża T-92/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Ġunju 2008 — Ċipru vs Il-Kummissjoni	59
2008/C 223/109	Kawża T-93/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Ġunju 2008 — Ċipru vs Il-Kummissjoni	59
2008/C 223/110	Kawża T-119/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Ġunju 2008 — Ċipru vs Il-Kummissjoni	59
2008/C 223/111	Kawża T-122/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Ġunju 2008 — Ċipru vs il-Kummissjoni	59

### **Tribunal għas-Servizz Pubbliku**

2008/C 223/112	Kawża F-60/05: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-21 ta' Frar 2008 — Vande Velde vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Membru tal-persunal temporanju — Ilment ipprezentat tard — Rikors manifestament inammissibbli) .....	60
2008/C 223/113	Kawża F-63/05: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-21 ta' Frar 2008 — Arana de la Cal vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Membru tal-persunal bil-kuntratt — Ilment tardiv — Rikors manifestament inammissibbli) .....	60
2008/C 223/114	Kawża F-123/06: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Ġunju 2008 — Timmer vs Il-Qorti ta' l-Awdituri (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Evalwazzjoni — Terminu għat-tressiq ta' l-ilment — Fatt ġdid — Inammissibbiltà) .....	61
2008/C 223/115	Kawża F-78/07: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-21 ta' April 2008 — Boudova et vs Il-Kummissjoni (Servizz pubbliku — Uffiċjali — Hatra — Klassifikazzjoni fi grad — Membri tal-persunal awżiljarju mahtura bhala uffiċjali — Kompetizzjonijiet ippubblikati qabel id-dhul fis-sehh tar-Regolamenti tal-Persunal il-ġodda — Att li jikkawża preġudizzju — Ammissibbiltà tar-rikors) .....	61
2008/C 223/116	Kawża F-108/07: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-26 ta' Ġunju 2008 — Nijs vs Il-Qorti ta' l-Awdituri (Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Artikolu 44(1)(ċ) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Sunt tal-motivi fir-rikors — Nuqqas ta' lment minn qabel — Inammissibbiltà manifesta) .....	61
2008/C 223/117	Kawża F-136/07: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-26 ta' Ġunju 2008 — Nijs vs Il-Qorti ta' l-Awdituri (Persunal — Uffiċjali — Ilment preċedenti — Difett — Terminu ta' rikors — Tardiv — Inammissibbiltà manifesta) .....	62
2008/C 223/118	Kawża F-54/08: Rikors ipprezentat fid-29 ta' Mejju 2008 — Bernard vs Europol .....	62
2008/C 223/119	Kawża F-59/08: Rikors ipprezentat fit-30 ta' Ġunju 2008 — Klug vs Europäische Arzneimittelagentur	62
2008/C 223/120	Kawża F-60/08: Rikors ipprezentat fil-25 ta' Ġunju 2008 — Z vs Il-Kummissjoni .....	63
2008/C 223/121	Kawża F-62/05: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-13 ta' Frar 2008 — Ghem vs Il-Kummissjoni .....	63
2008/C 223/122	Kawża F-64/07: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-2 ta' April 2008 — S vs Il-Parlament	63
2008/C 223/123	Kawża F-68/07: Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tas-6 ta' Marzu 2008 — Gering vs Europol	63



## IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

## QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

(2008/C 223/01)

**L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea**

ĠU C 209, 15.8.2008

**Pubblikazzjonijiet preċedenti**

ĠU C 197, 2.8.2008

ĠU C 183, 19.7.2008

ĠU C 171, 5.7.2008

ĠU C 158, 21.6.2008

ĠU C 142, 7.6.2008

ĠU C 128, 24.5.2008

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Avviżi)

## PROCEDURI TAL-QORTI

## QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Cantina sociale di Dolianova Soc. coop. rl, Cantina Trexenta Soc. coop. rl, Cantina sociale Marmilla — Unione viticoltori associati Soc. coop. rl, Cantina sociale S. Maria La Palma Soc. coop. rl, Cantina sociale del Vermentino Soc. coop. rl Monti-Sassari**

(Kawża C-51/05 P) <sup>(1)</sup>

**(Appell — Organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid — Ghajjnuna għad-distillazzjoni — Rikors għad-danni — Responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Komunità — Termini ta' preskrizzjoni — Mument meta jibda jiddekorri)**

(2008/C 223/02)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

**Appellanti:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: C. Cattabriga u L. Visaggio, aġenti)

**Il-partijiet l-oħra fil-kawża:** Cantina sociale di Dolianova Soc. coop. rl, Cantina Trexenta Soc. coop. rl, Cantina sociale Marmilla — Unione viticoltori associati Soc. coop. rl, Cantina sociale S. Maria La Palma Soc. coop. rl, Cantina sociale del Vermentino Soc. coop. rl Monti-Sassari (rappreżentanti: C. Dore u G. Dore, avvocati)

**Suġġett**

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla) tat-23 ta' Novembru 2004 fil-kawża T-166/98, Cantina sociale di Dolianova Soc. Coop. rl et vs Il-Kummissjoni li biha l-Qorti tal-Prim'Istanza kkundannat lill-Kummissjoni sabiex tagħmel tajjeb għad-dannu mġarrab mir-rikorrenti b'riżultat tad-Deċiżjoni Nru VI B-1-3 M 4/97PVP, tal-31 ta' Lulju 1998, li tiċhad it-talba

tar-rikorrenti dwar il-hlas ta' ghajjnuna għad-distillazzjoni għas-sena 1982/1983

**Dispożittiv**

1) Is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tat-23 ta' Novembru 2004, Cantina sociale di Dolianova et vs Il-Kummissjoni (T-166/98), għandha tiġi annullata safejn tiddikjara ammissibbli l-azzjoni għal responsabbiltà mhux kuntrattwali mib-dija mill-Cantina sociale di Dolianova Soc. coop. arl, Cantina Trexenta Soc. coop. arl, Cantina sociale Marmilla — Unione viticoltori associati Soc. coop. arl, Cantina sociale S. Maria La Palma Soc. coop. arl u Cantina sociale del Vermentino Soc. coop. arl u Monti-Sassari u tordna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tagħmel tajjeb għad-dannu mġarrab minnhom, b'konsegwenza tal-falliment tad-Distilleria Agricola Industriale de Terralba, minhabba n-nuqqas ta' mekkaniżmu li seta' jiggarantixxi, taht is-sistema stabbilita fl-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2499/82, tal-15 ta' Settembru 1982, li jstabbilixxi dispożizzjonijiet dwar id-distillazzjoni preventiva għas-sena ta' l-inbid 1982/83, il-hlas lill-produtturi kkonċernati ta' l-ghajjnuna Komunitarja prevista f'dan ir-regolament.

2) Ir-rikors fil-kawża T-166/98 huwa miċhud.

3) Cantina sociale di Dolianova Soc. coop. arl, Cantina Trexenta Soc. coop. arl, Cantina sociale Marmilla — Unione viticoltori associati Soc. coop. arl, Cantina sociale S. Maria La Palma Soc. coop. arl u Cantina sociale del Vermentino Soc. coop. arl Monti-Sassari huma kkundannati għall-ispejż relatati ma' din l-istanza u ma' dik quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej.

<sup>(1)</sup> ĠU C 82, 2.4.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana**

(Kawża C-371/05) <sup>(1)</sup>

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 92/50/KEE — Artikoli 11 u 15(2) — Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Għoti tas-servizzi ta' l-informatika tal-komun ta' Mantova (l-Italja) — Għoti dirett mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għal offerti)

(2008/C 223/03)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

#### Partijiet

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: X. Lewis, C. Zadra, L. Visaggio u C. Cattabriga, aġenti)

**Konvenuta:** Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I.M. Braguglia, aġent u G. Fiengo, avvocato dello Stato)

#### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 11 u 15(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, relatata mal-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku (GU L 209, p. 1) — Għoti tas-servizzi ta' l-informatika tal-Komun ta' Mantova — Għoti dirett mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għal offerti

#### Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud
- 2) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 10, 14.1.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Franciża**

(Kawża C-389/05) <sup>(1)</sup>

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikoli 43 KE u 49 KE — Libertà ta' stabbiliment u libertà li jiġu pprovduti servizzi — Regoli tas-sahha ta' l-annimali — Centru ta' inseminazzjoni artifiċjali ta' l-annimali ta' l-ifrat — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tagħti lil centri awtorizzati d-dritt esklużiv li jipprovdur s-servizz ta' inseminazzjoni artifiċjali ta' l-annimali ta' l-ifrat f'territorju partikolari u tissuġġetta l-ghoti tal-liċenzji ta' inseminatur għall-konklużjoni ta' ftehim ma' wiehed minn dawn iċ-centri)

(2008/C 223/04)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

#### Partijiet

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: A. Bordes u E. Traversa, aġenti]

**Konvenuta:** Ir-Repubblika Franciża [rappreżentanti: G. de Bergues, A. Colomb u G. Le Bras, aġenti]

#### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 43 u 49 KE — Eżerċizzju ta' l-attivitajiet marbuta ma' l-inseminazzjoni artifiċjali ta' l-annimali ta' l-ifrat irrizervat biss għac-“centri ta' inseminazzjoni” awtorizzati fi Franza

#### Dispożittiv

- 1) Billi rrizervat id-dritt li jiġi pprovdut is-servizz ta' inseminazzjoni artifiċjali ta' l-annimali ta' l-ifrat għal centri ta' inseminazzjoni artifiċjali approvati, li għandhom esklużività ġeografika, kif ukoll lill-persuni li għandhom liċenzja ta' inseminatur li l-ghoti tagħha hija soġġetta għall-konklużjoni ta' ftehim ma' wiehed minn dawn iċ-centri, ir-Repubblika Franciża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 43 KE u 49 KE.
- 2) Ir-Repubblika Franciża hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 10, 14.1.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana**

(Kawża C-132/06) <sup>(1)</sup>

*(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 10 KE — Is-Sitt Direttiva tal-VAT — Obbligi taht is-sistema legali interna — Verifika tat-tranzazzjonijiet taxxabli — Amnestija)*

(2008/C 223/05)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: E. Traversa u M. Afonso, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I. Braguglia, aġent u G. De Bellis, avvocato dello Stato)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 2, u 22, tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (GU L 145, p. 1) — Obbligi taht is-sistema legali interna — Liġi nazzjonali li ttrinizza għall-kontroll ta' tranzazzjonijiet taxxabli mwettqa matul numru ta' perijodi fiskali.

**Dispożittiv**

1) Billi pprovdiet fl-Artikoli 8 u 9 tal-Liġi Nru 289 tas-27 ta' Diċembru 2002, dwar dispożizzjonijiet għat-tfassil tal-baġit annwali u pluriennali ta' l-Istat (liġi tal-finanzi għall-2003) [legge n. 289, disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2003)], tas-27 ta' Diċembru 2002, għar-rinunzja ġenerali u mingħajr distinzjoni għall-verifika tat-tranzazzjonijiet taxxabli li saru matul ċertu perijodi ta' tassazzjoni, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 2 u 22 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif ukoll taht l-Artikolu 10 KE.

2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 108, 6.5.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank Groningen — L-Olanda) — Essent Netwerk Noord BV, Nederlands Elektriciteit Administratiekantoor BV, Aluminium Delfzijl BV vs Aluminium Delfzijl BV, Staat der Nederlanden, Nederlands Elektriciteit Administratiekantoor BV, Saranne BV**

(Kawża C-206/06) <sup>(1)</sup>

*(Suq intern ta' l-enerġija elettrika — Leġislazzjoni nazzjonali li tippermetti l-ġbir ta' zieda fuq il-prezz tat-trasport ta' l-enerġija elettrika għall-benefiċċju ta' kumpannija nnominata mil-liġi li hija responsabbli għall-ħlas ta' l-ispejjeż mhux irkuprabli — Taxxi ta' effett ekwivalenti għal dazju doganali — Taxxi interni diskriminatorji — Għajnuma mogħtija mill-Istati Membri)*

(2008/C 223/06)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Qorti tar-rinviju**

Rechtbank Groningen

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Essent Netwerk Noord BV, Nederlands Elektriciteit Administratiekantoor BV, Aluminium Delfzijl BV

Konvenuti: Aluminium Delfzijl BV, Staat der Nederlanden, Nederlands Elektriciteit Administratiekantoor BV, Saranne BV

**Suġġett**

Talba għal domanda preliminari — Rechtbank Groningen — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 25 KE, 87(1) KE u 90 KE — Leġislazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi zieda fil-prezz ta' l-elettriku dovut mill-konsumaturi stabbiliti fl-Olanda lill-operatur tas-sistema waqt perijodu tranzitorju — Obbligu, għal dan ta' l-aħhar,

li jhallas l-ammont taż-żieda lil kumpannija tal-produtturi nazzjonali ta' l-elettriku indikata mil-liġi, bhala kumpens għal ċerta somma li tirrappreżenta l-ammont ta' obbligi assunti u l-investimenti magħmula minn dik il-kumpannija qabel il-liberalizzazzjoni tas-suq — Hlas ta' l-ammont żejjed, minn dik il-kumpannija, lill-ministeru kompetenti

## Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 25 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa jipprekludi miżura legiżlattiva li tobbliga lill-utenti nazzjonali ta' enerġija elettrika li jhallu lill-operatur tan-netwerk żieda fit-tariffa għall-kwantitajiet ta' enerġija elettrika prodotti fl-Istat Membru u importati li ġew ipprovduti lilhom, meta din iż-żieda għandha titihallas mill-imsemmi operatur lil kumpannija nnominata għal dan l-għan mil-legiżlatur, peress li din il-kumpannija hija sussidjarja komuni ta' l-erba' imprizi nazzjonali li jipproduċu l-enerġija elettrika u qabel kienet l-amministratur ta' l-ispejjeż ta' l-enerġija elettrika kollha prodotta u importata, u li din iż-żieda fit-tariffa għandha tiġi allokata b'mod shih għall-hlas ta' spejjeż li mhumiex konformi mas-suq li hija responsabbli għalihom din il-kumpannija, bil-konsegwenza li s-somom li ngābru minn din il-kumpannija jikkompensaw b'mod shih il-piż finanzjarju fuq l-enerġija elettrika nazzjonali ttrasportata.

L-istess jghodd meta l-imprizi produttrici nazzjonali ta' enerġija elettrika għandhom l-obbligu li jiehd u r-responsabbiltà għal dawn l-ispejjeż u meta, minhabba konvenzjonijiet eżistenti, permezz tal-hlas ta' prezz ta' xiri ta' l-enerġija elettrika prodotta fl-Istat Membru, permezz tal-hlas ta' dividendi lid-diversi imprizi nazzjonali produttrici ta' enerġija elettrika li l-kumpannija nnominata hija s-sussidjarja tagħhom jew bi kwalunkwe mezz ieħor, il-vantaġġ ikkostitwit miż-żieda fil-prezz seta' jiġi mgħoddi mill-kumpannija nnominata lill-imprizi nazzjonali produttrici ta' enerġija elettrika.

L-Artikolu 90 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa jipprekludi l-istess miżura legiżlattiva meta d-dhul mit-taxxa miġbura fuq l-enerġija elettrika ttrasportata jaffettwa biss parzjalment il-hlas ta' spejjeż li mhumiex konformi mas-suq, jiġifieri meta l-ammont miġbur mill-kumpannija nnominata jikkompensa biss parzjalment il-piż finanzjarju fuq l-enerġija elettrika nazzjonali ttrasportata.

- 2) L-Artikolu 87 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li l-ammonti mħallsa lill-kumpannija nnominata b'applikazzjoni ta' l-Artikolu 9 tal-liġi tranzitorja dwar is-settur tal-produzzjoni ta' enerġija elettrika, tal-21 ta' Diċembru 2000 (Overgangswet Elektriciteitsproductiesector) jikkostitwixxu "għajnuha mill-Istat" fis-sens ta' din id-dispożizzjoni tat-Trattat KE safejn huma jirrappreżentaw vantaġġ ekonomiku u mhux kumpens għas-servizzi pprovduti mill-kumpannija nnominata għall-eżekuzzjoni ta' l-obbligi ta' servizz pubbliku.

(<sup>1</sup>) ĠU C 178, 29.7.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Unabhängiger Finanzsenat Salzburg — Aigen — l-Awstrija) — Schwaninger Martin, Viehhandel — Viehexport vs Zollamt Salzburg, Erstattungen**

(Kawża C-207/06) (<sup>1</sup>)

**(Regolament (KE) Nru 615/98 — Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni — Benesseri ta' l-annimali ta' l-ifrat hajjin matul it-trasport — Direttiva 91/628/KEE — Applikabbiltà tar-regoli dwar il-protezzjoni ta' l-annimali waqt it-trasport — Regoli dwar il-hinijiet tal-vjaġġ u tal-perijodu ta' mistrieħ kif ukoll dwar it-trasport bil-baħar ta' l-annimali ta' l-ifrat b'destinazzjoni 'l barra mill-Komunità — L-għoti ta' ikel u xorb lill-annimali matul il-vjaġġ)**

(2008/C 223/07)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

## Qorti tar-rinviju

Unabhängiger Finanzsenat Salzburg — Aigen

## Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Schwaninger Martin, Viehhandel — Viehexport

Konvenut: Zollamt Salzburg, Erstattungen

## Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Unabhängiger Finanzsenat (l-Awstrija) — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 615/98 tat-18 ta' Marzu 1998 li jistabbilixxi regoli partikolari u dettaljati speċifiċi għall-applikazzjoni tas-sistema tar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fir-rigward tal-benesseri ta' annimali ta' l-ifrat hajjin matul it-trasport (ĠU L 82 p. 19) kif ukoll tal-punt 48(7)(a) u (b) tal-Kapitolu VII ta' l-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 91/628/KEE tad-19 ta' Novembru 1991 dwar il-protezzjoni ta' l-annimali waqt it-trasport u li temenda d-Direttivi 90/425/KEE u 91/496/KEE (ĠU L 340 p. 17) u tat-tieni inċiż ta' l-Artikolu 5(A)(2)(d)(ii) ta' din id-direttiva — Applikabbiltà tar-regoli ta' protezzjoni ta' l-annimali dwar il-hinijiet tal-vjaġġ u tal-perijodu ta' mistrieħ, għat-trasport

bil-baħar ta' l-annimali ta' l-ifrat b'destinazzjoni 'l barra l-Komunità, permezz ta' vettura mgħobbija fuq bastiment mingħajr ma jinħattu l-annimali — Nuqqas ta' referenza, fil-pjanta tar-rotta, tal-hinijiet li fihom l-annimali ttrasportati ġew fil-fatt mogħtija l-ikel u x-xorb matul il-vjaġġ

## Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 615/98, tad-18 ta' Marzu 1998, li jstabbilixxi regoli ddetalljati speċifiċi għall-applikazzjoni tas-sistema tar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fir-rigward tal-benesseri ta' annimali ta' l-ifrat ħajjin matul it-trasport, ma jstax jiġi interpretat fis-sens li l-punt 48(7)(b) ta' l-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 91/628/KEE, tad-19 ta' Novembru 1991, dwar il-protezzjoni ta' l-annimali waqt it-trasport u li temenda d-Direttivi 90/425/KEE u 91/496/KEE, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/29/KEE tad-29 ta' Ġunju 1995, għandu jiġi applikat għall-każ ta' trasport bil-baħar, li jgħaqqad punt ġeografiku fil-Komunità Ewropea ma' punt ġeografiku f'pajjiż terz, permezz ta' vetturi mgħobbija fuq bastimenti mingħajr ma jinħattu l-annimali.
- 2) Il-punt 48(7)(a) ta' l-Anness tad-Direttiva 91/628, kif emendata bid-Direttiva 95/29, għandu jiġi interpretat fis-sens li, fil-każ ta' trasport bil-baħar, li jgħaqqad punt ġeografiku fil-Komunità Ewropea ma' punt ġeografiku f'pajjiż terz, permezz ta' vetturi mgħobbija fuq bastimenti mingħajr ma jinħattu l-annimali, it-tul ta' żmien tat-trasport m'għandux jittiehed in kunsiderazzjoni jekk l-annimali jkun ttrasportati b'mod konformi mal-kundizzjonijiet previsti fil-punti 3 u 4 ta' l-istess punt 48, minbarra t-tul tal-hin tal-vjaġġ u tal-perijodi ta' mistrieħ. Jekk dan ikun il-każ, perijodu ġdid ta' trasport bit-triq jista' jibda b'mod immedjat wara li l-vettura titniżżel fil-port tal-pajjiż terz ta' destinazzjoni, b'mod konformi mal-punt 48(4)(d).
- 3) Pjanta tar-rotta li tinkludi nota, ittappjata minn qabel, li tgħid li l-annimali jingħataw x'jieku u x'jixorbu "filgħaxija, filgħodu, f'nofsinhar, filgħaxija, filgħodu" matul it-trasport bil-baħar tista' tisso-disfa r-rekwiżiti tad-Direttiva 91/628, kif emendata bid-Direttiva 95/29, safejn ikun stabbilit li dawn l-operazzjonijiet ikunu fil-fatt saru. Jekk l-awtorità kompetenti tqis, fid-dawl tad-dokumenti kollha pprezentati mill-esportatur, li r-rekwiżiti ta' din id-direttiva ma kinux osservati, huwa kompetitu tagħha li tevalwa jekk dan inuqqas ta' osservanza kellux effett fuq il-benesseri ta' l-annimali, jekk nuqqas ta' osservanza bħal dan jistax, jekk ikun il-każ, jiġi rrettifikat u jekk dan għandux iwassal għat-telf, it-tnaqqis jew iż-żamma tar-rifużjoni fuq l-esportazzjoni.

(<sup>1</sup>) ĠU C 190, 12.8.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Employment Tribunal — ir-Renju Unit) — S. Coleman vs Attridge Law, Steve Law**

(Kawża C-303/06) (<sup>1</sup>)

**(Politika soċjali — Direttiva 2000/78/KE — Ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol — Artikoli 1, 2(1), 2(a) u 3 u 3(1)(ċ) — Diskriminazzjoni diretta fuq bażi ta' diżabilità — Fastidju marbut mad-diżabilità — Sensja mogħtija lil impjegat li huwa stess m'għandux diżabilità, iżda li t-tifel tiegħu għandu diżabilità — Inkluzjoni — Oneru tal-prova)**

(2008/C 223/08)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

## Qorti tar-rinviju

Employment Tribunal

## Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: S. Coleman

Konvenuti: Attridge Law, Steve Law

## Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Employment Tribunal — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 1 u 2(2)(a) u (3) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol (ĠU L 303, p. 16) — Portata tal-kuncett ta' diżabilità — Possibbiltà li jiġi estiz għal persuna assoċjata mill-qrib ma' persuna b'diżabilità u li għet iddiskriminata minhabba din l-assoċjazzjoni — Impjegata li wahedha qiegħda trabbi tifel b'diżabilità

## Dispożittiv

- 1) Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjeg u fix-xogħol, u, b'mod partikolari, l-Artikoli 1 u 2(1) u 2(a) tagħha, għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni diretta li huma jstabbilixxu mhijiex limitata biss għal persuni li huma stess għandhom diżabilità. Meta min ihaddem jittratta impjegat li huwa stess m'għandux diżabilità b'mod inqas favorevoli milli huwa, kien jew kien jiġi ttrattat impjegat iehor f'sitwazzjoni komparabbli u jiġi pprovat li t-trattament sfavorevoli li tiegħu dan l-impjegat ikun vittima jkun ibbazat fuq id-diżabilità tat-tifel tiegħu, li lilu huwa jagħti l-parti l-kbira tal-kura li dan ta' l-aħħar għandu bżonn, tali trattament jmur kontra l-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni diretta prevista fl-imsemmi Artikolu 2(2)(a).



2) *Id-Direttiva 2000/78 u, b'mod partikolari, l-Artikoli 1 u 2(1) u (3) tagħha, għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-projbizzjoni tal-fastidju li huma jistabbilixxu mhijiex limitata biss għal persuni li huma stess għandhom diżabilità. Meta jiġi pprovat li l-imġiba mhux xierqa li tikkostitwixxi fastidju li tagħha impjegat, li huwa stess m'għandux diżabilità, ikun vittima tkun marbuta mad-diżabilità tat-tifel tiegħu, li lili huwa jagħti l-parti l-kbira tal-kura li dan ta' l-aħhar għandu bżonn, tali imġiba tmur kontra l-projbizzjoni tal-fastidju prevista fl-imsemmi Artikolu 2(3).*

(<sup>1</sup>) ĠU C 237, 30.9.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — L-Italja) — ASM Brescia SpA vs Comune di Rodengo Saiano**

(Kawża C-347/06) (<sup>1</sup>)

(Artikoli 43 KE, 49 KE u 86 KE — *Konċessjoni ta' servizz pubbliku ta' distribuzzjoni tal-gass — Direttiva 2003/55 — Waqfien antiċipat fit-tmiem ta' perijodu ta' tranżizzjoni — Prinċipji ta' protezzjoni ta' l-aspettattivi legittimi u taċ-ċer-tezza legali*)

(2008/C 223/09)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

## Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

## Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: ASM Brescia SpA

Konvenut: Comune di Rodengo Saiano

Fil-presenza ta': Associazione Nazionale Industriale del Gas

## Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 43, 49 u 86(1) KE u ta' l-Artikolu 23(1) tad-Direttiva 2003/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2003, rigward regoli komuni għas-suq intern fil-gass naturali u li tħassar id-Direttiva 98/30/KE (ĠU L 176, p. 57) — Estensjoni awtomatika tal-konċessjonijiet relatati mal-ġestjoni tas-servizz pubbliku ta' distribuzzjoni tal-gass

## Dispożittiv

1) *Id-Direttiva 2003/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2003, rigward regoli komuni għas-suq intern fil-*

*gass naturali u li tħassar id-Direttiva 98/30/KE, ma tipprekludix li legiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, tipprovdi l-estensjoni, bil-kundizzjonijiet li hija tistabbilixxi, tat-tul tal-perijodu tranżitorju li fit-tmiem tiegħu għandu jsehh il-waqfien antiċipat ta' konċessjoni ta' distribuzzjoni tal-gass naturali, bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali. F'dawn il-kundizzjonijiet, hemm ukoll lok li jiġi kkunsidrat li l-Artikolu 10 KE u l-prinċipju ta' proporzjonalità ukoll ma jipprekludux tali legiżlazzjoni.*

2) *L-Artikoli 43 KE, 49 KE u 86(1) KE ma jipprekludux li l-legiżlazzjoni ta' Stat Membru, bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, tipprovdi l-estensjoni, għall-kundizzjonijiet li hija tiffissa, tat-tul tal-perijodu tranżitorju li fit-tmiem tiegħu għandu jsehh il-waqfien antiċipat ta' konċessjoni ta' distribuzzjoni tal-gass naturali, bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, sa fejn tali estensjoni tista' tiġi kkunsidrata bhala neċessarja sabiex tippermetti lill-kontraenti li jhollu r-relazzjonijiet kuntrattwali tagħhom f'kundizzjonijiet aċċettabbli kemm mill-aspett tar-rekwiżiti tas-servizz pubbliku kif ukoll mill-aspett ekonomiku.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 281, 18.11.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) ta' l-10 ta' Lulju 2008 — Bertelsmann AG, Sony Corporation of America vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Independent Music Publishers u Labels Association (Impala, assoċjazzjoni internazzjonali), Sony BMG Music Entertainment BV**

(Kawża C-413/06 P) (<sup>1</sup>)

(Appell — *Kompetizzjoni — Kontroll ta' koncentrazzjonijiet bejn impriži — Impriża komuni Sony BMG — Rikors kontra l-annullament ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiddikjara konċentrazzjoni kompatibbli mas-suq komuni — Stharrig ġudizzjarju — Portata — Rekwiżiti ta' prova — Rwol tad-dikjarazzjoni ta' l-oġġezzjonijiet — Tishih jew holqien ta' pożizzjoni dominanti kollettiva — Motivazzjoni tad-deċiżjonijiet li japprovaw konċentrazzjoni — Użu ta' informazzjoni kunfidenzjali*)

(2008/C 223/10)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

## Partijiet

Appellanti: Bertelsmann AG (rappreżentanti: P. Chappatte u J. Boyce, Solicitors), Sony Corporation of America (rappreżentanti: N. Levy, Barrister, R. Snelders, avocat, T. Graf, Rechtsanwalt)

*Partijiet oħra fil-kawża:* Independent Music Publishers and Labels Association (Impala) (rappreżentanti: S. Crosby, u J. Golding, Solicitors, I. Wekstein-Steg, Advocate), Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Whelan, u K. Mojzesowicz, aġenti), Sony BMG Music Entertainment BV (rappreżentanti: N. Levy, Barrister, R. Snelders, avocat, T. Graf, Rechtsanwalt)

### Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) tat-13 ta' Lulju 2006, *Impala vs Il-Kummissjoni* (T-464/04) li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza annullat deċiżjoni tal-Kummissjoni, tad-19 ta' Lulju 2004, li tiddikjara kompatibbli mas-suq komuni u mal-Ftehim ŻEE l-koncentrazzjoni intiża għall-holqien ta' impriża komuni li tiġbor fiha l-attivitajiet ta' Sony u Bertelsmann fil-qasam tal-mużika rreġistrata (Każ Nru COMP/M.3333 — SONY/BMG)

### Dispożittiv

- 1) *Is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tat-13 ta' Lulju 2006, Impala vs Il-Kummissjoni (T-464/04), hija annullata.*
- 2) *Il-kawża għandha tiġi rrinvijata quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej.*
- 3) *L-ispejjeż huma rriżervati.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 326, 30.12.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Köln — il-Ġermanja) — cp-Pharma Handels GmbH vs Bundesrepublik Deutschland**

(Kawża C-448/06) (<sup>1</sup>)

*(Talba għal deċiżjoni preliminari — Validità tar-Regolament (KE) Nru 1873/2003 — Prodotti mediċinali veterinarji — Regolament (KEE) Nru 2377/90 — Limiti massimi ta' residwi ta' prodotti mediċinali fl-oġġetti ta' l-ikel li joriġinaw mill-annimali — Progesteron — Restrizzjoni ta' l-użu — Direttiva Nru 96/22/KE)*

(2008/C 223/11)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Köln, il-Ġermanja

### Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrenti:* cp-Pharma Handels GmbH

*Konvenuta:* Bundesrepublik Deutschland

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Köln — Validità tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1873/2003 ta' l-24 ta' Ottubru 2003 li jemenda l-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 li jipprekrivi l-proċedura Komunitarja għat-twaqqif tal-limiti massimi ta' residwi ta' prodotti mediċinali veterinarji fl-oġġetti ta' l-ikel li joriġinaw mill-annimali (ĠU L 275, p. 9) safejn, billi jillimita l-kundizzjonijiet għall-użu tal-progesteron, bhala sustanza attiva tal-prodotti mediċinali veterinarji, biss għall-amministrazzjoni mir-rotta intravaginali, jeskludi l-possibbiltà ta' l-amministrazzjoni ta' din is-sustanza fil-forma ta' titqiba fil-muskoli — Eżistenza jew le tal-kompetenza tal-Kummissjoni għal din il-limitazzjoni fid-dawl ta' l-Artikolu 1(a) u l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 tad-29 ta' Ġunju 1990, li jstabilixxi kull proċedura tal-Komunità għal iffissar ta' limiti massimi ta' residwi ta' prodotti mediċinali veterinarji fi prodotti ta' l-ikel ta' oriġini mill-annimali (ĠU L 224, p. 1) flimkien ma' l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 96/22/KE tad-29 ta' April 1996, li tikkonċerna l-projbizzjoni ta' l-użu fl-istockfarming ta' ċerti sustanzi li jkollhom azzjoni ormonika u tyrostatika u ta' beta-agonists u li thassar id-Direttivi 81/602/KEE, 88/146/KEE u 88/299/KEE (ĠU L 125, p. 3)

### Dispożittiv

*L-eżami tad-domanda magħmula ma wera ebda element li jista' jaffettwa l-validità tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1873/2003, ta' l-24 ta' Ottubru 2003, li jemenda l-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90, li jipprekrivi l-proċedura Komunitarja għat-twaqqif tal-limiti massimi ta' residwi ta' prodotti mediċinali veterinarji fl-oġġetti ta' l-ikel li joriġinaw mill-annimali.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 326, 30.12.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) ta' l-10 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden — L-Olanda) — Fiscale eenheid Koninklijke Ahold NV vs Staatssecretaris van Financiën**

(Kawża C-484/06) <sup>(1)</sup>

*(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — L-Ewwel u s-Sitt Direttiva tal-VAT — Principji ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità — Regoli dwar l-arrotondament ta' l-ammonti tal-VAT — Arrotondament 'l isfel għal kull artiklu)*

(2008/C 223/12)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

### Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Fiscale eenheid Koninklijke Ahold NV

Konvenut: Staatssecretaris van Financiën

### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hoge Raad der Nederlanden — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 11(A)(1)(a), l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 22(3)(b) u l-Artikolu 22(5) tad-Direttiva 77/388/KEE: Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1) u ta' l-ewwel u t-tieni paragrafi ta' l-Artikolu 2 ta' l-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 67/227/KEE, tal-11 ta' April 1967, fuq l-armonizzazzjoni tal-legiżlazzjoni ta' l-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejgħ (ĠU 71, p. 1301) — Regoli dwar l-arrotondament ta' l-ammonti tat-taxxa fuq il-valur miżjud

### Dispożittiv

1) *Fin-nuqqas ta' legiżlazzjoni Komunitarja speċifika, huma l-Istati Membri li għandhom jiddeterminaw ir-regoli u l-metodi ta' arrotondament ta' l-ammonti tat-taxxa fuq il-valur miżjud, fejn dawn l-Istati huma marbuta, meta jiehdu tali deċiżjoni, li josservaw il-prinċipji li fuqhom tistrieħ is-sistema komuni ta' din it-taxxa, b'mod partikolari dawk ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità.*

2) *Il-ligi Komunitarja, fl-istat attwali tagħha, ma tinkludi fiha l-ebda obbligu speċifiku li jgħid li l-Istati Membri huma marbuta li jawtorizzaw lill-persuni taxxabbli jarrotondaw l-ammont tal-VAT 'l isfel għal kull artikolu.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 20, 27.1.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — L & D SA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Julius Sämann Ltd**

(Kawża C-488/06 P) <sup>(1)</sup>

*(Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikoli 8(1)(b) u 73 — Trade mark figurattiva "Aire Limpio" — Trade marks figurattivi Komunitarji, nazzjonali u internazzjonali li jirrapprezentaw sigra taż-żnuber b'ismijiet differenti — Oppożizzjoni mill-proprietarju — Rifjut parzjali tar-reġistrazzjoni — Deduzzjoni tal-karattru distintiv partikolari tat-trade mark preċedenti minn elementi ta' prova relatati ma' trade mark oħra)*

(2008/C 223/13)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

### Partijiet

Rikorrenti: L & D SA [rappreżentant: S. Miralles Miravet, abogado]

Partijiet l-oħra fil-proċedura: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) [rappreżentanti: J. García Murillo, aġent] Julius Sämann Ltd [rappreżentant: E. Armijo Chávarri, abogado]

### Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba' Awla) tas-7 ta' Settembru 2006, L & D vs UASI (T-168/04) li biha l-Qorti tal-Prim'Istanza ċaħdet talba għall-annullament parzjali tad-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tal-15 ta' Marzu 2004 (Kaž R 326/2003-2), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Julius Sämann Ltd u L & D, SA

**Dispożittiv**

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) L & D SA għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 20, 27.1.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Giudice di pace di Genova) — Corporación Dermoestética SA vs To Me Group Advertising Media**

(Kawża C-500/06) (<sup>1</sup>)

(Artikoli 3(1)(g) KE, 4 KE, 10 KE, 43 KE, 49 KE, 81 KE, 86 KE u 98 KE — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi r-reklamar li jikkoncerna l-kura mediko-kirurġika fil-qasam tal-kura estetika)

(2008/C 223/14)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Qorti tar-rinviju**

Giudice di pace di Genova

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Corporación Dermoestética SA

Konvenuta: To Me Group Advertising Media

Fil-preżenza ta': Cliniche Futura Srl

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Giudice di pace di Genova — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 43, 49, 81, 86 u 98 KE — Kompatibbiltà ta' dispożizzjoni nazzjonali li tipprojbixxi r-reklamar, fuq l-istazzjonijiet televiżivi ta' xandir nazzjonali, ta' kura mediko-kirurġika mogħtija fi kliniċi privati awtorizzati u li tillimita l-ispejjeż relatati mar-reklamar għal 5 % tad-dhul tas-sena preċedenti

**Dispożittiv**

L-Artikoli 43 KE u 49 KE, moqrija flimkien ma' l-Artikoli 48 KE u 55 KE, għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma jipprekludu leġiżlazzjoni, bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, safejn tipprojbixxi r-reklamar għall-kura medika u kirurġika, mogħtija mill-istabbilimenti

medici privati, fuq l-istazzjonijiet televiżivi ta' xandir nazzjonali, fil-waqt li tawtorizza tali reklamar, taht ċerti kundizzjonijiet, fuq l-istazzjonijiet televiżivi ta' xandir lokali.

(<sup>1</sup>) ĠU C 42, 24.2.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Athinaiki Techniki AE vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Athens Resort Casino AE Symmetochon**

(Kawża C-521/06 P) (<sup>1</sup>)

(Appell — Għajjnuna mill-Istat — Għajjnuna mogħtija mir-Repubblika Ellenika lill-konsorzju Hyatt Regency — Ilment — Deċiżjoni li ma tittehidx azzjoni ulterjuri fir-rigward ta' l-ilment — Regolament Nru 659/1999 — Artikoli 4, 13 u 20 — Kuncett ta' "att kontestabbli" fis-sens ta' l-Artikolu 230 KE)

(2008/C 223/15)

Lingwa tal-proċedura: Il-Franciz

**Partijiet**

Appellanti: Athinaiki Techniki AE [rappreżentanti: S. A. Pappas, dikigoros]

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: D. Triantafyllou, aġent], Athens Resort Casino AE Symmetochon [rappreżentanti: F. Carlin, Barrister, N. Korogiannakis, dikigoros]

**Suġġett**

Appell mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla) tas-26 ta' Settembru 2006, Athinaiki Techniki AE vs Il-Kummissjoni (T-94/05), li permezz tiegħu l-Qorti tal-Prim'Istanza ċaħdet bħala inammissibbli r-rikors għall-annullament ta' l-ittra tal-Kummissjoni, tat-2 ta' Dicembru 2004, li tinforma lill-appellanti li ebda azzjoni ma kienet ser tittiehed fir-rigward ta' l-ilment tagħha dwar għajjnuna allegatament mogħtija mir-Repubblika Ellenika fil-kuntest ta' proċedura għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku — Kuncett ta' att kontestabbli fis-sens ta' l-Artikolu 230 KE

**Dispożittiv**

- 1) Id-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tas-26 ta' Settembru 2006, Athinaiki Techniki vs Il-Kummissjoni (T-94/05) huwa annullat.
- 2) L-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà mqajma mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej hija miċhuda.

3) Il-kawża hija rrinvijata lill-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej sabiex tagħti deċiżjoni fuq it-talbiet ta' Athinaiki Techniki AE għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tat-2 ta' Ġunju 2004 li ma titteliex azzjoni ulterjuri fir-rigward ta' l-ilment dwar l-allegata għajjnuna mill-Istat mogħtija mir-Repubblika Ellenika lill-konsorzju Hyatt Regency fil-kuntest ta' kuntratt pubbliku li jirrigwarda t-trasferiment ta' 49 % tal-kapital tal-kasinò Mont Parnès.

4) L-ispejjeż huma rrizervati.

(<sup>1</sup>) ĠU C 42, 24.2.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) ta' l-10 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Dâmbovița — Ir-Rumanija) — Ministerul Administrației și Internelor — Direcția Generală de Pașapoarte București vs Gheorghe Jipa**

(Kawża C-33/07) (<sup>1</sup>)

(Ċittadinanza ta' l-Unjoni — Artikolu 18 KE — Direttiva 2004/38/KE — Drittijiet taċ-ċittadini ta' l-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju ta' l-Istati Membri)

(2008/C 223/16)

Lingwa tal-kawża: Ir-Rumen

#### Qorti tar-rinviju

Tribunal Dâmbovița

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Ministerul Administrației și Internelor — Direcția Generală de Pașapoarte București

Konvenut: Gheorghe Jipa

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal Dâmbovița — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 18 tat-Trattat KE u ta' l-Artikolu 27 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/38/KE, tad-29 ta' April 2004, dwar id-drittijiet taċ-ċittadini ta' l-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju ta' l-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, p. 77)

#### Dispożittiv

L-Artikoli 18 KE u 27 tad-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċit-

tadini ta' l-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju ta' l-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE, ma jipprekludux leġiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti restrizzjoni fuq id-dritt ta' ċittadin ta' Stat Membru li jmur fit-territorji ta' Stat Membru iehor, b'mod partikolari għar-raġuni li huwa kien gie preċedentement ripatrijat minn hemm għaliex kien f"sitwazzjoni illegali" hemmhekk, bil-kundizzjoni, minn naħa, li l-kondotta personali ta' dan iċ-ċittadin tikkostitwixxi periklu reali, attwali u suffiċjentement gravi li jaffettwa interess fundamentali tas-soċjetà, u min-naħa l-oħra, li l-miżura restrittiva prevista tkun xierqa sabiex tiggarrantixxi li l-għan tagħha jintlaħaq u ma tmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintlaħaq. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika jekk dan huwiex il-każ fil-kawża miġjuba quddiemha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 140, 23.6.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) ta' l-10 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Arbeidshof te Brussel — Il-Belġju) — Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding vs Firma Feryn NV**

(Kawża C-54/07) (<sup>1</sup>)

(Direttiva 2000/43/KE — Kriterji ta' għażla tal-persunal diskriminatorji — Oneru tal-prova — Sanzjonijiet)

(2008/C 223/17)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

#### Qorti tar-rinviju

Arbeidshof te Brussel

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

Konvenuta: Firma Feryn NV

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Arbeidshof te Brussel — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 2(2)(a), 8(1) u 15 tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE tad-29 ta' Ġunju 2000 li timplimenta l-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrespettivament mill-orijini tar-razza jew l-etnicità (ĠU L 180, p. 22) — Kriterji ta' reklutaġġ ta' persunal direttament diskriminatorji minhabba razza jew etnicità — Oneru tal-prova — Evalwazzjoni u konstatazzjoni mill-qorti nazzjonali — Obbligu jew le, għall-qorti nazzjonali, li tordna t-tmiem tad-diskriminazzjoni

**Dispożittiv**

- 1) Il-fatt li persuna li timpjega tiddikjara pubblikament li mhijiex se tirrekluta haddiema li għandhom ċerta oriġini etnika jew razzjali jikkostitwixxi diskriminazzjoni diretta fir-rigward tar-reklutaġġ fis-sens ta' l-Artikolu 2(2)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE tad-29 ta' Ġunju 2000 li timplimenta l-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-oriġini tar-razza jew l-etnicità, peress li tali dikjarazzjonijiet huma ta' tali natura li jid-disswadu b'mod serju lil ċerti kandidati milli japplikaw, u għaldaqstant li jostakolaw l-aċċess tagħhom għas-suq tax-xogħol.
- 2) Dikjarazzjonijiet publiċi li permezz tagħhom persuna li timpjega tgharraf li, fil-kuntest tal-politika ta' reklutaġġ tagħha mhijiex se tirrekluta haddiema ta' ċerta oriġini etnika jew razzjali, huma biż-żejjed sabiex tiġi preżunta, fis-sens ta' l-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 2000/43, l-eżistenza ta' politika ta' reklutaġġ direttament diskriminatorja. Għaldaqstant, hija din il-persuna li timpjega li għandha turi li ma kienx hemm ksur tal-prinċipju ta' trattament ugwali. Tista' tagħmel dan billi turi li l-prattika reali ta' reklutaġġ ta' l-impriza ma tikkorrispondix ma' dawn id-dikjarazzjonijiet. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika li l-fatti allegati kontra l-persuna li timpjega huma stabbiliti u li għandha tevalwa jekk l-elementi ta' prova prodotti in sostenn ta' l-affermazzjonijiet ta' din il-persuna, li jgħidu li ma kisritx il-prinċipju ta' trattament ugwali, humiex suffiċjenti.
- 3) L-Artikolu 15 tad-Direttiva 2000/43/KE jehtieg li, anke meta mhemmxi vittma identifikabbli, ir-regoli dwar is-sanzjonijiet applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati biex tiġi trasposta din id-direttiva għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

(<sup>1</sup>) ĠU C 82, 14.4.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Franco Campoli vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea**

(Kawża C-71/07 P) (<sup>1</sup>)

**(Appell — Uffiċjali — Remunerazzjoni — Pensjoni — Applikazzjoni tal-koeffiċjent ta' korrezzjoni kkalkolat skond l-gholi tal-hajja medju fl-Istat ta' residenza — Sistema tranzitorja stabbilita bir-Regolament li jemenda r-Regolamenti tal-Persunal — Eċċezzjoni ta' illegalità)**

(2008/C 223/18)

Lingwa tal-proċedura: Il-Franċiż

**Partijiet**

Appellant: Franco Campoli (rappreżentanti: G. Vandensanden, L. Levi u S. Rodrigues, avukati)

Appellati: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: V. Joris u D. Martin, aġenti), Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Arpio Santacruz u I. Šulce, aġenti)

**Suġġett**

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla Estiża) tad-29 ta' Novembru 2006, Campoli vs Il-Kummissjoni (T-135/05), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ċaħdet bħala parzjalment inammissibbli u parzjalment infondata t-talba għall-annullament tal-karti tal-pensjoni (pension slips) tar-rikorrent għax-xhur ta' Mejju sa Lulju 2004, safejn japplikaw għall-ewwel darba koeffiċjent ta' korrezzjoni kkalkolat illegalment skond l-gholi tal-hajja medju fil-pajjiż ta' residenza ta' l-appellant, u mhux skond l-gholi tal-hajja fil-belt kapitali ta' dan il-pajjiż — Effett tad-dhul fis-seħh tar-Regolamenti tal-Persunal l-godda fuq is-sistema ta' koeffiċjenti ta' korrezzjoni — Sistema tranzitorja għall-uffiċjali li hargu bil-pensjoni qabel l-1 ta' Mejju 2004 — Metodu għall-kalkolu tal-koeffiċjenti ta' korrezzjoni u l-osservanza tal-prinċipju ta' trattament ugwali — Obbligu ta' motivazzjoni

**Dispożittiv**

- 1) L-appell prinċipali u l-appell incidental huma miċhuda.
- 2) F. Campoli, il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u l-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

(<sup>1</sup>) ĠU C 117, 26.5.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Arbeitsgericht Bonn — Il-Ġermanja) — Andrea Raccanelli vs Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften eV**

(Kawża C-94/07) (<sup>1</sup>)

**(Artikolu 39 KE — Kuncett ta' "haddiem" — Organizzazzjoni mhux governattiva ta' utilità pubblika — Borża ta' studju għal kandidati għal dottorati — Kuntratt ta' impjieg — Kundizzjonijiet)**

(2008/C 223/19)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Arbeitsgericht Bonn

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Andrea Raccanelli

Konvenuta: Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften eV

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Arbeitsgericht Bonn — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1612/68 tal-15 ta' Ottubru 1968 dwar il-libertà tal-moviment għall-haddiema fi hdan il-Komunità (ĠU L 257, p. 2) — Status ta' haddiem ta' kandidat għal dottorati, impjegat bħala benefiċjarju ta' borża ta' studju minn assoċjazzjoni ta' utilità pubblika rregolata bid-dritt privat stabbilita fi Stat Membru iehor li toffri lill-parti l-kbira tal-kandidati nazzjonali għal dottorati il-possibbiltà li jikkonkludu kuntratt ta' impjieg — Htieġa li l-kandidati għal dottorati li huma ċittadini ta' Stat Membru iehor jingħataw il-possibbiltà li jagħzlu bejn borża ta' studju u kuntratt ta' impjieg — Kunċett ta' haddiem

**Dispożittiv**

- 1) Riceratur li qiegħed f'sitwazzjoni bhal dik tar-rikorrent fil-kawża prinċipali, jiġifieri li qed jipprepara tezi ta' dottorati fuq il-bażi ta' kuntratt ta' borża ta' studju konkluz mal-Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften eV, jista' jiġi kkunsidrat bħala haddiem, fis-sens ta' l-Artikolu 39 KE, biss jekk huwa eżerċita l-attività tiegħu, għal ċertu żmien, taħt id-direzzjoni ta' istitut li jaqa' taħt din l-assoċjazzjoni u jekk, b'korrispettiv għal din l-attività, huwa jirċievi remunerazzjoni. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha twettaq il-verifiki ta' fatt li huma neċessarji sabiex jiġi evalwat jekk dan huwiex il-każ fil-kawża li hija għandha quddiemha.
- 2) Assoċjazzjoni rregolata bid-dritt privat, bhall-Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften eV, għandha tosserva l-prinċipju ta' non-diskriminazzjoni fil-konfront tal-haddiema fis-sens ta' l-Artikolu 39 KE. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tistabbilixxi jekk, f'ċirkustanzi bhal dawk tal-kawża prinċipali, kienx hemm nuqqas ta' trattament ugwali bejn il-kandidati nazzjonali u barranin għal dottorati.
- 3) Fil-każ fejn ir-rikorrent fil-kawża prinċipali jkun iġġustifikat li jilmenta minn dannu kkawżat mid-diskriminazzjoni li huwa kien suġġett għaliha, hija l-qorti tar-rinviju li għandha tevalwa, fid-dawl tal-leġiżlazzjoni nazzjonali applikabbli fir-rigward tar-responsabilità mhux kuntrattwali, in-natura tal-kumpens li huwa jkollu d-dritt jippretendi.

(<sup>1</sup>) ĠU C 117, 26.5.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Awla Manja) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesverwaltungsgericht (Il-Ġermanja)) — Arcor AG & Co. KG (C-152/07), Communication Services TELE2 GmbH (C-153/07), Firma 01051 Telekom GmbH (C-154/07) vs Bundesrepublik Deutschland**

(Kawżi C-152/07 sa C-154/07) (<sup>1</sup>)

**(Settur tat-telekomunikazzjoni — Netwerks u servizzi — Ibbilancjar mill-ġdid tat-tariffi — Artikolu 4c tad-Direttiva 90/388/KEE — Artikolu 7(2) tad-Direttiva 97/33/KE — Artikolu 12(7) tad-Direttiva 98/61/KE — Awtorità regolatorja — Effett dirett tad-direttivi — Sitwazzjoni trijangolari)**

(2008/C 223/20)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Bundesverwaltungsgericht (il-Ġermanja)

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Arcor AG & Co. KG (C-152/07), Communication Services TELE2 GmbH (C-153/07), Firma 01051 Telekom GmbH (C-154/07)

Konvenuta: Bundesrepublik Deutschland

Fil-preżenza ta': Deutsche Telekom AG

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesverwaltungsgericht — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kummissjoni 90/388/KEE tat-28 ta' Ġunju 1990 dwar il-kompetizzjoni fis-swieq tas-servizzi ta' telekomunikazzjoni (ĠU L 192, p. 10) u d-Direttiva 97/33/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Ġunju 1997 dwar interkonnessjoni fit-telekomunikazzjonijiet fir-rigward ta' l-assigurazzjoni ta' servizz universali u interoperabilità permezz ta' l-applikazzjoni tal-prinċipji ta' provvista ta' network miftuh (ONP) (ĠU L 199, p. 32) — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprovi, flimkien mal-kontribuzzjoni għall-interkonnessjoni kkalkulati skond l-ispejjeż ta' dan is-servizz, għal kontribuzzjoni finanzjarja ta' l-operaturi l-oħra sabiex tkopri n-“nuqqas ta' aċċess” imġarrab mill-operatur diġà stabbilit minhabba t-tqegħid għad-dispożizzjoni tan-network lokali — Obbligu ta' l-Istati Membri li jnehhu l-ostakoli għall-ibbilancjar mill-ġdid tat-tariffi mill-entitajiet antiki ta' telekomunikazzjoni sussegwentement għall-interkonnessjoni tan-networks — Possibbiltà għal individwu li jinwoka l-effett dirett ta' direttiva quddiem qorti ta' Stat Membru sabiex jikseb l-annullament ta' deċiżjoni amministrattiva li tipprovi obbligu finanzjarju favur individwu iehor.

**Dispożittiv**

- 1) L-Artikolu 12(7) tad-Direttiva 97/33/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Ġunju 1997, dwar interkonnessioni fit-telekomunikazzjonijiet fir-rigward ta' l-assigurazzjoni ta' servizz universali u interoperabbiltà permezz ta' l-applikazzjoni tal-prinċipji ta' provvista ta' netwerk miftuħ (ONP), kif emendata bid-Direttiva 98/61/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ta' l-24 ta' Settembru 1998 u l-Artikolu 4c tad-Direttiva tal-Kummissjoni 90/388/KEE tat-28 ta' Ġunju 1990, dwar il-kompetizzjoni fis-swieq tas-servizzi ta' telekomunikazzjoni, kif emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 96/19/KE, tat-13 ta' Marzu 1996, moqri flimkien mal-hames u l-ghoxrin premissi tad-Direttiva 96/19, għandhom jiġu interpretati fis-sens li awtorità regolatorja nazzjonali ma tistax tobbliga lil operatur ta' netwerk ta' konnessioni interkonness ma' netwerk lokali pubbliku jhallas lill-operatur tan-netwerk lokali li jinsab f'pożizzjoni dominanti, kontribuzzjoni għall-konnessioni b'mod addizzjonali għal kontribuzzjoni għall-interkonnessioni, sabiex jiġi kkompensat it-telf ikkawżat lil dan l-operatur imsemmi l-aħħar minhabba t-tqegħid għad-dispożizzjoni tan-netwerk lokali għas-sena 2003.
- 2) L-Artikoli 4c tad-Direttiva 90/388, kif emendata mid-Direttiva 96/19, u 12(7) tad-Direttiva 97/33, kif emendata mid-Direttiva 98/61, għandhom effett dirett u jstgħu jiġu invokati direttament quddiem qorti nazzjonali minn individwi sabiex jikkontestaw deċiżjoni ta' l-awtorità regolatorja nazzjonali.

(<sup>1</sup>) ĠU C 140, 23.6.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) ta' l-10 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Oberlandesgericht Frankfurt am Main — il-Germanja) — Emirates Airlines Direktion für Deutschland vs Diether Schenkel**

(Kawża C-173/07) (<sup>1</sup>)

*(Trasport bl-ajru — Regolament (KE) Nru 261/2004 — Kum-pens għal passiġġieri fil-każ ta' kancellazzjoni ta' titjira — Kamp ta' applikazzjoni — Artikolu 3(1)(a) — Kuncett ta' "titjira")*

(2008/C 223/21)

Lingwa tal-kawża: Il-Germaniż

**Qorti tar-rinviju**

Oberlandesgericht Frankfurt am Main

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Emirates Airlines Direktion für Deutschland

Konvenuta: Diether Schenkel

**Suġġett**

Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 261/2004 tal-11 ta' Frar 2004, li jstabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitlegħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (ĠU L 46, p. 1) — Kuncett ta' "tluq" — Biljett bir-ritorn minn Stat Membru lejn Stat terz — Annullament tat-titjira lura

**Dispożittiv**

L-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jstabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passiġġieri fil-każ li ma jithallewx jitlegħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma japplikax għal sitwazzjoni ta' vjaġġ bir-ritorn li fih il-passiġġieri li inizjalment ikunu telqu minn ajruport li jinstab fit-territorju ta' Stat Membru suġġett għad-dispożizzjonijiet tat-trattat KE jerrgħu jaslu f'dan l-ajruport fuq titjira li titlaq minn ajruport li jinstab f'pajjiż terz. Iċ-ċirkustanza li t-titjira 'l barra u t-titjira lura huma s-suġġett ta' reżervazzjoni waħda hija mingħajr rilevanza għall-interpretazzjoni ta' din id-dispożizzjoni.

(<sup>1</sup>) ĠU C 155, 7.7.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja**

(Kawża C-207/07) (<sup>1</sup>)

*(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikoli 43 KE u 56 KE — Liġi nazzjonali li tissuġġetta għal awtorizzazzjoni bil-quddiem l-akkwist ta' ishma f'imprizi li jeżerċitaw attivitajiet irregolati fis-settur ta' l-enerġija u ta' l-attiv neċessarju għall-eżerċizzju ta' dawn l-attivitajiet)*

(2008/C 223/22)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. Støvlbæk u R. Vidal Puig, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: N. Díaz Abad, aġent)



**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 43 u 56 KE — Liġi nazzjonali li tissuġġetta għall-awtorizzazzjoni bil-quddiem ta' kummissjoni speċjali, l-akkwist ta' ċerti ishma f'imprizi li jeżerċitaw attivitajiet irregolati fis-settur ta' l-enerġija

**Dispożittiv**

- 1) Bl-adozzjoni tad-dispożizzjonijiet tat-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' l-Erbatax-il Funzjoni tal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Enerġija stabbilita mill-Ħdax-il Dispożizzjoni Addizzjonali, Titolu 3.1 tal-Liġi 34/1998 li tirregola s-settur ta' l-idrokarburi (Ley 34/1998, del sector de hidrocarburos), tas-7 ta' Ottubru 1998, kif emendata bid-Digriet Liġi Rjali 4/2006 (Real Decretoley 4/2006), ta' l-24 ta' Frar 2006, sabiex l-akkwist ta' ċerti ishma fl-imprizi li jeżerċitaw ċerti attivitajiet irregolati fis-settur ta' l-enerġija kif ukoll l-akkwist ta' l-attiv neċessarju għall-eżerċizzju ta' dawn l-attivitajiet jiġu ssuġġettati għall-awtorizzazzjoni bil-quddiem tal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Enerġija, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikoli 43 KE u 56 KE.
- 2) Ir-Renju ta' Spanja huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 140, 23.6.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Düsseldorf — Il-Ġermanja) — Flughafen Köln/Bonn GmbH vs Hauptzollamt Köln**

(Kawża C-226/07) (<sup>1</sup>)

(Direttiva 2003/96/KE — Struttura tal-Komunità dwar tassazzjoni tal-prodotti ta' enerġija u ta' l-elettriku — Artikolu 14(1)(a) — Eżenzjoni ta' prodotti ta' enerġija użati għall-produzzjoni ta' l-elettriku — Fakultà ta' tassazzjoni għal raġunijiet ta' politika dwar l-ambjent — Effett dirett ta' l-eżenzjoni)

(2008/C 223/23)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniz

**Qorti tar-rinvju**

Finanzgericht Düsseldorf

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Flughafen Köln/Bonn GmbH

Konvenuta: Hauptzollamt Köln

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Düsseldorf — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 14(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirriforma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku (ĠU L 283, p. 51) — Effett dirett — Leġislazzjoni nazzjonali li ma tezentax in-nafta użata għall-produzzjoni ta' l-elettriku mit-taxxa fuq iż-żjut minerali

**Dispożittiv**

L-Artikolu 14(1)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirriforma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku, safejn jipprovdni għal eżenzjoni tal-prodotti ta' enerġija użati għall-produzzjoni ta' l-elettriku mit-taxxa prevista minn din id-direttiva, għandu effett dirett fis-sens li dan jista' jiġi invokat minn individwu quddiem qrati nazzjonali — għal dak li jirrigwarda perijodu li fih l-Istat Membru kkonċernat naqas milli jittrasponi fit-terminu previst din id-direttiva fid-dritt nazzjonali tiegħu — fil-kuntest ta' kontroversja, bħal dik fil-kawża prinċipali, bejnu u l-awtoritajiet doganali ta' dan l-Istat, sabiex tiġi eskluża l-applikazzjoni ta' liġi nazzjonali inkompatibbli ma' din id-dispożizzjoni u, għaldaqstant, sabiex jikseb il-hlas lura ta' taxxa inkompatibbli magħha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 155, 7.7.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) ta' l-10 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża**

(Kawża C-307/07) (<sup>1</sup>)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 89/48/KEE — Rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oġhla mogħtjia ma' l-ikkompletar ta' edukazzjoni u tahrig professjonali ta' mill-inqas tliet snin — Nuqqas ta' rikonoxximent ta' diplomi ta' aċċess għall-professjoni ta' spizjar fil-biologija medika — Nuqqas ta' traspożizzjoni)

(2008/C 223/24)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. Støvlbæk u P. Andrade, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentant: L. Fernandes, aġent)

**Sugġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas ta' traspożizzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar ta' l-edukazzjoni u t-tahriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin (ĠU 1989, L 19, p. 16) għal dak li jikkonċerna l-professjoni ta' spizjar speċjalizzat fil-bioloġija medika

**Dispożittiv**

- 1) Billi ma adottatx il-miżuri neċessarji sabiex tittrasponi d-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar ta' l-edukazzjoni u t-tahriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin (ĠU 1989, L 19, p. 16), kif emendata bid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/19/KE, għal dak li jikkonċerna l-professjoni ta' spizjar speċjalizzat fil-bioloġija medika, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-imsemmija direttiva.
- 2) Ir-Repubblika Portugiża hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 199, 25.8.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' l-Awstrija**

(Kawża C-311/07) (<sup>1</sup>)

*(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 89/105/KEE — Inkluzjoni tal-prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna fil-kamp ta' applikazzjoni tas-sistemi nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-saħħa — Artikolu 6(1) — Lista tal-prodotti mediċinali approvati mis-sistema nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-saħħa li tistabbilixxi tliet kategoriji distinti mill-perspettiva tal-kundizzjonijiet għal rimbors — Terminu għall-adozzjoni ta' deċiżjoni dwar applikazzjoni għall-inkluzjoni ta' prodott mediċinali fil-kategoriji ta' din il-lista li joffru l-iktar kundizzjonijiet għal rimbors vantaġġjużi)*

(2008/C 223/25)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: B. Stromsky u B. Schima, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika ta' l-Awstrija (rappreżentant: C. Pesendorfer, aġent)

**Sugġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/105/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988 dwar it-trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna u li jkunu parti mill-pjan ta' sistemi nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-saħħa (ĠU L 40, p. 8) — Leġiżlazzjoni nazzjonali fuq is-sigurtà soċjali li tistabilixxi lista ta' prodotti mediċinali approvati mis-sistema ta' assigurazzjoni tas-saħħa li fiha tliet kategoriji ta' prodotti mediċinali li huma distinti mill-perspettiva tal-kundizzjonijiet għal rimbors — Nuqqas li tistabbilixxi terminu li jikkorrispondi għal dak previst fl-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 89/105/KEE għad-deċiżjonijiet dwar l-inkluzjoni tal-prodotti mediċinali fl-iktar kategoriji vantaġġjużi.

**Dispożittiv**

- 1) Billi ma pprovdiet għall-ebda terminu skond l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/105/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988 dwar it-trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna u li jkunu parti mill-pjan ta' sistemi nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-saħħa, għall-adozzjoni ta' deċiżjonijiet dwar l-applikazzjonijiet għall-inkluzjoni ta' prodott mediċinali fit-taqsimha safra jew fit-taqsimha hadra tal-kodiċi ta' rimbors tal-prodotti mediċinali previst fil-Liġi ġenerali fuq l-assigurazzjoni soċjali (Allgemeines Sozialversicherungsgesetz), kif emendata bil-Liġi ta' l-2003 li timmodifika l-assigurazzjoni soċjali (Sozialversicherungs-Änderungsgesetz 2003), ir-Repubblika ta' l-Awstrija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht din id-dispożizzjoni.
- 2) Ir-Repubblika ta' l-Awstrija hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 211, 8.9.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Wojewódzki Sąd Administracyjny w Białymstoku — Ir-Repubblika tal-Polonja) — Dariusz Krawczyński vs Dyrektor Izby Celnej w Białymstoku**

(Kawża C-426/07) (<sup>1</sup>)

*(Taxxi interni — Taxxi fuq il-vetturi bil-mutur — Dazju tas-sisa — Vetturi użati — Importazzjoni)*

(2008/C 223/26)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

**Qorti tar-rinviju**

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Białymstoku

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Dariusz Krawczyński

Konvenut: Dyrektor Izby Celnej w BiałymstokuA

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Wojewódzki Sąd Administracyjny w Białymstoku — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 90 KE u ta' l-Artikolu 33(1) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1) — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tistabbilixxi dazju tas-sisa li jolqot kull bejgħ ta' vettura privata qabel l-ewwel reġistrazzjoni tagħha fit-territorju nazzjonali

**Dispożittiv**

- 1) L-Artikolu 33(1) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 91/680/KEE, tas-16 ta' Diċembru 1991, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix dazju tas-sisa, bħal dak previst fil-Polonja mil-Liġi dwar id-dazji tas-sisa (ustawa o podatku akcyzowym), tat-23 ta' Jannar 2004, impost fuq kwalunkwe bejgħ ta' vetturi bil-mutur qabel l-ewwel reġistrazzjoni tagħhom fit-territorju nazzjonali.
- 2) L-Artikolu 90 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi dazju tas-sisa, bħal dak in kwistjoni fil-kawża prinċipali, safejn l-ammont tad-dazju impost fuq il-bejgħ qabel l-ewwel reġistrazzjoni tal-vetturi użati importati minn Stat Membru ieħor jaqbeż l-ammont residwu ta' l-istess dazju inkluż fil-valur tas-suq ta' vetturi simili rreġistrati qabel fl-Istat Membru li jkun stabbilixxa dan id-dazju. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha teżamina jekk il-leġiżlazzjoni in kwistjoni fil-kawża prinċipali, u b'mod partikolari l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 7 tad-Digriet tal-Ministru tal-Finanzi dwar it-tnaqqis tar-rata tad-dazju tas-sisa (rozporządzenie Ministra Finansów w sprawie obniżenia stawek podatku akcyzowego), tat-22 ta' April 2004, għandhiex tali konsegwenza.

(<sup>1</sup>) ĠU C 283, 24.11.2007.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju**

(Kawża C-510/07) (<sup>1</sup>)

**(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 68/414/KEE — L-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 1 — Obbligu li jinżammu f'kull żmien hażniet minimi ta' prodotti petroliferi — Ksur)**

(2008/C 223/27)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiz

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Rozet u B. Schima, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentant: C. Pochet, aġent)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas ta' osservanza ta' l-obbligu li jinżammu hażniet ta' prodotti petroliferi previst fl-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 68/414/KEE ta' l-20 ta' Diċembru 1968 li timponi obbligu fuq l-Istati Membri tal-KEE li jżommu hażniet minimi ta' prodotti taż-żejt mhux maħdum u/jew prodotti petroliferi (ĠU L 308, p. 14), kif emendata u sussegwentement ikkodifikata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/67/KE ta' l-24 ta' Lulju 2006 (ĠU L 217, p. 8) — Natura u portata ta' l-obbligu li jinżammu hażniet — Diskrepanza bejn iċ-ċifri nnotifikati mill-Istat Membru kkonċernat u l-informazzjoni mogħtija mill-Eurostat — Metodu ta' kalkolu tal-hażniet ta' prodotti petroliferi u tal-livell tal-konsum intern ta' dawn il-prodotti

**Dispożittiv**

- 1) Billi ma adottax il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jinżamm, fit-territorju tal-Komunità Ewropea, f'kull żmien, il-livell meħtieġ ta' hażniet ta' prodotti petroliferi għat-tieni kategorija tal-prodotti elenkati fl-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-Kunsill 68/414/KEE ta' l-20 ta' Diċembru 1968 li timponi obbligu fuq l-Istati Membri tal-KEE li jżommu hażniet minimi ta' prodotti taż-żejt mhux maħdum u/jew ta' prodotti petroliferi, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 98/93/KE ta' l-14 ta' Diċembru 1998, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 1 ta' din l-istess direttiva.
- 2) Ir-Renju tal-Belġju huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 22, 26.1.2008.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tas-17 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju**

(Kawża C-543/07) <sup>(1)</sup>

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2002/73/KE — Trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa — Aċċess għall-impjieg — Tahriġ professjonali u promozzjoni — Kundizzjonijiet tax-xogħol — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)

(2008/C 223/28)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentant: M. van Beek, aġent]

Konvenut: Ir-Renju ta' Belġju [rappreżentant: D. Haven, aġent]

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/73/KE tat-23 ta' Settembru 2002, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/207/KEE dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa fir-rigward ta' aċċess għall-impjieg, tahriġ professjonali u promozzjoni, u kundizzjonijiet tax-xogħol (GU L 269, p. 15).

**Dispożittiv**

1) Billi ma adottax, fit-terminu previst, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/73/KE tat-23 ta' Settembru 2002, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/207/KEE dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa fir-rigward ta' aċċess għall-impjieg, tahriġ professjonali u promozzjoni, u kundizzjonijiet tax-xogħol, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-direttiva.

2) Ir-Renju tal-Belġju huwa kkundannat għall-ispejjeż.

<sup>(1)</sup> ĠU C 37, 9.2.2008.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-17 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Oberlandesgericht Stuttgart — Il-Ġermanja) — Proċeduri dwar l-eżekuzzjoni ta' mandat ta' arrest Ewropew mahruġ kontra Szymon Kozłowski**

(Kawża C-66/08) <sup>(1)</sup>

(Kooperazzjoni mill-pulizija u ġudizzjarja f'materji kriminali — Deċiżjoni Qafas 2002/584/ĠAI — Mandat ta' arrest Ewropew u proċeduri ta' konsenja bejn Stati Membri — Artikolu 4(6) — Raġuni għall-għażla tan-nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' mandat ta' arrest Ewropew — Interpretazzjoni tat-termini "residenta" u "toqgħod" fl-Istat Membru li jeseġwixxi)

(2008/C 223/29)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Oberlandesgericht Stuttgart

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Szymon Kozłowski

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Oberlandesgericht Stuttgart — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 4(6) tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2002/584/ĠAI, tat-13 ta' Ġunju 2002, fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment [konsenja] bejn l-Istati Membri (ĠU L 190, p. 1) — Possibbiltà ta' l-awtorità ġudizzjarja li tesegwixxi li tirrifjuta li tesegwixxi mandat ta' arrest Ewropew mahruġ għall-finijiet ta' l-eżekuzzjoni ta' piena ta' prigunerija fil-konfront ta' persuna li toqgħod fl-Istat Membru li jeseġwixxi li fih hija residenti — Kuncetti ta' "residenta" u "toqgħod" — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 6(1) UE, flimkien ma' l-Artikoli 12 u 17 KE — Legiżlazzjoni nazzjonali li tippermetti trattament differenti, mill-awtorità ġudizzjarja li tesegwixxi, tal-persuna mfittxija meta hija tirrifjuta l-konsenja tagħha, skond jekk hijiex ċittadina ta' l-Istat Membru li jeseġwixxi jew ta' Stat Membru ieħor

**Dispożittiv**

L-Artikolu 4(6) tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2002/584/ĠAI, tat-13 ta' Ġunju 2002, fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment [konsenja] bejn l-Istati Membri għandu jiġi interpretat fis-sens li:

— persuna mfittxija "tirrisjedi" fl-Istat Membru li jeseġwixxi meta tkun stabbilixxiet ir-residenza reali tagħha f'dan ta' l-aħħar u hija "toqgħod" hemm meta, wara perjodu stabbli ta' ċertu tul ta' żmien li tkun qattgħet f'dan l-Istat Membru, tkun akkwistat rabtiet ma' dan l-Istat ta' livell simili għal dawk li jirriżultaw minn residenza;

— sabiex jiġi ddeterminat jekk jeżistix rabtiet bejn il-persuna mfittxija u l-Istat Membru li jsejgewixxi li jippermettu li jiġi kkonstatat li din il-persuna hija koperta bit-terminu "togħhođ" fis-sens ta' dan l-Artikolu 4(6), hija l-awtorità ġudizzjara li tesegwixxi li għandha tagħmel evalwazzjoni globali ta' diversi fatturi oġġettivi li jikkarakterizzaw is-sitwazzjoni ta' din persuna, li jinkludu, partikolarment, it-tul, in-natura u l-kundizzjonijiet taż-żmien li l-persuna mfittxija tkun qattgħet fl-Istat Membru li jsejgewixxi kif ukoll ir-rabtiet familjari u ekonomiċi li din il-persuna jkollha ma' l-Istat Membru li jsejgewixxi.

(<sup>1</sup>) ĠU C 107, 26.4.2008.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-11 ta' Lulju 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Ir-Repubblika tal-Litwanja) — Proċeduri mibdija minn Inga Rinau**

(Kawża C-195/08 PPU) (<sup>1</sup>)

**(Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Ġurisdizzjoni u eżekuzzjoni ta' sentenzi — Eżekuzzjoni fi kwistjonijiet matrimonjali u fi kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri — Regolament (KE) Nru 2201/2003 — Talba għal nuqqas ta' rikonossiment ta' sentenza ta' ritorn ta' minuri miżmum illegalment fi Stat Membru ieħor — Proċedura ta' deċiżjoni preliminari b'urġenza)**

(2008/C 223/30)

Lingwa tal-kawża: Il-Litwan

**Qorti tar-rinviju**

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

**Parti fil-kawża prinċipali**

Inga Rinau

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 21, 23, 24, 31(1), 40(2) u 42 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003, tas-27 ta' Novembru 2003, dwar il-ġurisdizzjoni u r-ikonossiment u l-infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000 (ĠU L 338, p. 1) — Talba għal nuqqas ta' rikonossiment fi Stat Membru A ta' sentenza mogħtija minn qorti ta' Stat Membru B li tordna r-ritorn ta' minuri, meqjus li huwa miżmum illegalment minn ommu fl-Istat Membru A, lil missieru li jirrisjedi fl-Istat Membru B u li lilu nġhatat il-kura u l-kustodja tal-minuri

**Dispożittiv**

- 1) Ladarba sentenza kontra r-ritorn ittiehdet u nġiebet għall-konossenza tal-qorti ta' l-origini, huwa irrilevanti, għall-finijiet tal-hruġ taċ-ċertifikat previst fl-Artikolu 42 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003 tas-27 ta' Novembru 2003 dwar il-ġurisdizzjoni u r-ikonossiment u l-infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000, li din is-sentenza tkun giet sospiża, inbidlet, giet annullata jew, jekk kien il-każ, tkun saret res judicata jew giet issostitwita minn sentenza ta' ritorn, sakemm ir-ritorn tal-minuri kien għadu ma sehħx effettivament. Peress li l-awtenticità ta' l-imsemmi ċertifikat ma kinitx ikkontestata u peress li dan inħareġ skond il-formularju li l-mudell tiegħu jinsab fl-Anness IV ta' l-imsemmi regolament, l-oppożizzjoni għar-ikonossiment tas-sentenza ta' ritorn hija pprojbta u l-qorti mitluba tista' biss tikkonstata l-infurzabbiltà tas-sentenza ċertifikata u tordna r-ritorn immedjat tal-minuri.
- 2) B'eċċezzjoni ta' kazijiet fejn il-proċedura tirrigwarda sentenza ċertifikata skond l-Artikoli 11(8) u 40 sa 42 tar-Regolament Nru 2201/2003, kull parti interessata tista' titlob in-nuqqas ta' rikonossiment ta' sentenza ġudizzjarja, anki jekk ma jkunx gie pprezentat rikors għal rikonossiment tas-sentenza qabel.
- 3) L-Artikolu 31(1) tar-Regolament Nru 2201/2003, fejn dan jipprovdi li la l-persuna li kontrihha qed jintalab l-infurzar u lanqas il-minuri ma jistgħu, f'dan l-istadju tal-proċeduri, jipprezentaw osservazzjonijiet, mhuwiex applikabbli għal proċedura ta' nuqqas ta' rikonossiment ta' deċiżjoni ġudizzjarja, magħmula mingħajr ma jkun tressaq rikors għal rikonossiment qabel fir-rigward ta' l-istess deċiżjoni. Ftali sitwazzjoni, il-konvenut, li jkun qed jitlob ir-ikonossiment, jista' jipprezenta osservazzjonijiet.

(<sup>1</sup>) ĠU C 171, 5.7.2008.

**Appell ipprezentat fit-22 ta' Mejju 2008 minn Philippe Guigard kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) mogħtija fil-11 ta' Marzu 2008 fil-Kawża T-301/05, Guigard vs Il-Kummissjoni**

(Kawża C-214/08 P)

(2008/C 223/31)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Appellant: Philippe Guigard (rappreżentanti: S. Rodrigues u C. Bernard-Glanz, avukati)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet ta' l-appellant**

- tiddikjara l-appell bhala ammissibbli;
- tannulla s-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej fil-11 ta' Marzu 2008 fil-kawża T-301/05;
- tilqa' t-talbiet għal annullament u għal kumpens imressqa mir-rikorrent fl-ewwel istanza;
- tikkundanna lill-konvenuta fl-ewwel istanza għall-ispejjeż kollha relatati mar-rikors għal annullament u ma' l-appell.

**Aggravji u argumenti prinċipali**

L-appellant jinvoka essenzjalment tliet aggravji in sostenn ta' l-appell tiegħu.

Permezz ta' l-ewwel aggravju tiegħu, li jinkludi żewġ partijiet, l-appellant qabel kollox isostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza tat interpretazzjoni żbaljata tar-raba' Konvenzjoni ta' Lomé <sup>(1)</sup>.

L-iżball jikkonsisti, minn naħa, fil-fatt li l-Qorti tal-Prim'Istanza ddikjarat li bis-saħħa ta' l-Artikolu 313(2)(k) tal-Konvenzjoni ta' Lomé, huwa l-uffiċjal nazzjonali ta' awtorizzazzjoni li għandu jiddeċiedi dwar ir-reklutaġġ ta' konsulenti u ta' esperti ta' assistenza teknika, mingħajr ma tittiehed in kunsiderazzjoni s-setgħa tal-kontroll tal-budget u tal-gestjoni tal-fondi rikonoxxuta lill-Kummissjoni permezz ta' l-imsemmija Konvenzjoni u ta' l-obbligu, ta' l-imsemmija Kummissjoni, li toffri lill-uffiċjal nazzjonali ta' awtorizzazzjoni assistenza teknika fin-negozjar tal-kuntratti.

L-iżball imwettaq mill-Qorti tal-Prim'Istanza jikkonsisti, min-naħa l-oħra, fil-fatt li hija ddikjarat li d-domanda ta' l-uffiċjal nazzjonali ta' awtorizzazzjoni lill-Kummissjoni sabiex tiġi approvata d-deċiżjoni ta' tiġdid tal-kuntratt ta' xogħol ta' l-appellant għandha tinkludi referenza esplicita għall-Artikolu 314 tal-Konvenzjoni ta' Lomé sabiex jibda jiddekorri t-terminu ta' 30 jum imsemmi f'din id-dispożizzjoni, filwaqt li tali rekwiżit bl-ebda mod ma jirriżulta mill-imsemmi artikolu. Skond l-appellant, il-Qorti tal-Prim'Istanza kellha għaldaqstant tikkonstata n-nuqqas ta' osservanza ta' l-imsemmi terminu mill-Kummissjoni, li kieku interpretat korrettament l-artikolu msemmi iktar 'il fuq.

Permezz tat-tieni aggravju, l-appellant isostni mbagħad li s-sentenza kkontestata hija vvizzjata b'kuntradizzjoni ċara fil-motivazzjoni tagħha għaliex il-Qorti tal-Prim'Istanza ddikjarat, firrigward tal-motiv ibbażat fuq il-ksur ta' l-Artikolu 317(1) tal-Konvenzjoni ta' Lomé, minn naħa, li dan il-motiv ġie pprezentat tard u, min-naħa l-oħra, li fis-sustanza huwa haġa wahda mal-motiv ibbażat fuq il-ksur ta' l-Artikolu 313(2)(k) ta' l-istess konvenzjoni. Skond l-appellant, l-istess motiv ma jistax jiġi miċhud bhala fl-istess waqt inammissibbli u mhux fondat.

Permezz tat-tielet appell tiegħu, l-appellant fl-aħħar nett isostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza kisret id-drittijiet tiegħu tad-difiza inkwantu, minn naħa, hija ma haditx in kunsiderazzjoni l-argumenti kollha li huwa żviluppa waqt l-udjenza u, min-naħa l-oħra, hija znaturat l-portata tal-motiv tiegħu bbażat fuq il-ksur

tal-prinċipji ta' premura, ta' amministrazzjoni tajba u ta' protezzjoni ta' l-aspettattivi legittimi.

<sup>(1)</sup> Ir-Raba' Konvenzjoni konkluzja bejn l-Istati ta' l-Afrika, tal-Karibew u tal-Paċifiku (AKP) u l-Komunità Ekonomika Ewropea, iffirmata f'Lomé fil-15 ta' Diċembru 1989 (approvata permezz tad-deċiżjoni 91/400/KEEA, KEE tal-Kunsill u tal-Kummissjoni, tal-25 ta' Frar 1991, rigward il-konkluzjoni tar-Raba' Konvenzjoni AKP-KEE, GU L 229, p. 1), kif riveduta permezz tal-ftehim iffirmit fil-Mawrizju fl-4 ta' Novembru 1995 (GU 1998, L 156, p. 3).

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Audiencia Provincial de Salamanca (Spanja) fis-26 ta' Mejju 2008 — Eva Martín Martín vs EDP Editores, S.L. u Juan Caballo Bueno**

(Kawża C-227/08)

(2008/C 223/32)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Qorti tar-rinviju**

Audiencia Provincial de Salamanca

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Eva Martín Martín

Konvenuti: EDP Editores, S.L. u Juan Caballo Bueno

**Domandi preliminari**

L-Artikolu 153 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, flimkien ma' l-Artikoli 3 KE u 95 KE, kif ukoll ma' l-Artikolu 38 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea u mad-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE <sup>(1)</sup>, ta' l-20 ta' Diċembru 1985, biex thares lill-konsumatur rigward kuntratti nnegozjati barra mill-lok tan-negozju, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tagħha, għandu jiġi interpretat fis-sens li jippermetti lill-qorti, adita b'appell kontra sentenza mogħtija fl-ewwel istanza, tiddikjara *ex officio* n-nullità ta' kuntratt li jaqa' taht il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva, meta fl-ebda mument ma ntalbet din in-nullità mill-konsumatur konvenut, la fil-kuntest ta' l-oppożizzjoni tiegħu għall-proċeduri għal ordni ta' hlas fis-seduta u lanqas fl-appell?

<sup>(1)</sup> ĠU L 372, p. 31 — EE 15/06, p. 131.

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Verwaltungsgericht Frankfurt am Main (il-Ġermanja) fit-28 ta' Mejju 2008 — Colin Wolf vs Stadt Frankfurt am Main**

(Kawża C-229/08)

(2008/C 223/33)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinvju**

Verwaltungsgericht Frankfurt am Main

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Colin Wolf

Konvenut: Stadt Frankfurt am Main

**Domandi preliminari**

1. Il-leġiżlatur nazzjonali għandu marġni ġenerali wiesgħa ta' diskrezzjoni u ta' organizzazzjoni sabiex juża l-possibbiltà għal manuvra fl-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78/KE (1) jew din id-diskrezzjoni hija, f'kull każ, limitata għal dak li huwa neċessarju f'dak li jikkonċerna l-iffissar ta' età massima ta' reklutaġġ tal-perijodu ta' impieg minimu qabel l-irtirar skond il-punt (ċ) tat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 6 (1) tad-Direttiva 2000/78/KE?
2. Ir-rekwiżit ta' neċessità fil-punt (ċ) tat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78/KE jispeċifika n-natura xierqa tal-mezzi msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78 f'termini iktar konkreti, u b'hekk jillimita l-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni ġenerali?
3. a) Il-fatt li, permezz ta' età massima ta' reklutaġġ, dak li jhaddem isegwi l-interess tiegħu billi jimpjegha uffiċjali li ser jibqgħu f'servizz attiv l-iktar żmien possibbli jikkostitwixxi għan legittimu għal dak li jhaddem fis-sens ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78/KE?
- b) Il-ksib ta' tali għan mhuwiex xieraq digà meta dan għandu l-konsegwenza li l-uffiċjali jibqgħu fis-servizz għal iktar miż-żmien neċessarju sabiex ikollhom dritt għall-pensjoni minima ggarantita mil-liġi fil-każ ta' tluq għall-irtirar kmieni wara hames snin ta' servizz?
- ċ) Il-ksib ta' tali għan jsir mhux xieraq biss meta dan għandu l-konsegwenza li l-uffiċjali jibqgħu fis-servizz għal iktar miż-żmien neċessarju, mill-aspett matematiku, għall-ksib tal-pensjoni minima ggarantita mill-liġi fil-każ ta' irtirar kmieni — attwalment 19,51 snin?
4. a) Il-fatt li, permezz ta' età massima ta' reklutaġġ l-inqas għolja possibbli, jiġi llimitat mill-iktar possibbli n-numru totali ta' impjegati li għandhom jiġu mqabbdha sabiex jinaqqsu, mill-iktar possibbli, in-numru ta' provvisti individwali bhall-assigurazzjoni għall-incidenti jew l-assigurazzjoni kontra l-mard (allokazzjonijiet, ukoll għall-

membri tal-familja) jikkostitwixxi għan legittimu fis-sens ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78/KE?

- b) F'dan ir-rigward, liema importanza għandu jingħata l-fatt li, maż-żieda fl-età, il-provvista ta' assistenza soċjali fil-każ ta' incident jew ta' l-allokkazzjonijiet fil-każ ta' mard (ukoll għall-membri tal-familja) toghla meta mqabbla ma' dik ta' l-uffiċjali li huma iżgħar, b'tali mod li, fil-każ ta' reklutaġġ ta' uffiċjali ikbar fl-età, l-ispejjeż totali relatati ma' din il-provvista jistgħu joghlew?
  - c) F'dan ir-rigward, għandhom ikunu disponibbli pronjosi jew statistiċi ċerti jew huma biżżejjed assunzjonijiet ġenerali bbażati fuq probabbiltà?
5. a) Il-fatt li min ihaddem jixtieq japplika ċerta età massima ta' reklutaġġ sabiex jiggarrantixxi "struttura ta' età bbi-lancjata fil-karrieri differenti" jikkostitwixxi għan legittimu fis-sens ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78/KE?
  - b) Jekk ikun il-każ, liema huma r-rekwiżiti li l-kunsiderazzjonijiet rigward il-holqien ta' tali struttura ta' età għandhom jissodisfaw sabiex ikunu jeżistu l-kundizzjonijiet ta' ġustifikazzjoni (natura xierqa u neċessarja)?
  6. Fir-rigward ta' l-età massima ta' reklutaġġ, il-fatt li min ihaddem jindika li huwa ġeneralment possibbli li jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet oġġettivi ta' reklutaġġ għal taħriġ fis-servizz intermedjarji tal-pompieri, jiġifieri taħriġ skolastiku korrispondenti u taħriġ professjonali, sa meta din l-età tint-lahaq, jikkostitwixxi kunsiderazzjoni legittima fis-sens ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78/KE?
  7. Liema huma l-kriterji li jippermettu li jiġi evalwat jekk perijodu minimu ta' impjeg qabel l-irtirar huwiex xieraq jew neċessarju?
    - a) Il-htieġa ta' perijodu minimu ta' impjeg tista' tiġi ġġustifikata ekklużivament inkwantu kumpens għall-ksib ta' kwalifika mingħand min ihaddem, iffinanzjata ekklużivament min dan ta' l-ahhar (kwalifika għall-karriera tas-servizz intermedjarji tal-pompieri) sabiex tiggarrantixxi perijodu sussegwenti xieraq għand dak li jhaddem, fid-dawl ta' din il-kwalifika, b'tali mod li l-ispejjeż ta' taħriġ jkun b'hekk imroddha lura gradwalment mill-uffiċjal?
    - b) Kemm huwa t-tul taż-żmien massimu tal-perijodu ta' impjeg wara l-perijodu ta' taħriġ? Jista' jaqbez il-hames snin u, jekk iva, f'liema ċirkustanzi?
    - ċ) Indipendentement mir-risposta għad-domanda 7(a), in-natura xierqa jew neċessarja ta' perijodu massimu ta' impjeg tista' tiġi ġġustifikata mill-kunsiderazzjoni li, għall-uffiċjali li l-irtirar tagħhom huwa ffinanzjat ekklużivament minn min ihaddem, il-perijodu prevedibbli ta' impjeg attiv bejn id-data tar-reklutaġġ u d-data probabbli ta' rtirar għandu jkun biżżejjed biex jiggarrantixxi l-kisba tal-pensjoni minima ggarantita mil-liġi li hija bħall-matematikament miksuba wara perijodu ta' impjeg ta' 19,51 snin?

- d) Bil-kontra, skond l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78? KE, ir-rifjut ta' reklutaġġ huwa ġġustifikat biss meta l-persuna kkonċernata hija rreklutata fetà li twassal, fid-dawl tad-data probabbli ta' irtirar, għall-hlas tal-pensjoni minima għalkemm din ma tkunx inkisbet mill-aspett matematiku?
8. a) Għall-evalwazzjoni tal-kunċett ta' rtirar fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-punt (c) ta' l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78/KE, għandu wiehed japplika l-limitu ta' età ffixsat mil-liġi għall-irtirar mal-ġbir sussegwenti ta' pensjoni jew għandu wiehed jibbaża ruhu fuq l-età medja ta' rtirar ta' kategorija professjonali jew ta' uffiċjali speċifika?
- b) Jekk ikun il-każ, safejn għandu jittiehed in kunsiderazzjoni l-fatt li, għal ċerti uffiċjali, l-irtirar normali jista' jiġi pospost għal tul ta' żmien li jista' jilhaq sentejn? Dan il-fatt iwassal għal żieda korrispondenti fl-età massima ta' reklutaġġ?
9. Għall-kalkolu tal-perijodu ta' impjeg minimu fil-kuntest ta' l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78/KE, il-formazzjoni [tahrig] li għandha, qabel kollox, titlesta fil-kuntest tax-xogħol ta' uffiċjal, għandha tittiehed in kunsiderazzjoni? F'dan ir-rigward, il-kwistjoni dwar jekk it-tul taż-żmien tal-formazzjoni għandux jittiehed kollu kemm hu in kunsiderazzjoni bhala perijodu ta' impjeg li jagħti d-dritt għall-pensjoni jew jekk dan il-perijodu ta' formazzjoni għandux jitnaqqas mill-perijodu ta' impjeg minimu li min iħaddem jista' jeżiġi fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-punt (c) ta' l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2000/78/KE hija importanti?
10. Id-dispożizzjonijiet tat-tieni sentenza ta' l-Artikolu 15(1) u ta' l-Artikolu 15(3) tal-liġi generali fuq it-trattament ugwali huma kompatibbli ma' l-Artikolu 17 tad-Direttiva 2000/78/KE?

(<sup>1</sup>) ĠU 2000 L 303, p. 16.

**Appell ipprezentat fid-29 ta' Mejju 2008 minn Massimo Giannini mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) fit-12 ta' Marzu 2008 fil-kawża T-100/04 (Massimo Giannini vs Il-Kummissjoni)**

(Kawża C-231/08 P)

(2008/C 223/34)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

**Appellant:** Massimo Giannini (rappreżentanti: L. Levi u C. Ronzi, avukati)

**Appellata:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet ta' l-appellant**

- tannulla s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tat-12 ta' Marzu 2008 fil-kawża T-100/04;
- konsegwentement, tilqa' t-talbiet ta' l-appellant imressqa fl-ewwel istanza u, għalhekk,
  - tannulla d-deċiżjoni tal-bord ta' l-għażla tal-kompetizzjoni COM/A./9/01 li l-isem tar-rikorrent ma jiġix inkluz fil-lista ta' riżerva ta' din il-kompetizzjoni, liema deċiżjoni għet ikkomunikata lir-rikorrent b'ittra tal-11 ta' Ġunju 2003, kif ukoll, jekk ikun hemm bżonn, tannulla d-deċiżjoni li tiċhad it-talba għal eżami mill-ġdid ipprezentata mir-rikorrent, liema deċiżjoni għet ikkomunikata lir-rikorrent b'ittra tat-8 ta' Lulju 2003, u tannulla d-deċiżjoni li tiċhad l-ilment tar-rikorrent, liema deċiżjoni għet ikkomunikata lir-rikorrent b'ittra tat-2 ta' Diċembru 2003;
  - tagħti kumpens għad-danni materjali, li għandhom jiġu valutati, minn naħa, fl-ammont tad-differenza bejn il-benefiċċju tal-qgħad irċevut wara t-tmiem tal-kuntratt bhala agent temporanju u s-salarju ta' uffiċjal fil-grad A 7/4 u, min-naħa l-oħra, wara l-perijodu ta' qgħad, fl-ammont tar-remunerazzjoni ta' uffiċjal fil-grad A 7/5, u għad-danni morali sostnuti, li għandhom jiġu valutati fl-ammont ta' 1 euro;
- tikkundanna lill-appellata għall-ispejjeż kollha ta' l-ewwel istanza u ta' l-appell.

**Aggravji u argumenti prinċipali**

L-appellant jinvoka essenzjalment tliet aggravji prinċipali in sostenn ta' l-appell tiegħu.

Permezz ta' l-ewwel aggravju tiegħu, l-appellant l-ewwel nett jakkuza lill-Qorti tal-Prim'Istanza li kisret id-dritt għal smigh xieraq u, b'mod iktar partikolari, id-dritt li l-kawża tiegħu tinstema' fi żmien raġonevoli. Fil-fatt għaddew erba' snin bejn id-data meta tressqet il-kawża fil-Qorti tal-Prim'Istanza u l-ghoti tas-sentenza appellata. Issa, skond l-appellant, l-ebda ċirkostanza eċċezzjonali ma tiġġustifika dewmien bħal dan f'dan il-każ. Il-proċess ta' din il-kawża ma kienx partikolarment voluminuż, u l-kawża ma kinitx ġuridikament kumplessa u l-proċeduri kellhom rilevanza konsiderevoli għall-appellant.

Permezz tat-tieni aggravju tiegħu, l-appellant jishaq li l-Qorti tal-Prim'Istanza kisret l-Artikoli 4, 27, u 29 tar-Regolamenti tal-Persunal u kisret kemm il-kunċett ta' l-interess tas-servizz kif ukoll l-obbligu ta' premura li għandhom l-istituzzjonijiet Komunitarji fil-konfront ta' l-uffiċjali u tal-membri l-oħra tal-persunal tagħhom. Skond l-appellant, il-Qorti tal-Prim'Istanza f'dan ir-rigward fixklet id-dhul fis-servizz pubbliku Komunitarju, permezz ta' kompetizzjoni generali intiża sabiex tinholq lista ta' riżerva għar-reklutaġġ, mal-prosegwiment tal-karriera ta' persuni diġà rreklutati permezz tal-mekkaniżmi ta' trasferimenti u promozzjonijiet previsti fir-Regolamenti.



Permezz tat-tielet aggravju tiegħu, l-appellant fl-ahhar nett jinvoka ksur, mill-Qorti tal-Prim'Istanza, ta' l-obbligu ta' motivazzjoni tas-sentenzi u tal-prinċipji ta' non-diskriminazzjoni u ta' l-osservanza tad-drittijiet tad-difiża, kif ukoll żnaturament ta' l-elementi ta' prova miġjuba għall-evalwazzjoni tagħha. Dan l-ahhar aggravju huwa maqsum fi tliet partijiet.

Permezz ta' l-ewwel parti tat-tielet aggravju, l-appellant isostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza kisret kemm il-prinċipju ta' non-diskriminazzjoni kif ukoll l-obbligu ta' motivazzjoni li għandha u r-regoli ta' l-amministrazzjoni tal-provi billi kkonkludiet li l-għar-fien, minn ċerti kandidati għall-kompetizzjoni, tad-dokument li fuqu kien ibbażat l-eżami bil-miktub ma kienx jikkostitwixxi ksur tal-prinċipju ta' non-diskriminazzjoni u billi ma talbitx lill-appellata għib provi konkreti tan-nuqqas ta' diskriminazzjoni relatata ma' din iċ-ċirkustanza.

Permezz tat-tieni parti ta' dan l-istess aggravju, l-appellant isostni li sar ksur tal-prinċipju ta' non-diskriminazzjoni u li l-elementi ta' prova miġjuba għall-evalwazzjoni tal-Qorti tal-Prim'Istanza ġew żnaturati minhabba li din ta' l-ahhar ikkunsidrat li l-kompożizzjoni tal-bord ta' l-għażla kienet suffiċjentement ekwilibrata sabiex tassigura l-paragun u l-evalwazzjoni oġġettiva tal-kandidati, meta għall-kuntrarju l-elementi tal-proċess juru n-nuqqas ta' ekwilibriju suffiċjenti fil-kompożizzjoni tal-bord ta' l-għażla u li diversi elementi ta' informazzjoni fattwali essenzjali ma ġewx ikkomunikati lill-Qorti tal-Prim'Istanza mill-appellata.

Fl-ahhar nett, permezz tat-tielet parti ta' dan l-aggravju, l-appellant jinvoka ksur ġdid tal-prinċipju ta' non-diskriminazzjoni u tar-regoli ta' l-amministrazzjoni tal-provi, kif ukoll ksur tad-drittijiet tad-difiża, relatati mal-konkluzjonijiet miġbuda mill-Qorti tal-Prim'Istanza rigward l-imparzjalità tal-membri tal-bord ta' l-għażla.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Landesgericht Ried im Innkreis (L-Awstrija) fit-2 ta' Ġunju 2008 — Proċeduri kriminali kontra Roland Langer**

(Kawża C-235/08)

(2008/C 223/35)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Landesgericht Ried im Innkreis

#### Parti fil-kawża prinċipali

Roland Langer

#### Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 43 (Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, fil-verżjoni tiegħu tat-2 ta' Ottubru 1997, emendat l-ahhar bit-Trattat ta' Adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija fil-25 ta' April 2005, GU L 157, p. 11) għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi dispożizzjoni legali ta' Stat Membru li tirriżerva l-logħob ta' l-ażżard fl-istabbilimenti tal-logħob esklużivament għall-kumpanniji, imwaqqfa bhala kumpanniji b'responsabbiltà limitata, li għandhom is-sede tagħhom fit-territorju ta' dan l-Istat Membru u li għaldaqstant timponi t-twaqqif jew l-akkwist ta' tali kumpannija f'dan l-Istat Membru?
- 2) L-Artikoli 43 u 49 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprojbixxu kull monopolju nazzjonali ta' ċertu logħob ta' l-ażżard, bhala l-logħob ta' l-ażżard ipprattikat fl-istabbilimenti tal-logħob, meta l-Istat Membru kkonċernat m'għandux politika koerenti u sistematika ta' restrizzjoni tal-logħob ta' l-ażżard peress li l-organizzaturi nazzjonali li għandhom liċenzja jinkoraġġixxu l-partecipazzjoni fil-logħob ta' l-ażżard — u jagħmlu reklami f'dan is-sens fuq it-televiżjoni, fil-gazzetti u fir-rivisti, reklami li anki joffru somom ta' flus kontanti għal biljett tal-lottu f'it qabel ma jittella' l-lottu stess ("TOI TOI TOI — Glaub' ans Glück") ("Nawgurawlek ix-xorti t-tajba — Emmen fix-xorti")?
- 3) L-Artikoli 43 u 49 KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu dispożizzjoni nazzjonali li bis-sahha tagħha li-licenzji kollha li jawtorizzaw il-logħob ta' l-ażżard u t-twaqqif ta' stabbilimenti tal-logħob, previsti mil-leġislażzjoni nazzjonali dwar il-logħob ta' l-ażżard, jinharġu għal perijodu ta' 15-il sena abbażi ta' leġislażzjoni li teskludi mis-sejha għal offerti l-kandidati Komunitarji (li m'għandhomx in-nazzjonalità ta' dan l-Istat Membru)?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (Il-Ġermanja) fl-4 ta' Ġunju 2008 — Swiss Re Germany Holding GmbH vs Finanzamt München für Körperschaften**

(Kawża C-242/08)

(2008/C 223/36)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Swiss Re Germany Holding GmbH

Konvenuta: Finanzamt München für Körperschaften

**Domandi preliminari**

1) Id-dispożizzjonijiet tal-ħames inċiż u ta' l-Artikolu 9(2)(e) u ta' l-Artikolu 13B (a) u (d)(2) u (3) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgh — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima <sup>(1)</sup> għandhom jiġu interpretati fis-sens li t-trasferiment ta' kuntratt ta' ri-assigurazzjoni fuq il-hajja bi hlas lil akkwirent li abbażi tiegħu, bil-kunsens tal-persuna assicurata, l-imsemmi akkwirent jassumi l-attivitajiet eżenti ta' ri-assigurazzjoni li qabel kienu eżerċitati mill-assiguratur preċedenti, billi jesegwixxi minflok s-servizzi ta' assicurazzjoni, għandu jiġi kkunsidrat bħala:

- (a) operazzjoni ta' assicurazzjoni jew bankarja fis-sens tal-ħames inċiż ta' l-Artikolu 9(2)(e) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgh, jew
  - (b) transazzjoni ta' ri-assigurazzjoni fis-sens ta' l-Artikolu 13B(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgh, jew
  - (ċ) transazzjoni li essenzjalment tikkonsisti, minn naħa, fl-assunzjoni eżenti ta' obbligu u, min-naħa l-oħra, fi transazzjoni eżenti li tikkonċerna d-debiti, skond l-Artikolu 13B(d)(2) u (3) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgh?
- 2) Ir-risposta għall-ewwel domanda tkun differenti jekk il-hlas għat-trasferiment ma jsirx mill-akkwirent iżda mill-assiguratur preċedenti?
- 3) Jekk tinghata risposta negattiva għall-alternattivi (a), (b) u (ċ) ta' l-ewwel domanda, l-Artikolu 13B(ċ) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgh għandu jiġi interpretat fis-sens li
- it-trasferiment bi hlas ta' kuntratti ta' ri-assigurazzjoni fuq il-hajja jikkostitwixxu provvista ta' oġġetti u
  - bl-applikazzjoni ta' l-Artikolu 13B(ċ) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgh, m'għandha ssir l-ebda distinzjoni skond jekk il-post fejn jitwettqu l-attivitajiet eżenti jinsabx fl-Istat Membru fejn ssir il-provvista ta' l-oġġetti jew fi Stat Membru ieħor?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgerichts Köln (il-Ġermanja) fid-9 ta' Ġunju 2008 — Gaz de France — Berliner Investissement SA vs Bundeszentralamt für Steuern**

(Kawża C-247/08)

(2008/C 223/37)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Finanzgericht Köln

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Gaz de France — Berliner Investissement SA

Konvenut: Bundeszentralamt für Steuern

**Domandi preliminari**

1. L-Artikolu 2(a) moqri flimkien mal-paragrafu (f) ta' l-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta' Lulju 1990 dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti <sup>(1)</sup> għandu jiġi interpretat fis-sens li kumpannija Franċiża fil-forma legali ta' "société par actions simplifiée" tista' titqies, anki għas-snin ta' qabel l-2005, bħala "kumpannija ta' Stat Membru" fis-sens ta' l-imsemmija direttiva u għaldaqstant, fir-rigward ta' profitt imqassam fl-1999 minn waħda mill-kumpanniji sussidjarji Germaniżi tagħha, għandha tinghata l-eżenzjoni mit-taxxa mnaqqsa f'ras il-ghajn skond l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435/KEE?

2. Jekk tinghata risposta negattiva għall-ewwel domanda,

l-Artikolu 2(a) moqri flimkien mal-paragrafu (f) ta' l-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta' Lulju 1990 dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti ma jksirx l-Artikoli 43 u 48 KE jew l-Artikoli 56(1) u 58 (1)(a) u (3) KE jekk, moqri flimkien ma' l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435/KEE, huwa jipprovdix għal eżenzjoni mit-taxxa mnaqqsa f'ras il-ghajn fil-każ ta' tqassim ta' profitti ta' kumpannija sussidjarja Germaniża lil kumpannija parent Franċiża fil-forma legali ta' "société anonyme", "société en commandite par actions" jew "société à responsabilité limitée", iżda ma jipprovdix għaliha fil-każ ta' kumpannija parent Franċiża fil-forma legali ta' "société par actions simplifiée"?

<sup>(1)</sup> ĠU L 145, p. 1.<sup>(1)</sup> ĠU L 225, p. 6.

**Rikors ipprezentat fl-10 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju**

(Kawża C-250/08)

(2008/C 223/38)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: R. Lyal u P. van Nuffel, aġenti)

*Konvenut:* Ir-Renju tal-Belġju

**Talbiet**

— tikkonstata li r-Renju tal-Belġju naqas mill-obbligi tiegħu skond l-Artikoli 18, 43 u 56 tat-Trattat KE u l-Artikoli 31 u 40 tal-Ftehim ŻEE peress li, fir-Regjun Fjamming, meta jiġi kkalkulat il-vantaġġ fiskali marbut max-xiri ta' proprjetà immobbli intiża bhala r-residenza prinċipali, it-taxxi ta' reġistrazzjoni mhallsa preċedentement ghax-xiri ta' residenza prinċipali jittiehdu in kunsiderazzjoni biss jekk din tinsab fir-Regjun Fjamming u ma jittiehdux in kunsiderazzjoni jekk din tinsab fi Stat Membru iehor li mhuwiex il-Belġju jew fi Stat ta' l-EFTA.

— tikkundanna lir-Renju tal-Belġju għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-leġiżlazzjoni Belġjana dwar it-taxxi ta' reġistrazzjoni fis-sehh fir-Regjun Fjamming tippovdi tnaqqis tat-taxxi ta' reġistrazzjoni meta tinxtara residenza prinċipali fir-Regjun Fjamming, ekwivalenti għat-taxxi ta' reġistrazzjoni mhallsa ghax-xiri preċedenti ta' residenza prinċipali fir-Regjun Fjamming, bil-kundizzjoni li, matul l-istess perijodu, ir-residenza prinċipali preċedenti tinbiegħ. Il-Kummissjoni tikkunsidra li din il-leġiżlazzjoni tagħti vantaġġ fiskali, jekk il-kundizzjonijiet l-oħra jibqgħu l-istess, lill-persuni li jiċċaqilqu fir-Regjun Fjamming, liema vantaġġ mhuwiex mogħti lill-persuni li jiċċaqilqu lejn ir-Regjun Fjamming minn Stat Membru iehor li mhuwiex il-Belġju. Il-Kummissjoni ssostni li din il-leġiżlazzjoni hija diskriminatorja fir-rigward taċ-ċittadini ta' l-Unjoni li jgawdu mill-moviment liberu u fil-konfront taċ-ċittadini li jgawdu mid-dritt ta' stabbiliment, u li hija tikkostitwixxi ostaklu għall-investment fil-proprjetà immobbli fir-Regjun Fjamming ta' kapital li joriġina minn Stati Membri oħra li mhumiex il-Belġju; li, għaldaqstant, din il-leġiżlazzjoni tikser bhala prinċipju l-Artikoli 18 u 43 tat-Trattat KE u l-Artikolu 31 tal-Ftehim ŻEE, u l-Artikolu 50 tat-Trattat KE u l-Artikolu 40 tal-Ftehim ŻEE. Il-Kummissjoni tikkunsidra li, fil-kawża preżenti, ebda raġuni imperattiva ta' interess ġenerali ma tista'

tigġustifika dawn il-ksur tat-Trattat. Barra minn hekk, lanqas ma tista' tiġi invokata n-neċessità li tiġi assigurata l-koerenza tas-sistema fiskali, peress illi l-kawża preżenti tirrigwarda żewġ sitwazzjonijiet fiskali distinti, irregolati unikament mir-regoli proprji tagħhom applikabbli għas-sitwazzjoni kkonċernata.

**Rikors ipprezentat fit-13 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża**

(Kawża C-253/08)

(2008/C 223/39)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: N. Yerrell u M. Telles Romão, aġenti)

*Konvenuta:* Ir-Repubblika Portugiża

**Talbiet**

— tiddikjara li, billi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruħha mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2006/22/KE<sup>(1)</sup>, dwar il-kondizzjonijiet minimi għall-implimentazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 3820/85 u 3821/85 dwar il-leġiżlazzjoni soċjali li għandha x'taqsam ma' attivitajiet tat-trasport bit-triq u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 88/599/KEE u, fi kwalunkwe każ, billi ma kkomunikathomx lill-Kummissjoni, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht din id-direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika Portugiża għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-direttiva skada fl-1 ta' April 2007.

<sup>(1)</sup> ĠU L 102, p. 35.

**Rikors ipprezentat fit-13 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Olanda**

(Kawża C-255/08)

(2008/C 223/40)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. van Beek u J.-B. Laignelot, aġenti)

Konvenuta: L-Olanda

**Talbiet**

— tikkonstata li, billi m'adottax il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi kollha sabiex jikkonformaw ruhu ma' l-Artikolu 4(2) u (3), flimkien ma' l-Annessi II u III, tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE <sup>(1)</sup> tas-27 ta' Ġunju 1985 dwar l-istima ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent, kif emendati bid-Direttivi 97/11/KE <sup>(2)</sup> u 2003/35/KE <sup>(3)</sup>, ir-Renju ta' l-Olanda naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu.

— tikkundanna lill-Olanda għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

1. Skond it-tielet paragrafu ta' l-Artikolu 249 KE, direttiva għandha torbot l-Istati Membri, f'dak li għandu x'jaqşam mar-riżultat li jrid jinkiseb, iżda thalli l-għażla ta' forom u metodi f'idejn l-awtoritajiet nazzjonali.
2. Madankollu, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji għat-traspożizzjoni tad-direttivi fil-liġi nazzjonali fit-terminu previst u minnufih jinfurmaw b'dan lill-Kummissjoni.
3. F'dan il-każ, l-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 97/11/KE jistipula li l-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva mhux iktar tard mill-14 ta' Marzu 1999 u għandhom mill-ewwel jgħarrfu lill-Kummissjoni bihom.
4. Fuq il-bażi tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, il-Kummissjoni tikkonstata li l-Olanda naqset, sal-ġurnata tal-lum, li tadotta l-miżuri neċessarji għat-traspożizzjoni korretta ta' l-Artikolu 4(2) u (3), flimkien ma' l-Annessi II u III, tad-Direttiva 85/337, kif emendati bid-Direttivi 97/11 u 2003/35 billi

ma applikatx il-kriterji kollha msemmija fl-Anness III tad-Direttiva għall-proġetti kollha ta' l-Anness II tad-Direttiva.

<sup>(1)</sup> ĠU L 175, p. 40.

<sup>(2)</sup> ĠU L 73, p. 5.

<sup>(3)</sup> ĠU L 156, p. 17.

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Hoge Raad der Nederlanden (l-Olanda) fit-18 ta' Ġunju 2008 — Ladbroke Betting & Gaming Ltd u Ladbroke International Ltd vs Stichting de Nationale Sporttitalisator**

(Kawża C-258/08)

(2008/C 223/41)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

**Qorti tar-rinviju**

Hoge Raad der Nederlanden.

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Ladbroke Betting & Gaming Ltd u Ladbroke International Ltd

Konvenuta: Stichting de Nationale Sporttitalisator

**Domandi preliminari**

1. Politika nazzjonali restrittiva fil-qasam tal-logħob ta' l-ażżard, li hi intiża biex tiggwida l-inklinazzjoni għal-logħob, u li fil-fatt tikkontribwixxi għall-kisba ta' l-għanijiet tal-leġiżlazzjoni nazzjonali kkonċernata, jiġifieri t-trażżin tal-vizzju tal-logħob u l-prevenzjoni tal-frodi, billi, permezz tal-fatt li d-disponibbiltà tal-logħob ta' l-ażżard hi rregolamentata, in-numru ta' mhatri li jsiru huwa (hafna) inqas milli kien ikun il-każ li kieku ma kintx teżisti sistema nazzjonali regolatorja, tissodisfa l-kundizzjoni stipulata fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari fis-sentenza tas-6 ta' Novembru 2003, Gambelli (C-243/01, Ġabra p. I-13031), li din il-politika għandha tilimita l-attivitajiet ta' mhatri b'mod koerenti u sistematiku, anki jekk id-detentur jew id-detenturi tal-licenzja huma awtorizzati jrendu l-logħob ta' l-ażżard li joffru attraenti billi jintroduċu logħob ta' l-ażżard ġdid, billi jirreklamaw il-logħob biex jattiraw l-attenzjoni ta' pubbliku kbir għal-logħob ta' l-ażżard li joffru, biex b'hekk ikunu jistgħu jzommu lill-persuni li (potenzjalment) jilagħbu 'l bogħod mil-logħob ta' l-ażżard illegali (ara s-sentenza tas-6 ta' Marzu 2007, Placanica, C-338/04, C-359/04 u C-360/04, Ġabra p. I-1891, punt 55, *in fine*)?

- 2a. Jekk wiehed jassumi li leġislazzjoni nazzjonali li tirregola l-politika tal-logħob ta' l-ażżard hi kompatibbli ma' l-Artikolu 49 KE, meta qorti nazzjonali tiġi biex tapplika din il-leġislazzjoni għal każ partikolari, għandha, kull darba, teżamina l-kwistjoni jekk il-miżura li għandha tittiehed, bħal inġunzjoni biex websajt partikolari tiġi reża inaċċessibbli, permezz ta' softwer disponibbli għal dan il-ghan, għar-residenti ta' l-Istat Membru kkonċernat sabiex ma jkunux jistgħu jipparteċipaw fil-logħob ta' l-ażżard disponibbli fuq dan il-websajt, tikkorrispondix bhala tali u fiha nfisha, fiċ-ċirkustanzi speċifiċi tal-każ, għall-kundizzjoni li l-miżura tissodisfa realment l-ghanijiet invokati biex jiġġustifikaw il-leġislazzjoni nazzjonali, kif ukoll il-kwistjoni jekk ir-restrizzjoni fuq il-libertà li jiġu pprovduti servizzi li tirriżulta minn din il-leġislazzjoni u mill-applikazzjoni tagħha hijiex sproprorzjonata fid-dawl ta' dawn l-ghanijiet?
- 2b. Biex tingħata risposta għad-domanda 2a, tagħmel xi differenza jekk il-miżura li għandha tittiehed mhijiex ordnata u imposta mill-awtoritajiet nazzjonali sabiex tiġi osservata l-leġislazzjoni nazzjonali iżda hi ordnata fil-kuntest ta' proċeduri ċivili li fiha persuna li torganizza l-logħob ta' l-ażżard li topera bil-liċenzja meħtieġa titlob li tiġi adottata l-miżura billi ssostni li sehħ att illegali taht id-dritt ċivili fil-konfront tagħha, inkwantu l-kontroparti kisret il-leġislazzjoni nazzjonali kkonċernata u b'hekk kisbet vantaġġ inġust fil-konfront tal-parti li topera bil-liċenzja meħtieġa?
3. L-Artikolu 49 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li l-applikazzjoni tiegħu gġib magħha l-konsegwenza li, abbażi ta' sistema magħluqa ta' għoti ta' liċenzji applikabbli fit-territorju tagħha għall-provvista ta' servizzi fil-qasam tal-logħob ta' l-ażżard, l-awtorità kompetenti ma tistax tipprojbixxi lill-persuna li toffri dawn is-servizzi u li diġà nġatet liċenzja fi Stat Membru iehor biex toffri dawn is-servizzi fuq l-internet milli tipprovdni dawn is-servizzi fuq l-internet anki fl-ewwel Stat Membru msemmi hawn fuq?

**Appell ipprezentat fl-24 ta' Ġunju 2008 minn Christos Michail mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (L-Ewwel Awla) mogħtija fis-16 ta' April 2008 fil-Kawża T-486/04, Michail vs Il-Kummissjoni**

(Kawża C-268/08 P)

(2008/C 223/42)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

#### Partijiet

Appellant: Christos Michail (rappreżentant: C. Meïdanis, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

#### Talbiet ta' l-appellanti

- tiddikjara l-appell ammissibbli u fondat
- jekk ikun hemm bżonn, tannulla s-sentenza tal-Qorti tal-Prim Istanza mogħtija fis-16 ta' April 2008 fil-kawża T-486/04
- tiddeċiedi fuq l-ispejjeż skond il-liġi

#### Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellant jinvoka tlett aggravji in sostenn ta' l-appell tiegħu.

Permezz ta' l-ewwel aggarvju, C. Michail isostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza wettqet żball fl-interpretazzjoni u fl-applikazzjoni tad-dritt Komunitarju u naqset mill-obbligu tagħha li timmotiva s-sentenzi meta hija rrikonoxxiet, fis-sentenza appellate, li l-Kummissjoni kkontribwixxiet sabiex jinholoq go l-appellant is-sentiment li huwa kien vittma ta' fastidju morali, fis-sens ta' l-Artikolu 12(a) ta' l-Istatut ta' l-Uffiċjali, iżda minkejja san ċaħdet ir-rikors tiegħu bhala infondat.

Permezz tat-tieni motiv, l-appellant jikkritika l-Qorti tal-Prim'Istanza talli wettqet distorzjoni tal-fatti sottomessi għall-evalwazzjoni tagħha billi eżaminathom individwalment u mhux fil-kuntest globali tagħhom u li wettqet diversi żbalji fil-kwalifika ġuridika ta' dawn il-fatti.

Permezz tat-tielet motiv, l-appellant jikkritika fl-aħħar nett id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Prim'Istanza talli ċaħdet bhala inammissibbli, minhabba nuqqas ta' preċiżjoni, id-diversi motive li huwa invoka in sostenn tar-rikors tiegħu, ibbażati, b'mod partikolari, fuq ksur ta' l-Artikolu 21(a), 22(a) u 22(b) ta' l-Istatut u tal-prinċipji ta' trattament ugwali u ta' proporzjonalità. Billi qasmet ir-rikors tiegħu f'partijiet diversi, il-Qorti tal-Prim'Istanza fil-fatt wettqet distorzjoni fl-essenza ta' l-ghan u ta' l-istruttura tiegħu.

**Rikors ipprezentat fl-24 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja**

(Kawża C-271/08)

(2008/C 223/43)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni (rappreżentanti: G. Wilms u D. Kukovec, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

### Talbiet tar-rikorrenti

- tikkonstata li, billi ċerti amministrazzjonijiet u imprizi lokali b'iktar minn 1 218 impjegat ikkonkludew kuntratti għal servizzi dwar l-iskema tal-pensjoni ta' l-impriza direttament ma' l-entitajiet u l-imprizi indikati fl-Artikolu 6 tat-TV-EUmw/VKA, minghajr ma saret sejha għal offerti fuq livell Ewropew, ir-Repubblika Federali tal-Germanja kisret, sal-31 ta' Jannar 2006, l-Artikolu 8, flimkien mat-Titoli III sa VI tad-Direttiva 92/50/KEE <sup>(1)</sup>, u mill-1 ta' Frar 2006, l-Artikolu 20 flimkien ma' l-Artikoli 23 sa 55 tad-Direttiva 2004/18/KE <sup>(2)</sup>;
- tikkundanna lir-Repubblika Federali tal-Germanja għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Fil-Germanja l-impjegati jistgħu jitolbu lil min ihaddimhom li parti mill-paga futura tagħhom — sa massimu ta' 4 % tal-livell tal-paga valida għall-finijiet ta' l-assigurazzjoni ma' l-iskema tal-pensjoni ġenerali — tiġi imputata lill-iskema tal-pensjoni ta' l-impriza, permezz ta' konverżjoni f'kontribuzzjonijiet għall-pensjoni. Skond il-ftehim kollettiv dwar il-konverżjoni tal-paga f'kontribuzzjonijiet għall-pensjoni ta' l-impjegati tas-servizzi pubbliċi lokali (iktar 'il quddiem il-“ftehim kollettiv”), huma l-amministrazzjonijiet jew l-imprizi lokali li għandhom iwettqu l-konverżjoni. Il-konverżjoni kien imissha twettqet minn skemi pubbliċi tal-pensjoni jew mill-imprizi ta' l-iSparkassen-Finanzgruppe (kumpannija holding li tikkontrolla l-banek ta' tfaddil) jew minn imprizi ta' assicurazzjoni lokali. Normalment, l-amministrazzjonijiet jew l-imprizi lokali jikkonkludu kuntratti ta' assicurazzjoni kollettivi ma' l-entitajiet imsemmija iktar 'il fuq għall-impjegati kollha tagħhom li magħhom ikunu kkonkludew ftehim għall-konverżjoni f'kontribuzzjonijiet għall-pensjoni.

Skond l-informazzjoni li għandha l-Kummissjoni, tali kuntratti dwar il-provvista ta' servizzi li jikkonċernaw l-iskema tal-pensjoni ta' l-impriza ġew konkluzi mill-amministrazzjonijiet jew mill-imprizi lokali direttament ma' l-entitajiet u ma' l-imprizi indikati fil-ftehim kollettiv minghajr ma saret sejha għal offerti fuq livell Ewropew.

Skond il-Kummissjoni, is-servizzi dwar l-iskema tal-pensjoni ta' l-impriza huma indikati fil-Kategorija Nru 6 ta' l-Anness I A tad-Direttiva 92/50/KEE u, mill-1 ta' Frar 2006, fl-Anness II A tad-Direttiva 2004/18/KE. Dawn jirrigwardaw servizzi relattivi għall-assigurazzjoni u għall-fondi tal-pensjoni, li ma jiffurmawx parti mill-iskemi tal-pensjoni obbligatorji. Għaldaqstant, il-kuntratti in kwistjoni, li ngħataw mill-amministrazzjonijiet lokali, jiġifieri minn awtoritajiet kontraenti, jikkostitwixxu kuntratti rregolati bid-dritt pubbliku għal interess pekuñarju konkluzi bil-miktub, fis-sens ta' l-imsemmija direttivi. Barra minn hekk, skond il-ġurisprudenza, l-Artikolu 1 tad-Direttiva 92/50/KEE ma jagħmilx distinzjoni bejn il-kuntratti mogħtija minn awtorità kontraenti sabiex jitwettqu l-funzjonijiet tagħha ta' interess ġenerali u dawk li ma għandhom ebda rabta ma' tali funzjonijiet. Għaldaqstant, il-Qorti tal-Gustizzja warrbet l-argument ibbażat fuq l-istatus ta' entità kontraenti funzjonali. Għalhekk, ma jistax jintlaqa' dak li ġie eċċepit mill-awtoritajiet Germaniżi, li skond,

f'dak li jirrigwarda l-iskema tal-pensjoni ta' l-impriza, l-amministrazzjonijiet u l-imprizi lokali jikkostitwixxu awtoritajiet kontraenti funzjonali ta' natura privata għall-finijiet tal-liġi dwar il-kuntratti.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni ssostni li l-kuntratti in kwistjoni jeċċedu sewwa l-limiti ta' referenza. Kuntrarjament għal dak li ssostni l-konvenuta, għall-finijiet ta' l-imsemmi kalkolu ma għandux jittiehed kull kuntratt individwali bhala bażi, iżda għandu jittiehed in kunsiderazzjoni t-tul ta' żmien tal-ftehim qafas, fid-dawl tal-fatt li l-kuntratti individwali konkluzi bejn l-impjegat u min ihaddmu ma jikkostitwixxux is-sugġett ta' l-għoti tal-kuntratt fis-sens tad-dritt Komunitarju dwar il-kuntratti pubbliċi. Għaldaqstant, il-valur li għandu jittiehed in kunsiderazzjoni fi ftehim qafas jammonta għall-valur komplessiv smat, nett mill-VAT, tal-kuntratti kollha previsti matul iż-żmien li fih idum fis-seħh l-istess ftehim qafas. Skond il-kalkoli tal-Kummissjoni, ta' l-inqas 110 entitajiet lokali tar-Repubblika Federali tal-Germanja jeċċedu tali limitu.

Għaldaqstant, l-amministrazzjonijiet u l-imprizi lokali ma setgħux jagħtu kuntratti għal servizzi dwar l-iskema tal-pensjoni ta' l-impriza direttament lill-entitajiet u lill-imprizi indikati fil-ftehim kollettiv, iżda biss wara li ssir sejha għal offerti fuq livell Ewropew. Ma jaffettwax tali evalwazzjoni l-fatt li l-kontinwazzjoni tal-hlas tal-paga hija rregolata bil-ftehim kollettiv. Fl-ewwel lok, il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Gustizzja hija inekwivoka meta tistabbilixxi li, fid-dritt Komunitarju, ma jeżistix prinċipju ġenerali ta' nnegozjar kollettiv awtonomu u, fit-tieni lok, il-Kummissjoni ma ssostnix li l-prinċipju ta' l-awtonomija kuntrattwali, stabbilit fil-Grundgesetz Germaniż, huwa illegalment limitat mill-obbligu legali, għall-awtoritajiet kontraenti, li johorġu sejhiet għal offerti pubbliċi.

<sup>(1)</sup> ĠU L 209, p. 1.  
<sup>(2)</sup> ĠU L 134, p. 114.

### Rikors ipprezentat fl-24 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Germanja

(Kawża C-275/08)

(2008/C 223/44)

Lingwa tal-kawża: Il-Germaniż

### Partijiet

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Wilms u D. Kukovec, aġenti)

**Konvenuta:** Ir-Repubblika Federali tal-Germanja

**Talbiet**

- tikkonstata li r-Repubblika Federali tal-Ġermanja kisret l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 6 flimkien ma' l-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-Kunsill 93/36/KEE ta' l-14 ta' Ġunju 1993 li tikkordina l-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi ta' provvista <sup>(1)</sup>, minhabba l-fatt li d-Datenzentrale Baden-Württemberg tat kuntratt pubbliku għall-provvista u manutenzjoni ta' programm ta' softwer mingħajr ma' saret sejha għal offerti fuq livell Komunitarju;
- tikkundanna lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Is-sugġett ta' dan ir-rikors huwa l-konklużjoni ta' kuntratt għall-provvista ta' programm ta' softwer użat għar-registrazzjoni ta' vetturi bejn id-Datenzentrale Baden-Württemberg u l-Anstalt für Kommunale Datenverarbeitung in Bayern (AKDB). Id-deċiżjoni kkontestata ta' għoti tal-kuntratt giet adottata fil-kuntest ta' proċedura nnegozjata li ma kienet ippreċeduta minn ebda avviz ta' sejha għal offerti, fejn in-negozjati saru ma' l-AKDB bhala l-uniku interlocutor.

Skond il-Kummissjoni, sabiex jiġi aċċertat li sar ksur tat-Trattat il-fatt li l-kuntratt diġà gie sugġett għal proċedura ta' revizjoni fil-Ġermanja fis-sens tad-Direttiva 89/665/KEE m'għandu l-ebda rilevanza, minhabba li bejn proċedura ta' revizjoni quddiem qorti nazzjonali u proċedura għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu skond l-Artikolu 226 KE hemm diversi differenzi sostanzjali kemm mill-aspett ta' l-għanijiet rispettivi tagħhom kif ukoll f'dak li għandu x'jaqşam mal-partijiet u l-iżvolġiment tal-proċeduri.

Il-kuntratt in kwistjoni huwa kuntratt pubbliku fis-sens ta' l-Artikolu 1(a) tad-Direttiva 93/36/KEE. Skond l-informazzjoni li għandha l-Kummissjoni, il-valur tal-kuntratt jammonta għal bejn wiehded u iehor EUR 1 miljun u għalhekk jaqbeż il-limitu stabbilit mid-Direttiva. Id-Datenzentrale hija persuna ġuridika rregolata mid-dritt pubbliku, li giet mahuqa għall-għan speċifiku ta' interess generali li tikkordina u tippromwovi l-ipproċessar elettroniku ta' data fl-amministrazzjoni pubblika. L-imsemmija entità hija wkoll taht il-kontroll prinċipali tal-Land Baden-Württemberg, li jahtar aktar minn nofs il-membri tal-bord tad-diretturi. Għaldaqstant din hija awtorità kontraenti fis-sens ta' l-Artikolu 1(b) tad-Direttiva 93/36/KEE, li hija obbligata tosserva, fil-kuntest ta' l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi li jaqgħu fl-ambitu ta' l-applikazzjoni ta' din id-direttiva, id-dispożizzjonijiet ta' din ta' l-aħħar. Għall-finijiet ta' l-applikabbiltà tad-Direttiva 93/36/KEE, il-fatt li d-Datenzentrale kif ukoll l-AKDB huma persuni ġuridici rregolati mid-dritt pubbliku m'għandu l-ebda importanza.

Skond l-informazzjoni li għandha l-Kummissjoni, ma jeżistux ċirkustanzi li jistgħu jiġġustifikaw l-ghoti diskrezzjonali tal-kuntratt, per eżempju permezz ta' proċedura nnegozjata mingħajr ma qabel ikun gie ppubblikat avviz ta' sejha għal offerti. Skond il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-proċedura nnegozjata hija ta' natura eċċezzjonali u tista' tiġi applikata biss f'każijiet "partikolari, speċifikati b'mod dettaljat". L-oneru tal-prova dwar l-eżistenza ta' ċirkustanzi eċċezzjonali huwa fuq l-Istat Membru

li jkun irid jinvolokhom. Minhabba, però, li, skond il-Kummissjoni, il-konvenuta fil-kawża preżenti ma ssodisfatx dan l-oneru tal-prova, l-imsemmija istituzzjoni tishaq li kienet obbligata tikkonkludi li r-Repubblika Federali tal-Ġermanja, permezz tal-konklużjoni tal-kuntratt in kwistjoni mingħajr ma qabel saret proċedura ta' sejha għal offerti bil-pubblikazzjoni ta' l-avviz relattiv fuq livell Komunitarju, kisret l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 6 flimkien ma' l-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-Kunsill 93/36/KEE ta' l-14 ta' Ġunju 1993 li tikkordina l-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi ta' provvista.

<sup>(1)</sup> ĠU L 199, p. 1.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Social n° 23 de Madrid (Spanja) fis-26 ta' Ġunju 2008 — Francisco Vicente Pereda vs Madrid Movilidad S.A.**

(Kawża C-277/08)

(2008/C 223/45)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Qorti tar-rinviju**

Juzgado de lo Social n° 23 de Madrid

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Francisco Vicente Pereda

Konvenuta: Madrid Movilidad S.A.

**Domanda preliminari**

L-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 2003/88/KE <sup>(1)</sup> għandu jiġi interpretat fis-sens li meta l-perijodu ta' vakanzi stabbilit fil-kalendarju ta' vakanzi ta' l-impriza jaħbat fl-istess żmien ma' inkapaċità temporanja minhabba incident tax-xogħol li sehħ qabel id-data prevista għall-bidu tiegħu, il-haddiem milqut, ladarba ċċertifikat li jista' jirritorna lura għax-xogħol, għandu dritt li jiehu l-vakanzi f'dati differenti minn dawk stabbiliti qabel, irrispettivament jekk kinitx konkluza jew le s-sena kalendarja li għaliha jikkorrispondu?

<sup>(1)</sup> Direttiva 2003/88/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-4 ta' Novembru 2003 li tikkonċerna ċerti aspetti ta' l-organizzazzjoni tal-hin tax-xogħol.

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula minn Obersten Gerichtshofs (l-Awstrija) fis-26 ta' Ġunju 2008 — Die BergSpechte Outdoor Reisen und Alpinschule Edi Koblmüller GmbH vs Günter Guni und trekking.at Reisen GmbH**

(Kawża C-278/08)

(2008/C 223/46)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

## Qorti tar-rinviju

Oberster Gerichtshof

## Partijiet fil-kawża prinċipali

*Rikorrenti:* Die BergSpechte Outdoor Reisen und Alpinschule Edi Koblmüller GmbH

*Konvenuta:* Günter Guni und trekking.at Reisen GmbH

## Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 5(1) ta' l-ewwel Direttiva tal-Kunsill (89/104/KEE) tal-21 ta' Diċembru 1988 biex jiġu approssimati l-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar it-trade marks (ĠU L 40, p. 1; iktar 'il quddiem: direttiva 89/104) (1) għandu jiġi interpretat fis-sens li trade mark hija użata b'mod riżervat għall-proprietarju tat-trade mark jekk it-trade mark jew sinjal simili magħha (per eżempju l-element verbali ta' trade mark figurattiva u verbali) jekk hija użata bhala *keyword* ma' operator ta' mutur ta' riċerka u li, konsegwentement, meta l-imsemmija trade mark hija ttajpjata bhala kelma ta' riċerka fil-mutur ta' riċerka in kwistjoni, jidher fuq l-iskrin riklam għal merkanzija jew servizzi identiċi jew simili?
- 2) Jekk ir-risposta għad-domanda 1 hija f'affermattiv:
  - A) Id-dritt ta' esklużività tal-proprietarju tat-trade mark jinkiser meta l-użu ta' kelma ta' riċerka identika għat-trade mark għal riklam għal merkanzija jew servizzi identiċi, indipendentement mill-kwistjoni dwar jekk ir-riklam jidherx fil-lista ta' riżultati jew f'riklam separat minnha jew jekk dan jinsabx taht it-titolu "informazzjoni kummerċjali"?
  - B) Meta l-użu ta' sinjal identiku għat-trade mark in kwistjoni għal merkanzija jew servizzi jew meta l-użu ta' sinjal identiku għat-trade mark għal merkanzija jew servizzi identiċi jew simili, għandha tiġi eskliża l-probabbiltà ta' konfużjoni peress li r-riklam tinsab taht it-titolu informazzjoni kummerċjali u/jew ma jidherx fil-lista tar-riżultati iżda f'riklam separat minnha?

(1) ĠU L 40, p. 1.

**Appell ipprezentat fil-25 ta' Ġunju 2008 mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla Estiża) fl-10 ta' April 2008 fil-kawża T-233/04, Ir-Renju ta' l-Olanda, sostnut mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej**

(Kawża C-279/08 P)

(2008/C 223/47)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

## Partijiet

*Appellanti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. van Vliet, K. Gross u C. Urraca Gaviedes, aġenti)

*Appellati:* Ir-Renju ta' l-Olanda, Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

## Talbiet ta' l-appellanti

— Prinċipalment:

- a) tannulla s-sentenza appellata;
- b) tiddikjara r-rikors għall-annullament tad-deċiżjoni inammissibbli; u
- c) tikkundanna lir-Renju ta' l-Olanda għall-ispejjeż tal-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza u quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja;

— Sussidjarjament:

- a) tannulla s-sentenza appellata;
- b) tiċhad ir-rikors għall-annullament tad-deċiżjoni;
- c) tikkundanna lir-Renju ta' l-Olanda għall-ispejjeż tal-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza u quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja.

## Aggravji u argumenti prinċipali

— L-ewwel aggravju mressaq mill-Kummissjoni huwa intiz sabiex juri li l-Qorti tal-Prim'Istanza żbaljat meta ddikjarat ir-rikors ipprezentat mill-Olanda ammissibbli.

Fil-fatt, il-Kummissjoni tqis li mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, u b'mod partikolari mid-digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-kawża C-164/02, jirriżulta li Stat Membru ma jistax jitlob l-annullament ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni li fiha din ta' l-ahhar tiddikjara li miżura ta' għajjnuna nnotifikata mill-imsemmi Stat Membru hija kompatibbli mas-suq komuni.



— It-tieni aggravju (b'mod sussidjarju) jirrigwarda l-fatt li l-Qorti tal-Prim'Istanza żbaljat meta kkonkludiet li l-miżura kkontestata ma kinitx selettiva, jiġifieri li ma kinitx tiffavorixxi ċerti impriżi fis-sens ta' l-Artikolu 87(1) KE. Il-Kummissjoni ssostni wkoll li l-Qorti tal-Prim'Istanza żbaljat meta kkonkludiet li, anki jekk il-miżura tkun selettiva, din madankollu ma tikkostitwixxi miżura ta' għajjnuna fid-dawl ta' l-iskop tagħha u minhabba li din il-miżura tkun iġġustifikata min-natura u mill-istruttura ġenerali tas-sistema.

**Appell ipprezentat fis-26 ta' Ġunju 2008 mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla Estiża) fl-10 ta' April 2008 fil-kawża T-271/03, Deutsche Telekom vs Il-Kummissjoni**

**(Kawża C-280/08 P)**

(2008/C 223/48)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

*Appellanti:* Deutsche Telekom AG (rappreżentanti: U. Quack, Rechtsanwalt, S. Ohlhoff, Rechtsanwalt, M. Hutschneider, Rechtsanwalt)

*Partijiet oħra fil-kawża:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Arcor AG & Co. KG, Versatel NRW GmbH, precedentement Tro-polys NRW GmbH, precedentement CityKom Münster GmbH Telekommunikationsservice, EWE TEL GmbH, HanseNet Telekommunikation GmbH, Versatel Nord-Deutschland GmbH, precedentement KomTel Gesellschaft für Kommunikations- und Informationsdienste mbH, NetCologne Gesellschaft für Telekommunikation mbH, Versatel Süd-Deutschland GmbH, precedentement tesion Telekommunikation GmbH, Versatel West-Deutschland GmbH & Co. KG, precedentement VersaTel Deutschland GmbH & Co. KG

**Talbiet ta' l-appellanti**

- tannulla s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-10 ta' April 2008, fil-kawża T-271/03;
- tannulla d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/707/KE <sup>(1)</sup> tal-21 ta' Mejju 2003, ippubblikata bin-nurmru C(2003) 1536 finali;
- sussidjarjament, tnaqqas, bis-saħħa tas-setgħa diskrezzjonali shiha tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-multa imposta fuq Deutsche Telekom AG fl-Artikolu 3 tad-deciżjoni kkontestata tal-Kummissjoni;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

**Aggravji u argumenti prinċipali**

L-appellanti tibbaża l-appell tagħha mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza imsemmija fuq l-aggravji segwenti:

*Is-sentenza tikser l-Artikolu 82 KE u l-prinċipju fundamentali tal-protezzjoni ta' l-aspettativi legittimi*, peress li f'din il-kawża ma sehh l-ebda ksur oġġettiv ta' l-imsemmija dispożizzjoni imputabbli lill-appellanti u l-appellanti mhija responsabbli għall-ebda nuqqas. Is-sentenza ma tihux in kunsiderazzjoni l-verifika li saret diversi drabi bil-mod previst mil-liġi fir-rigward ta' l-allegata pressjoni fuq il-marġni tal-prezzijiet minn dik li kienet l-awtorità regolatorja tal-posta u tat-telekomunikazzjonijiet kompetenti għall-appellanti (Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post, iktar 'il quddiem "RegTP"). Ir-RegTP diversi drabi ivverifikat u eskcludiet l-eżistenza ta' pressjoni fuq il-marġni tal-prezzijiet f'dak li jirrigwarda l-aċċess għal-linji lokali disassocjati. F'każ bħal dan ir-responsabilità ta' l-awtorità regolatorja kompetenti tiehu precedenza fuq ir-responsabilità partikolari għall-istruttura tas-suq ta' l-impriża sugġetta għar-regolamentazzjoni, billi tillimitaha. B'referenza għall-awtorità regolatorja, l-appellanti trid titlaq mill-idea li l-aġir tagħha ma kienx jikser ir-regoli tal-kompetizzjoni. Is-suppożizzjoni, li skondha, billi żiedet il-prezzijiet ta' l-ADSL tagħha, l-appellanti setgħet naqqset l-allegata pressjoni fuq il-marġni tal-prezzijiet, tmur kontra l-premessa li telqet minnha l-Qorti tal-Prim'Istanza li skondha "sussidju trażversali" bejn id-diversi swieq m'għandux jittiehed in kunsiderazzjoni fil-verifika ta' l-eżistenza ta' pressjoni fuq il-marġni tal-prezzijiet. Barra minn hekk, il-Qorti tal-Prim'Istanza żbaljat meta injorat il-fatt li l-Kummissjoni naqset milli tivverifika jekk żieda fil-prezzijiet ta' l-ADSL setgħetx fil-fatt tnaqqas l-allegata pressjoni fuq il-marġni tal-prezzijiet.

*Is-sentenza tikser ukoll l-Artikolu 82 KE*, minhabba li l-Qorti tal-Prim'Istanza żbaljat fil-verifika ta' jekk ir-rekwiziti materjali ta' din id-dispożizzjoni kinux sodisfatti. Eżami tal-pressjoni fuq il-marġni tal-prezzijiet ma jwassalx, *a priori*, sabiex tiġi pprovata l-eżistenza ta' abbuż. Jekk (kif inhu l-każ fil-kuntest ta' din il-kawża), il-prezzijiet tas-servizzi intermedjarji ġew iffissati b'mod vinkolanti mill-awtorità regolatorja, dan l-eżami jista' saħansitra jwassal għal riżultati antikompetittivi.

Minn dan l-aspett, il-Qorti tal-Prim'Istanza kisret ukoll l-obbligu tagħha li timmotiva s-sentenza.

Is-sentenza appellata hija żbaljata fid-dritt fir-rigward ta' diversi punti importanti li jikkoncernaw il-verifika tal-metodu applikat mill-Kummissjoni sabiex tivverifika l-pressjoni fuq il-marġni tal-prezzijiet. L-ewwel nett, minhabba li l-hekk imsejjah "As-Efficient-Competitor-Test" (kriterju tal-kompetitur daqstant iehor effiċjenti) li l-Qorti tal-Prim'Istanza użat bħala bażi bħala l-uniku kriterju ta' paragun validu, huwa madankollu irrilevanti jekk l-impriża fpożizzjoni dominanti fis-suq u l-kompetituri tagħha, joperaw (bħal fil-każ preżenti) skond regoli u kondizzjonijiet ta' kompetizzjoni differenti. It-tieni nett, minhabba li l-eżami tal-pressjoni fuq il-marġni tal-prezzijiet jiehu in kunsiderazzjoni biss it-tariffi ta' konnessjoni, meta l-prezzijiet għall-provvista ta' servizzi oħra ta' telekomunikazzjoni, li huma bbażati fuq l-istess servizz intermedjarju (b'mod partikolari l-kollegamenti) ma jitthdux in kunsiderazzjoni. Anke l-konstatazzjonijiet tas-sentenza dwar l-allegata pressjoni fuq il-marġni tal-prezzijiet huma vvizzjati b'diversi żbalji fid-dritt u l-Qorti tal-Prim'Istanza ma vverifikatx ir-rabta kawżali bejn l-allegata pressjoni fuq il-marġni tal-prezzijiet u l-konstatazzjonijiet tagħha rigward l-istruttura tas-suq.

Is-sentenza tikser qabel kollox ir-rekwiżiti ta' l-Artikolu 253 KE rigward il-motivazzjoni tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni.

Fl-aħħar nett, il-Qorti tal-Prim'Istanza applikat b'mod żbaljat l-Artikolu 15(2) tar-Regolament 17, meta ma kkontestatx il-kalkolu tal-multa mill-Kummissjoni, minkejja li din ta' l-aħħar telqet, b'mod żbaljat, mill-premessa ta' l-eżistenza ta' ksur gravi, ma haditx in kunsiderazzjoni b'mod xieraq ir-regoli settorjali dwar il-prezzijiet ta' l-appellanti u, l-iktar l-iktar, kellha d-dritt timponi multa simbolika. Għalhekk, il-Qorti tal-Prim'Istanza naqset milli tiehu in kunsiderazzjoni, b'mod ġuridikament korrett, il-fatturi rilevanti kollha, u milli teżamina, b'mod ġuridikament tajjeb biżżejjed, l-argumenti miġjuba mill-appellanti bil-ghan li tikseb l-annullament jew it-tnaqqis tal-multa.

(<sup>1</sup>) ĠU L 263, p. 9.

### Rikors ipprezentat fis-27 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' l-Olanda

(Kawża C-283/08)

(2008/C 223/49)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: W. Roels u W. Wils, avukati)

Konvenut: Ir-Renju ta' l-Olanda

#### Talbiet

— tiddikjara li, billi ma adottax il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2005/29/KE (<sup>1</sup>) tal-11 ta' Mejju 2005 dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ("Direttiva dwar Prattiċi Kummerċjali Żleali"), jew f'kull każ, billi ma kkomunikax tali miżuri lill-Kummissjoni, ir-Renju ta' l-Olanda naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-Direttiva;

— tikkundanna lir-Renju ta' l-Olanda għall-ispejjeż.

#### Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-direttiva skada fit-12 ta' Ġunju 2007.

(<sup>1</sup>) ĠU 2005 L 149, p. 22.

### Rikors ipprezentat fis-27 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

(Kawża C-284/08)

(2008/C 223/50)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: W. Roels u W. Wils, aġenti)

Konvenuti: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

#### Talbiet

— tikkonstata li, billi ma adottax il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2005 dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (Direttiva dwar Prattiċi Kummerċjali Żleali) (<sup>1</sup>), jew f'kull każ, billi ma kkomunikax l-imsemmija dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-direttiva fit-territorju tiegħu ta' Ġibiltà.

— tikkundanna lir-Renju Unit tal-Gran Brettanja u l-Irlanda ta' Fuq għall-ispejjeż.

#### Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-direttiva skada fit-12 ta' Ġunju 2007.

(<sup>1</sup>) ĠU L 149, p. 22.

**Rikors ipprezentat fit-30 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika**

(Kawża C-286/08)

(2008/C 223/51)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Patakia u J.-B. Laiguelot)

*Konvenuta:* Ir-Repubblika Ellenika

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tiddikjara li billi naqset milli tfassal u tadotta fi żmien raġonevoli pjan għall-immanegġjar ta' skart perikoluż li jissodisfa r-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni Komunitarja rilevanti, u billi naqset milli tistabbilixxi netwerk integrat u adegwat ta' installazzjonijiet għar-rimi ta' skart perikoluż li permezz tiegħu dan l-iskart ikun jista' jintrema bl-aktar metodi xierqa sabiex jiġi assigurat livell għoli ta' protezzjoni ta' l-ambjent u tas-saħħa pubblika, ir-Repubblika Ellenika naqset mill-obbligi tagħha taħt l-Artikoli 1(2) u 6 tad-Direttiva 91/689/KEE <sup>(1)</sup> fuq skart perikoluż, flimkien ma' l-Artikoli 5(1) u (2) u 7(1) tad-Direttiva 2006/12/KE <sup>(2)</sup> (li qabel kienet id-Direttiva 75/442/KEE dwar l-iskart, kif emendata bid-Direttiva 91/156/KEE);
- tiddikjara li billi naqset milli tiegħu l-miżuri meħtieġa kollha sabiex tassigura, fir-rigward ta' l-immanegġjar ta' skart perikoluż, il-konformità ma' l-Artikoli 4 u 8 tad-Direttiva 2006/12/KE (li qabel kienet id-Direttiva 75/442/KEE, kif emendata bid-Direttiva 91/156/KEE) u ma' l-Artikoli 3(1), 6, 7, 8, 9, 13 u 14 tad-Direttiva 1999/31/KE <sup>(3)</sup>, dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma [f'landfills], ir-Repubblika Ellenika naqset mill-obbligi tagħha taħt l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 91/689/KEE fuq skart perikoluż, flimkien ma' l-Artikoli 4 u 8 tad-Direttiva 2006/12/KE (li qabel kienet id-Direttiva 75/442/KEE) dwar l-iskart, kif emendata bid-Direttiva 91/156/KEE, u mill-obbligi tagħha taħt l-Artikoli 3(1), 6, 7, 8, 9, 13 u 14 tad-Direttiva 1999/31/KE dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma [f'landfills];
- tikkundanna lir-Repubblika Ellenika għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Wara li eżaminat il-miżuri leġiżlattivi nnotifikati mir-Repubblika Ellenika b'relazzjoni ma' l-immanegġjar ta' skart perikoluż, u b'mod partikolari l-Pjan ta' Mmanegġjar Nazżjonali, il-Kummissjoni kkonstatat li dawn ma kinux jissodisfaw ir-rekwiżiti tad-dispożizzjonijiet Komunitarji dwar l-immanegġjar ta' skart perikoluż.

B'mod aktar specifiku, il-Pjan ta' Mmanegġjar Nazżjonali mhux komplet peress li jinkludi biss linji gwida li jeħtieġu elaborazzjoni sussegwenti u ma jissodisfaw ir-rekwiżit ta' "preċiżjoni suffiċjenti", bi ksur ta' l-Artikoli 1(2) u 6(1) tad-Direttiva 91/689/KEE, flimkien ma' l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 2006/12/KE (li qabel kienet id-Direttiva 75/442/KEE).

Barra minn hekk, il-Pjan ta' Mmanegġjar Nazżjonali ma jagħmel ebda provvediment għal netwerk integrat u adegwat ta' installazzjonijiet għar-rimi ta' skart minhabba li m'hemmxx infrastruttura adegwata, m'hemm ebda stima dwar il-livell ta' kapacità operattiva meħtieġa u hemm nuqqasijiet fir-rigward ta' l-istabbiliment u l-pożizzjoni ġeografika ta' siti adegwati, bi ksur ta' l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 91/689/KEE, flimkien ma' l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2006/12/KE (li qabel kienet id-Direttiva 75/442/KEE).

Barra minn hekk, ġie stabbilit li fil-prattika r-rimi ta' skart perikoluż fil-Greċja normalment isir permezz ta' "hażna temporanja" li, madankollu, minhabba li l-permessi rilevanti jiġu mġedda fid-dawl tan-nuqqas ta' landfills adegwati, saret waħda permanenti. Minn dan isegwi li ma ttiehdux miżuri adegwati għar-rimi finali u minghajr periklu ta' skart perikoluż minghajr ma jkun ikkawżat periklu għas-saħħa tal-bniedem u minghajr ma tkun ikkawżata hsara għall-ambjent, bi ksur ta' l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 91/689/KEE, flimkien ma' l-Artikoli 4 u 8 tad-Direttiva 2006/12/KE (li qabel kienet id-Direttiva 75/442/KEE), u ma' l-Artikoli 3(1), 6, 7, 8, 9, 13 u 14 tad-Direttiva 1999/31/KE dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma [f'landfills].

<sup>(1)</sup> ĠU L 377, 31.12.1991, p. 20.

<sup>(2)</sup> ĠU L 114, 27.4.2006, p. 9.

<sup>(3)</sup> ĠU L 182, 16.7.1999, p. 1.

**Rikors ipprezentat fl-1 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu**

(Kawża C-289/08)

(2008/C 223/52)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Rozet u A. Sipos, aġenti)

*Konvenut:* Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

**Talbiet**

- tikkonstata li, billi ma fassalx pjanijiet ta' emerġenza esterni għall-miżuri li għandhom jittiehdu barra l-istabbilimenti li jaqgħu taht l-Artikolu 9 tad-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE tad-9 ta' Diċembru 1996, dwar il-kontroll ta' perikoli ta' aċċidenti kbar fl-użu ta' sustanzi perikolużi <sup>(1)</sup>, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 11(1)(ċ) ta' din id-direttiva;
- tikkundanna lill-Gran Dukat tal-Lussemburgu għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Ir-rikorrenti ssostni li t-tfassil ta' pjanijiet ta' emerġenza esterni għall-miżuri li għandhom jittiehdu barra l-istabbilimenti li jaqgħu taht l-Artikolu 9 tad-Direttiva 96/82/KE huwa rekwiżit fundamentali ta' din id-direttiva. Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas li jwettaq l-obbligi tiegħu skond din id-direttiva safejn ma fassalx dawn il-pjanijiet għal tmien stabbilimenti operattivi u li jinsabu fit-territorju tiegħu.

<sup>(1)</sup> ĠU 1997 L 10, p. 13.

**Rikors ipprezentat fit-2 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Finlandja**

(Kawża C-293/08)

(2008/C 223/53)

Lingwa tal-kawża: Il-Finlandiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Condou-Durande, I. Koskinen)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Finlandja

**Talbiet**

- Tikkonstata li, billi m'adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruħha mad-Direttiva tal-Kunsill 2004/83/KE <sup>(1)</sup> tad-29 ta' April 2004 dwar livelli stabbiliti minimi għall-kwalifika u l-istat ta' ċittadini nazzjonali ta' pajjiżi terzi jew persuni minghajr stat bħala refuġjati jew bħala persuni li nkella

jehtiegu protezzjoni internazzjonali u l-kontenut tal-protezzjoni mogħtija, jew, f'kull każ, billi ma kkomunikathomx lill-Kummissjoni, ir-Repubblika tal-Finlandja naqset milli twestaq l-obbligi tagħha taht l-imsemmija direttiva;

- tikkundanna lir-Repubblika tal-Finlandja għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva skada fl-10 ta' Ottubru 2006.

<sup>(1)</sup> ĠU L 304, p. 12.

**Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Cour d'appel de Montpellier (Franza) fit-3 ta' Lulju 2008 — Ministère public vs Ignacio Pédro Santesteban Goicoechea**

(Kawża C-296/08)

(2008/C 223/54)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Qorti tar-rinviju**

Cour d'appel de Montpellier.

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Ministère public.

Konvenut: Ignacio Pédro Santesteban Goicoechea

**Domandi preliminari**

- 1) In-nuqqas li Stat Membru, f'dan il-każ Spanja, jinnotifika, skond l-Artikolu 31(2) tad-deċiżjoni kwadru [qafas] tat-13 ta' Ġunju 2002, fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment bejn l-Istati Membri <sup>(1)</sup>, l-intenzjoni tiegħu li jibqa' japplika ftehim bilaterali jew multilaterali, jimplika, minhabba t-terminu "tibdel [tissostitwixxi]" li tinsab fl-Artikolu 31 ta' din id-deċiżjoni qafas, li hu impossibbli għal dan l-Istat Membru li juża ma' Stat Membru ieħor, f'dan il-każ Franza, li għamel dikjarazzjoni skond l-Artikolu 32 tad-deċiżjoni qafas, proċeduri differenti minn dik tal-mandat ta' arrest Ewropew?

2) F'każ ta' risposta negattiva għad-domanda preċedenti, ir-riżervi magħmulin mill-Istat li jeżegwixxi l-mandat jippermettulu japplika konvenzjoni tas-27 ta' Settembru 1996, jiġifieri qabel l-1 ta' Jannar 2004, iżda li dahlet fis-sehħ fl-Istat li jeżegwixxi wara d-data ta' l-1 ta' Jannar 2004 imsemmija fl-Artikolu 32 tad-deċiżjoni qafas?

(<sup>1</sup>) Deciżjoni kwadru [qafas] tal-Kunsill 2002/584/JAI, tat-13 ta' Ġunju 2002, fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment bejn l-Istati Membri (ĠU L 190, p. 1).

### Rikors ipprezentat fit-3 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-297/08)

(2008/C 223/55)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: C. Zadra, D. Recchia u J.-B. Laignelot, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana

#### Talbiet tal-parti rikorrenti

— tikkonstata li r-Repubblika Taljana, billi ma adottatx, b'riferiment għar-Regjun tal-Campania, il-miżuri neċessarji kollha sabiex tiżgura li l-iskart jingabar jew jiġi pproċessat mingħajr periklu għas-saħha tal-bniedem u mingħajr hsara għall-ambjent, u b'mod partikolari billi ma stabilixxit qafas adegwat jew integrat ta' impjanti ta' pproċessar naqset mill-obbligi tagħha taht l-Artikoli 4 u 5 tad-Direttiva 2006/12/KE (<sup>1</sup>) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2006 dwar l-iskart;

— tikkundanna lir-Repubblika Taljana għall-ispejjeż.

#### Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni, permezz tal-preżenti rikors, tfittex li tikseb il-kundanna tar-Repubblika Taljana talli ma holqitx, fir-regjuni tal-Campania, qafas integrat ta' impjanti ta' pproċessar adegwati sabiex jippermettu l-awtosuffiċjenza fil-qasam ta' l-ipproċessar ta' l-iskart, ibbażata fuq il-kriterju tal-prossimità. In-nuqqas ikkontestat huwa sors, kif irrikonoxxut mill-istess awtoritajiet

Taljani fil-komunikazzjonijiet uffiċjali, ta' periklu għas-saħha tal-bniedem u għall-ambjent u għaldaqstant jikkostitwixxi ksur ta' l-Artikoli 4 u 5 tad-Direttiva 2006/12/KE.

(<sup>1</sup>) ĠU L 114, p. 9.

### Rikors ipprezentat fit-3 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-298/08)

(2008/C 223/56)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: N. Yerrell u I. Chatsigiannis)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika

#### Talbiet

— tikkonstata li billi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruhha mad-Direttiva 2006/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 (<sup>1</sup>) dwar il-kondizzjonijiet minimi għall-implimentazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 3820/85 u 3821/85 dwar il-leġislazzjoni soċjali li għandha x'taqsam ma' attivitajiet tat-trasport bit-triq u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 88/599/KEE jew, f'kull każ, billi ma kkomunikatx tali dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-istess direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika Ellenika għall-ispejjeż.

#### Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva fl-ordinament ġuridiku intern skada fl-1 ta' April 2007.

(<sup>1</sup>) ĠU L 102, 11.4.2006, p. 35.

**Appell ipprezentat fis-7 ta' Lulju 2008 minn Leche Celta, SL, mis-sentenza mogħtija mit-Tribunal tal-Prim' Istanza (It-Tielet Awla) fit-23 ta' April 2008 fil-Kawża T-35/07, Leche Celta vs L-UASI**

(Kawża C-300/08 P)

(2008/C 223/57)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

*Appellanti:* Leche Celta, SL (rappreżentanti: J. Calderón Chavero, avukat, T. Villate Consonni, avukat)

*Appellati:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Celia SA

**Talbiet ta' l-appellanti**

— annullament tas-sentenza tat-Tielet Awla tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' April 2008 fil-kawża T-35/07 sabiex tiġi ddikjarata biċ-ċar l-inkompatibbiltà tat-trade mark CELIA/CELTA;

— kundanna għall-ispejjeż

**Aggravji u argumenti prinċipali**

Permezz ta' l-appell tagħha, l-appellanti tikkontesta, essenzjalment, l-evalwazzjoni magħmula mill-Qorti tal-Prim'Istanza dwar ix-xebh tat-trade marks in kwistjoni. Skond din ta' l-aħhar, fil-fatt, ix-xebh bejn dawn iż-żewġ trade marks huwa tali li l-pubbliku rilevanti mhux jidher jara d-differenza bejniethom, iktar u iktar peress li l-prodotti li huma jkopru huma identiċi. Għaldaqstant il-Qorti tal-Prim'Istanza wettqet diversi żbalji ta' evalwazzjoni meta qieset bħala dgħajef il-livell ta' xebh verbali u kuncettwali bejn it-trade marks kunfligġenti.

**Rikors ipprezentat fid-9 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja**

(Kawża C-306/08)

(2008/C 223/58)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

*Rikorrenti:* IL-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Alcover San Pedro u D. Kukovec, aġenti)

*Konvenut:* Ir-Renju ta' Spanja

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tiddikjara li, billi aġġudika l-Programmi Integrati ta' Azzjoni skond il-Liġi 6/1994, tal-15 ta' Novembru li tirregola l-attivitajiet ta' żvilupp fil-komunità ta' Valencia, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht id-Direttiva tal-Kunsill 93/37/KEE <sup>(1)</sup> ta' l-14 ta' Gunju 1993 li tikkonċerna l-koordinament tal-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti tax-xoghlijiet pubbliċi, b'mod partikolari, l-Artikoli 1, 6(6), 11, 12 u t-Titolu II tal-Kapitolu IV tagħha (Artikoli 24 sa 29),

u li, billi aġġudika l-Programmi Integrati ta' Azzjoni skond il-Liġi 16/2005, liġi ta' Valencia dwar l-iżvilupp, implemtata permezz tad-Digriet 67/2006 tar-Reġjun ta' Valencia tat-12 ta' Mejju, li jstabbilixxi r-Regolament dwar l-ippjanar u l-ġestjoni urbana, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikoli 2, 6 24, 30, 31(4)(a), 48(2) u 53 tad-Direttiva 2004/18/KE <sup>(2)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xoghlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi;

— tikkundanna lir-Renju ta' Spanja għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-Kummissjoni ssostni li l-aġġudikar tal-Programmi Integrati ta' Azzjoni (PIA), miżura ta' żvilupp urban stabbilita permezz tal-Liġi 6/1994 tal-15 ta' Novembru, il-liġi ta' Valencia dwar attivajiet ta' żvilupp ("LRAU") u dik li giet warajha, il-liġi 16/205, il-liġi ta' Valencia dwar l-iżvilupp ("LUV") tirrigwarda kuntratti ta' xoghlijiet pubbliċi li għandhom jiġu aġġudikati skond id-Direttiva 93/37/KEE u d-Direttiva 2004/18/KE. Fi kliem iehor, il-Kummissjoni tafferma li l-PIA huma kuntratti ta' xoghlijiet pubbliċi minn korpi lokali li jinkludu t-twertiq ta' xoghlijiet ta' infrastruttura pubblika minn żviluppaturi urbani magħżula mill-awtoritajiet lokali.

Il-Kummissjoni tikkunsidra li l-LUV tikser id-direttivi Komunitarji dwar il-kuntratti pubbliċi taht diversi aspetti, fir-rigward, fost l-oħrajn, il-pożizzjoni privileġġjata ta' l-ewwel offerent, l-esperjenza ta' l-offerenti f'kuntratti simili, il-prezentazzjoni ta' alternattivi għall-proposta ta' l-ewwel offerent f'"envelop miftuħ", ir-regolament tal-varjabbli, il-kriterji għall-ghoti tal-kuntratti PIA, il-possibbiltà li jiġi mmodifikat il-kuntratt wara li jiġi aġġudikat (per eżempju, il-possibbiltà li jiżdedu l-ispejjeż ta' żvilupp) u r-regolament ta' każijiet ta' eżekuzzjoni mhux kompleta tal-kuntratt mill-offerent li nġhata l-kuntratt. Uħud minn dawn il-każijiet ta' ksur jikkonċernaw kemm il-LRAU u l-LUV, oħrajn il-LUV biss.

<sup>(1)</sup> ĠU 1993 L 199, p. 54.

<sup>(2)</sup> ĠU 2004 L 134, p. 114.

**Rikors ipprezentat fl-10 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja**

(Kawża C-308/08)

(2008/C 223/59)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: S. Pardo Quintillán u D. Recchia, aġenti)

*Konvenut:* Ir-Renju ta' Spanja

**Talbiet tal-parti rikorrenti**

— tiddikjara li r-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE<sup>(1)</sup>, tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni ta' l-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa, interpretata mis-sentenzi tal-Qorti tal-Gustizzja tat-13 ta' Jannar 2005 fil-Kawża C-117/03, u ta' l-14 ta' Settembru 2006 fil-Kawża C-244/05, kif ukoll mill-obbligi li jirriżultaw mill-Artikolu 12(4) ta' din id-direttiva, rigward proġett ta' tqegħid tat-triq rurali minn Villamanrique de la Codesa (Sevilla) sa El Rocio (Huelva).

— tikkundanna lir-Renju ta' Spanja għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-Kummissjoni tikkunsidra li, permezz tat-twertiq tal-proġett ta' tqegħid tat-triq rurali minn Villamanrique de la Condesa (Sevilla) sa El Rocio (Huelva) mingħajr l-implementazzjoni korrispondenti ta' miżuri ta' protezzjoni adegwati, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht id-Direttiva 92/43/KEE, intepretata mis-sentenzi tal-Qorti tal-Gustizzja tat-13 ta' Jannar 2005 fil-Kawża C-117/03, u ta' l-14 ta' Settembru 2006 fil-Kawża C-244/05, kif ukoll mill-obbligi li jirriżultaw mill-Artikolu 12(4) ta' din id-direttiva.

<sup>(1)</sup> ĠU L 206, p. 7.

**Rikors ipprezentat fl-14 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq**

(Kawża C-312/08)

(2008/C 223/60)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliz

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: H. Støvlbæk, Aġent)

*Konvenut:* Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

**Talbiet**

— tiddikjara li, billi naqas milli jadotta l-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Kunsill 2006/100/KE, ta' l-20 ta' Novembru 2006, li tadatta ċerti direttivi fil-qasam tal-libertà ta' moviment tal-persuni, minhabba l-adeżjoni tal-Bulgarija u tar-Rumanija<sup>(1)</sup>, jew, f'kull każ billi naqas milli jikkomunikahom lill-Kummissjoni, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq naqas mill-obbligi tiegħu taht din id-direttiva;

— tikkundanna lir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-perijodu sa meta d-direttiva kellha tiġi trasposta skada fl-1 ta' Jannar 2007.

<sup>(1)</sup> ĠU L 363, p. 141.

**Rikors ipprezentat fl-14 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana**

(Kawża C-313/08)

(2008/C 223/61)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: E. Vesco u P. Dejmek, aġent)

*Konvenuta:* Ir-Repubblika Taljana

**Talbiet**

— tikkonstata li, billi ma adottatx il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruhha ma' l-Artikolu 1(4), (5) u (6) tad-Direttiva 2003/58/KE<sup>(1)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2003 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 68/151/KEE, rigward ir-rekwiżiti ta' żvelar fir-rigward ta' ċerti tipi ta' kumpanniji, jew, f'kull każ, billi ma kkomunikat-homx lill-Kummissjoni, ir-Repubblika Taljana naqset milli jwettaq l-obbligi tagħha taht din id-direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika Taljana għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva skada fit-30 ta' Diċembru 2006.

(<sup>1</sup>) ĠU L 221, p. 13.

**Rikors ipprezentat fil-15 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja**

(Kawża C-321/08)

(2008/C 223/62)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: W. Wils u E. Adsera Ribera, aġenti)

*Konvenut:* Ir-Renju ta' Spanja

**Talbiet**

— tiddikjara li, billi ma adottax il-liġijiet, ir-regolamenti, u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2005/29/KE (<sup>1</sup>) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2005 dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (Direttiva dwar Prattiċi Kummerċjali Żleali) jew li, f'kull każ, billi ma kkomunikax l-adozzjoni ta' dawn il-miżuri lill-Kummissjoni, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-direttiva.

— tikkundanna lir-Renju ta' Spanja għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

It-terminu mogħti sabiex id-Direttiva 2005/29 tiġi trasposta fid-dritt intern skada fit-12 ta' Ġunju 2007.

(<sup>1</sup>) ĠU L 149, p. 22.

**Rikors ipprezentat fil-15 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' l-Iżvezja**

(Kawża C-322/08)

(2008/C 223/63)

Lingwa tal-kawża: L-Iżvediz

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Condou-Durande u J. Enegren, aġenti)

*Konvenut:* Ir-Renju ta' l-Iżvezja

**Talbiet**

— tiddikjara li, billi ma adottax il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Kunsill 2004/83/KE, tad-29 ta' April 2004 (<sup>1</sup>), u, f'kull każ, billi naqas milli jinforma lill-Kummissjoni b'dan, ir-Renju ta' l-Iżvezja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-imsemmija direttiva;

— tikkundanna lir-Renju ta' l-Iżvezja għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-direttiva skada fl-10 ta' Ottubru 2006.

(<sup>1</sup>) Direttiva tal-Kunsill 2004/83/KE, tad-29 ta' April 2004, dwar livelli stabbiliti minimi għall-kwalifika u l-istat ta' ċittadini nazzjonali ta' pajjiżi terzi jew persuni mingħajr stat bhala refuġjati jew bhala persuni li nkella jeħtieġu protezzjoni internazzjonali u l-kontenut tal-protezzjoni mogħtija (GU L 304, p. 12).

**Rikors ipprezentat fis-16 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja**

(Kawża C-326/08)

(2008/C 223/64)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniz

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: W. Wils u B. Kotschy, aġenti)

*Konvenuta:* Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja



**Talbiet**

- Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset milli twestaq l-obbligi tagħha skond id-dritt Komunitarju, b'mod partikolari skond l-Artikolu 19 tad-Direttiva 2005/29/KE<sup>(1)</sup>, billi ma adottatx il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrativi necessarji sabiex tikkonforma ruhha ma' din id-Direttiva, jew f'kull każ, billi ma kkomunikatx dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni;
- tikkundanna lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-direttiva skada fit-12 ta' Ġunju 2007.

(<sup>1</sup>) Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2005 dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (Direttiva dwar Prattiċi Kummerċjali Żleali) (ĠU L 149, p. 22).

**Rikors ipprezentat fit-18 ta' Lulju 2008 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana**

(Kawża C-334/08)

(2008/C 223/65)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Aresu u A. Caeiros, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tikkonstata li r-Repubblika Taljana naqset mill-obbligi tagħha taht l-Artikolu 10 KE, l-Artikolu 8 tad-Deċiżjoni 2000/597/KE<sup>(1)</sup> Euratom tal-Kunsill tad-29 ta' Settembru 2000, dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej, u l-Artikoli 2, 6, 10, 11, 17 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 1150/2000<sup>(2)</sup> tat-22 ta' Mejju 2000, li jimplimenta d-Deċiżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet, billi rrifjutat

li tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni r-riżorsi proprji għall-obbligu doganali mill-hruġ, tas-27 ta' Frar 1997, minn naha tad-Direzione compartimentale delle dogane per le Regioni Puglia e Basilicata, għewwa Bari, ta' awtorizzazzjonijiet irregolari għall-holqien u l-ġestjoni f'Taranto ta' mħażen doganali tat-tip C, u warajhom ta' awtorizzazzjonijiet suċċesivi għat-trasformazzjoni taht kontroll doganali u għall-perfezzjonament attiv, sa' r-revoka tagħhom fl-4 ta' Dicembru 2002;

- tikkundanna lir-Repubblika Taljana għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

B'dan ir-rikors il-Kummissjoni Ewropea tikkontesta lill-gvern Taljan li rrifjuta li jqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Komunità Ewropea r-riżorsi proprji — li jammontaw għal madwar EUR 23 miljun — għal numru ta' awtorizzazzjonijiet doganali irregolari mahruġa f'Taranto fil-perijodu li jmur minn Frar 1997 sa Dicembru 2002.

Il-kwistjoni tirrigwarda sostanzjalment ir-responsabbiltà ta' l-ammonti li jirrigwardaw ir-riżorsi proprji mhux miġbura minhabba l-operazzjonijiet irregolari in kwistjoni. Il-gvern Taljan isostni li mhuwiex responsabbli għad-dhul mitluf minhabba dawn l-irregolaritajiet, għaliex dawn ta' l-ahhar huma biss imputtabbli għall-uffiċjali li pprovokaw il-hsara, filwaqt li l-Kummissjoni tinsab konvinta li l-leġiżlazzjoni fis-sehh timponi fuq l-Istat Taljan li jkun responsabbli għall-konsegwenzi finanzjarji li jirriżultaw mill-operat — anki dak irregolari — ta' l-uffiċjali li kienu jaġixxu f'isimha u għan-nom tagħha.

(<sup>1</sup>) ĠU L 253, p. 42.

(<sup>2</sup>) ĠU L 130, p. 1.

**Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-30 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof — L-Awstrija) — Josef Holzinger vs Bundesministerin für Bildung, Wissenschaft und Kultur**

(Kawża C-332/07)<sup>(1)</sup>

(2008/C 223/66)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

(<sup>1</sup>) ĠU C 269, 10.11.2007.

## QORTI TAL-PRIM' ISTANZA

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-26 ta' Ġunju 2008 —  
Gibtelecom vs Il-Kummissjoni

(Kawzi maqgħuda T-433/03, T-434/03, T-367/04 u  
T-244/05) <sup>(1)</sup>

(“Kompetizzjoni — Telekommunicazzjonijiet — Deċizzjonijiet li jingħalqu l-każi dwar l-ilmenti bbażati fuq l-Artikolu 86 KE — Nuqqas ta' pożizzjoni mill-Kummissjoni fuq l-ilmenti bbażati fuq l-Artikolu 86 — Rikors għal annullament — Rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni — Nuqqas tas-suġġett tal-kawża matul il-proċedura — Mhemmx lok għal deċiżjoni”)

(2008/C 223/67)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

### Partijiet

Rikorrenti: Gibtelecom Ltd (Gibraltari) (rappreżentanti: M. Llamas, barrister, u B. B. O'Connor, solicitor)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: l-ewwel F. Castillo de la Torre u A. Whelan, wara F. Castillo de la Torre, aġenti)

### Suġġett

Minn naħa, talba għal annullament tad-deċiżjonijiet allegati tal-Kummissjoni, datati is-17 ta' Ottubru 2003, il-5 ta' Lulju 2004 u s-26 ta' April 2005, li permezz tagħhom ingħalqu żewġ ilmenti li jitolbu l-Kummissjoni li tiehu azzjoni, abbażi ta' l-Artikolu 86(3) KE, sabiex twaqqaf l-ksur tal-liġi Komunitarja allegatament mwettqa mir-Renju ta' Spanja u, min-naħa l-oħra, talba sabiex jiġi kkonstatat, skond l-Artikolu 232 KE, li, billi naqset milli tiehu pożizzjoni fuq iktar azzjoni li hija pproponiet li tiehu fir-rigward ta' certi aspetti ta' wiħed minn dawn l-ilmenti, il-Kummissjoni naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt il-liġi Komunitarja.

### Dispożittiv

- 1) Mhemmx lok għal deċiżjoni fuq ir-rikorsi;
- 2) Mhemmx lok għal deċiżjoni fuq it-talba ta' intervent ipprezentata mir-Renju ta' Spanja fil-kawża I-367/04.
- 3) Gibtelecom u l-Kummissjoni jbatu l-ispejjeż tagħhom stess.

<sup>(1)</sup> ĠU C 59, 6.3.2004.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-14 ta' Lulju 2008 —  
Espinosa Labella et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-322/06) <sup>(1)</sup>

(Rikors għal annullament — Direttiva 92/43/KEE — Konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġi — Deċiżjoni 2006/613/KE — Lista ta' siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun biogeografiku Mediterranju — Att li jista' jiġi kkontestat — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà)

(2008/C 223/68)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

### Partijiet

Rikorrenti: Manuel José Espinosa Labella (Almería, Spanja); Josefa Labella Dávalos (Almería); María Pilar Espinosa Labella (Almería); María José Espinosa Labella (Almería); Tomasa Peñuela Ortiz (Almería); Tomás Espinosa Peñuela (Almería); Francisco José Espinosa Peñuela (Mairena del Aljarafe, Spanja); Juan Manuel Espinosa Peñuela (Madrid, Spanja); María Lourdes Espinosa Peñuela, (Almería); Adela Espinosa Peñuela (Almería); Jorge Jesús Espinosa Peñuela (Almería); L-eredi ta' Rafael Espinosa Peñuela (Almería) (rappreżentant: M. J. Rovira Daudí, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Alcover San Pedro u D. Recchia, aġenti)

Intervenjent in sostenn tar-rikorrenti: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: F. Díez Moreno, abogado del Estado)

### Suġġett

Talba għall-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/613/KE tad-19 ta' Lulju 2006 li tadotta, skond id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, l-elenku ta' siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun biogeografiku Mediterranju (ĠU L 259, p. 1), safejn tindika s-sit imsejjah “Artos de El Ejido”, li fih jinsabu l-artijiet tar-rikorrenti, bhala sit ta' importanza Komunitarja għar-reġjun biogeografiku Mediterranju.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala inammissibbli.
- 2) Manuel José Espinosa Labella, Josefa Labella Dávalos, María Pilar Espinosa Labella, María José Espinosa Labella, Tomasa Peñuela Ortiz, Tomás Espinosa Peñuela, Francisco José Espinosa Peñuela, Juan Manuel Espinosa Peñuela, María Lourdes Espinosa Peñuela, Adela Espinosa Peñuela, Jorge Jesús Espinosa Peñuela u l-eredi ta' Rafael Espinosa Peñuela huma kkundannati għall-ispejjeż tagħhom kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni.
- 3) Ir-Renju ta' Spanja għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

(<sup>1</sup>) ĠU C 326, 30.12.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-14 ta' Lulju 2008 —  
Fresyga vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-323/06) (<sup>1</sup>)

*(Rikors għal annullament — Direttiva 92/43/KEE — Konservazzjoni tal-habitats u tal-fawna u l-flora selvaġġa — Deċiżjoni 2006/613/KE — Elenku tas-siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bijoġeografiku tal-Mediterran — Att kontestabbli — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà)*

(2008/C 223/69)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

Rikorrenti: Fresyga SA (Almería, Spanja) (rappreżentant: M.J. Rovira Daudí, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Alcover San Pedro et D. Recchia, agenti)

**Suġġett**

Talba għall-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/613/KE, tad-19 ta' Lulju 2006, li tistabbilixxi, bl-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, l-elenku tas-siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bijoġeografiku tal-Mediterran (ĠU L 259, p. 1), safejn hija tindika s-sit magħruf bhala "Ramblas de Gergal, Tabernas y Sur de Sierra Alhamilla", li fuqu tinsab l-art tar-rikorrenti, bhala sit ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bijoġeografiku tal-Mediterran.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala inammissibbli.
- 2) Fresyga, SA għandha tbat i-ispejjeż tagħha, kif ukoll dawk tal-Kummissjoni.

(<sup>1</sup>) ĠU C 326, 30.12.2006.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-14 ta' Lulju 2008 —  
Complejo Agrícola vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-345/06) (<sup>1</sup>)

*(“Rikors għal annullament — Direttiva 92/43/KEE — Konservazzjoni ta' l-habitat naturali u tal-fawna u tal-flora selvaġġi — Deċiżjoni 2006/613/KE — Elenku ta' siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bijoġeografiku Mediterranju — Att kontestabbli — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibbiltà”)*

(2008/C 223/70)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

Rikorrenti: Complejo Agrícola, SA (Madrid, Spanja) (rappreżentanti: A. Menéndez Menéndez u G. Yanguas Montero, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Alcover San Pedro u D. Recchia, agenti)

Parti intervenjenti in sostenn tar-rikorrenti: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: F. Díez Moreno, abogado del Estado)

**Suġġett**

Talba għall-annullament parzjali ta' l-Artikolu 1 u ta' l-Anness 1 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/613/KE tad-19 ta' Lulju 2006, li tadotta, skond id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, l-elenku ta' siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bijoġeografiku Mediterranju (ĠU L 259, p. 1), safejn din tindika s-sit magħruf bhala "Acebuchales de la Campiña sur de Cádiz", li fuqu jinsab razzett li huwa proprjetà tar-rikorrenti, bhala sit ta' importanza Komunitarja għar-reġjun bijoġeografiku Mediterranju.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala inammissibbli.

- 2) *Complejo Agrícola, SA* hija kkundannata għall-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk tal-Kummissjoni.
- 3) *Ir-Renju ta' Spanja* għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

(<sup>1</sup>) ĠU C 20, 27.1.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-4 ta' Lulju 2008 —  
Wegenbouwmaatschappij J. Heijmans vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-358/06) (<sup>1</sup>)

(“*Rikors għal annullament — Deciżjoni li tikkonstata ksur ta' l-Artikolu 81 KE — Rikors ipprezentat minn impriża msemmija fil-motivi ta' deciżjoni li ma kinitx indirizzata lejha — Nuqqas ta' interess ġuridiku — Inammissibilità*”)

(2008/C 223/71)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Partijiet**

Rikorrenti: *Wegenbouwmaatschappij J. Heijmans BV* (Rosmalen, l-Olanda) (rappreżentanti: M. Smeets u A. Van den Oord, avvocats)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Bouquet u A. Nijenhuis, aġenti, assistiti minn F. Wijckmans, F. Tuytschaever u L. Gyselen, avvocats)

**Suġġett**

Talba għal annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/534/KE, tat-13 ta' Settembru 2006, dwar proċedura skond l-Artikolu 81 KE [Każ Nru COMP/F/38.456] — Bitum (l-Olanda) jew, sussidjarjament, it-tnaqqis tal-multa imposta fuq *Heijmans NV* u fuq *Heijmans Infrastructuur BV*.

**Dispożittiv**

- 1) *Ir-rikors* huwa miċhud.
- 2) *Wegenbouwmaatschappij J. Heijmans BV* għandha tbat i-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni.

(<sup>1</sup>) ĠU C 20, 27.1.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-14 ta' Lulju 2008 —  
Calebus vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-366/06) (<sup>1</sup>)

(*Rikors għal annullament — Direttiva 92/43/KEE — Konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġi — Deciżjoni 2006/613/KE — Lista ta' siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun biogeografiku Mediterranju — Att li jista' jiġi kkontestat — Nuqqas ta' interess dirett — Inammissibilità*)

(2008/C 223/72)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

Rikorrenti: *Calebus SA* (Almería, Spanja) (rappreżentant: R. Bocanegra Sierra, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Alcover San Pedro u D. Recchia, aġenti)

Intervenjent in sostenn tal-konvenuta: *Ir-Renju ta' Spanja* (rappreżentant: F. Díez Moreno, abogado del Estado)

**Suġġett**

Talba għall-annullament parzjali tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/613/KE tad-19 ta' Lulju 2006 li tadotta, skond id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, l-eleku ta' siti ta' importanza Komunitarja għar-reġjun biogeografiku Mediterranju (ĠU L 259, p. 1), safejn tindika s-sit imsejjaħ “*Ramblas de Gergal, Tabernas y Sur de Sierra Alhamilla*”, li fih tinsab l-art tar-rikorrenti, bhala sit ta' importanza Komunitarja għar-reġjun biogeografiku Mediterranju.

**Dispożittiv**

- 1) *Ir-rikors* huwa miċhud bhala inammissibbli.
- 2) *Calebus, SA* hija kkundannata għall-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni.
- 3) *Ir-Renju ta' Spanja* għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

(<sup>1</sup>) ĠU C 20, 27.1.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-2 ta' Lulju 2008 —  
Polimeri Europa vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-12/07) <sup>(1)</sup>

(“Mhemmx lok għal deċiżjoni”)

(2008/C 223/73)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

Rikorrenti: Polimeri Europa SpA (Brindisi, L-Italja) (rappreżentanti: M. Siragusa, F. Moretti u L. Nascimbene, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: V. Di Bucci, F. Amato u V. Bottka, aġenti)

Parti intervenjenti in sostenn tal-konvenuta: Manufacture Française des Pneumatiques Michelin (rappreżentanti: S. Kon u L. Farell, avukati)

**Suġġett**

L-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni COMP/F/2/1095, tas-6 ta' Novembru 2006, mehud fil-kuntest ta' proċedura ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 81 tat-Trattat KE (COMP/F/38.638 — BR/ESBR), li tiġi trazzmessa lill-kumpannija Manufacture Française des Pneumatiques Michelin, ammissa għall-proċedura amministrattiva bħala parti terza interessata, il-verżjoni mhux kunfidenzjali tal-komunikazzjoni ta' l-ilmenti, tas-6 ta' April 2006, indirizzata lir-rikorrenti.

**Dispożittiv**

- 1) Mhemmx iktar lok għal deċiżjoni fuq dan ir-rikors.
- 2) Polimeri Europa SpA hija kkundannata thallas, barra mill-ispejjeż tagħha stess, dawk tal-Kummissjoni u ta' Manufacture Française des Pneumatiques Michelin fil-kuntest ta' din il-proċedura, kif ukoll dawk tal-Kummissjoni fil-kuntest tal-proċedura għal miżuri provviżorji.

<sup>(1)</sup> ĠU C 56, 10.3.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-27 ta' Ġunju 2008 —  
Denka International vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-30/07) <sup>(1)</sup>

(“Rikors għal annullament — Direttiva 2006/92/KE — Il-livelli massimi għar-residwi ta' dichlorvos — Nuqqas ta' interess individwali — Inammissibbiltà”)

(2008/C 223/74)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

**Partijiet**

Rikorrenti: Denka International BV (Barneveld, l-Olanda) (rappreżentanti: K. Van Maldegem u C. Mereu, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: L. Parpala u B. Doherty, aġenti)

**Suġġett**

Talba għall-annullament parzjali tad-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/92/KE, tad-9 ta' Novembru 2006, li temenda l-Annessi tad-Direttivi tal-Kunsill 76/895/KEE, 86/362/KEE u 90/642/KEE fir-rigward tal-livelli massimi għar-residwi tal-captan, dichlorvos, ethion u folpet (ĠU L 311, p. 31).

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- 2) Denka International BV għandha tbatl l-ispejjeż tagħha u dawk tal-Kummissjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU C 82, 14.4.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-26 ta' Ġunju 2008 —  
Pfizer vs UASI — Isdin (FOTOPROTECTOR ISDIN)**

(Kawża magħquda T-354/07 sa T-356/07) <sup>(1)</sup>

(“Trade mark Komunitarja — Talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Revoka — M'hemmx lok li tingħata deċiżjoni”)

(2008/C 223/75)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

**Partijiet**

Rikorrenti: Pfizer Ltd (Sandwich, Kent, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde, avukati, u M. Hawkins, solicitor)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: Ó. Mondéjar Ortuño, aġent)

Parti ohra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Isdin, SA (Barcellona, Spanja) (rappreżentant: M. Esteve Sanz, avukat)

**Suġġett**

Tlett rikorsi mressqa kontra d-deċiżjonijiet ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tat-28 ta' Ġunju 2007 (Każijiet R 567/2006-1, R 566/2006-1 u R 565/2006-1, rispettivament) dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Pfizer Ltd u Isdin, SA.

**Dispożittiv**

- 1) *M'hemmx aktar lok li tingħata deċiżjoni dwar ir-rikors.*
- 2) *Isdin, SA hija kkundannata għall-ispejjeż tagħha u għal dawk sostnuti mill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI). Pfizer Ltd għandha tbatli l-ispejjeż tagħha.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 269, 10.11.2007.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-11 ta' Lulju 2008 — WellBiz vs L-UASI — Wild (WELLBIZ)**

(Kawża T-451/07) (<sup>1</sup>)

*(Trade mark Komunitarja — Oppożizzjoni — Irtirar ta' l-oppożizzjoni — M'hemmx lok li tingħata deċiżjoni)*

(2008/C 223/76)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* WellBiz Verein (Eschen, Liechtenstein) (rappreżentant: M. Schnetzer, avukat)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: S. Schäffner, agent)

*Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI:* Rudolf Wild GmbH & Co. KG (Eppelheim, il-Ġermanja)

**Suġġett**

Rikors imressaq kontra d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tat-2 ta' Ottubru 2007 (Każ R 1575/2006-1) li tirrigwarda proċedimenti ta' opożizzjoni bejn WellBiz Verein u Rudolf Wild GmbH & Co. KG.

**Dispożittiv**

- 1) *M'għadx hemm lok li tingħata deċiżjoni dwar ir-rikors.*

- 2) *Ir-rikorrenti u l-konvenut huma kkundannati jbatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 37, 9.2.2008.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-25 ta' Ġunju 2008 — Volkswagen vs UASI (Siluwett ta' karozza bil-fanali tagħha)**

(Kawża T-9/08) (<sup>1</sup>)

*(Trade mark Komunitarja — Rinunzja għar-reġistrazzjoni nazzjonali — M'hemmx lok li tingħata deċiżjoni)*

(2008/C 223/77)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Volkswagen AG (Wolfsburg, Il-Ġermanja) (rappreżentanti: H.-P. Schrammek, C. Drzymalla, S. Risthaus u R. Jepsen, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: G. Schneider, agent)

**Suġġett**

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tas-6 ta' Novembru 2007 (Każ R 1306/2007-4) dwar reġistrazzjoni internazzjonali, skond il-Protokoll dwar il-Ftehim ta' Madrid dwar ir-reġistrazzjoni internazzjonali tat-trade marks, iffirmit f'Madrid fis-27 ta' Ġunju 1989, tat-trade mark figurativa li tirrappreżenta siluwett ta' karozza bil-fanali tagħha.

**Dispożittiv**

- 1) *M'hemmx aktar lok li tingħata deċiżjoni.*
- 2) *Ir-rikorrenti hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(<sup>1</sup>) ĠU C 64, 8.3.2008.

**Rikors ipprezentat fl-4 ta' Ġunju 2008 — Gosselin Word Wide Moving vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-208/08)

(2008/C 223/78)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Gosselin Word Wide Moving NV (Deurne, Il-Belġju) (rappreżentanti: F. Wijckmans u S. De Keer, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenzi**

- tannulla d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 926 finali tal-11 ta' Marzu 2008, innotifikata lir-rikorrenzi fil-25 ta' Marzu 2008, dwar proċedura skond l-Artikolu 81 KE (Każ COMP/38.543 — Servizzi ta' ġarr internazzjonali) fil-parti li tikkonċerna lir-rikorrenzi;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 1 tad-Deciżjoni, fil-parti li tikkonċerna lir-rikorrenzi, safejn il-Kummissjoni tikkons-tata ksur kontinwu min-naħa tar-rikorrenzi mill-31 ta' Jannar 1992 sat-18 ta' Settembru 2002, u tnaqqas il-multa imposta fl-Artikolu 2, fil-parti li tikkonċerna lir-rikorrenzi, skond il-perijodu hekk irriedut tal-ksur;
- sussidjarjament, tannulla l-Artikolu 2(e) tad-Deciżjoni, fil-parti li tikkonċerna lir-rikorrenzi, għar-raġunijiet imqajma fit-tieni u/jew fit-tielet motiv, u tnaqqas b'mod korrispondenti l-multa imposta fl-Artikolu 2, fil-parti li tikkonċerna lir-rikorrenzi;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

L-ewwel motiv invokat mir-rikorrenzi jafferma li d-deciżjoni kisret l-Artikolu 81 KE. L-ewwel parti tafferma li l-Kummissjoni ma stabilixxiet fid-dritt li l-aġir li jista' jiġi attribwit lir-rikorrenzi għandu jiġi kklassifikat bħala restrizzjoni notevoli għall-kompetizzjoni taht l-Artikolu 81 KE. It-tieni parti tafferma li l-Kummissjoni ma stabilixxiet fid-dritt li l-ftehim li pparteċipat fih ir-rikorrenzi jista' jaffettwa b'mod notevoli l-kummerċ bejn l-Istati Membri.

Sussidjarjament, it-tieni motiv jafferma li d-deciżjoni kisret l-Artikolu 23 tar-Regolament Nru 1/2003<sup>(1)</sup>, l-Artikolu 15(2) tar-Regolament Nru 17/62<sup>(2)</sup> u l-Linji gwida għall-kalkolu tal-multi<sup>(3)</sup>. Il-Kummissjoni kisret dawn id-dispożizzjonijiet meta

ddeterminat il-gravità tal-ksur, id-dewmien tal-ksur u l-valur tal-bejgħ li jservu sabiex jiġi kkalkolat l-ammont bażiku tal-multa u, fl-aħhar nett, injorat xi ċirkustanzi attenwanti tar-rikorrenzi meta kkalkolat il-multa.

Sussidjarjament, it-tielet motiv jafferma li l-Kummissjoni kisret il-prinċipju ta' trattament ugwali, u dan b'mod partikolari meta ddeterminat il-gravità tal-ksur u l-valur tal-bejgħ mehuda in kunsiderazzjoni sabiex tiġi kkalkolata l-multa.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Dicembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (Test b'rilevanza għaż-ŻEE) (ĠU L 1, p. 1).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament Nru 17: L-ewwel Regolament li jimplementa l-Artikoli 85 u 86 tat-Trattat (ĠU 1962, 13, p. 204).

<sup>(3)</sup> Linji ta' gwida tal-Kummissjoni dwar il-metodi tal-kalkoli tal-multi imposti skond l-Artikolu 23(2)(a) tar-Regolament Nru 1/2003 (ĠU 2006 C 210, p. 2).

**Rikors ipprezentat fis-6 ta' Ġunju 2008 — Strack vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-221/08)

(2008/C 223/79)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

Rikorrent: Guido Strack (Köln, il-Ġermanja) (rappreżentant: H. Tettenborn, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenzi**

- tannulla d-deciżjonijiet adottati b'mod effettiv jew implicitu mill-Kummissjoni, skond l-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001, fil-kuntest ta' l-ipproċessar ta' l-applikazzjonijiet għal aċċess għal dokumenti ppreżentati mir-rikorrenzi fit-18 u 19 ta' Jannar 2008 u ta' l-applikazzjonijiet konfermatorji tiegħu tat-22 ta' Frar u t-18 ta' April 2008 u, b'mod partikolari, tal-21 ta' April 2008, u b'mod partikolari d-deciżjoni tad-19 ta' Mejju 2008, safejn dawn jiċċdu totalment jew parzjalment l-applikazzjonijiet tar-rikorrenzi;

- tikkundanna lill-Kummissjoni thallas kumpens adegwat lir-rikorrent ghad-danni immaterjali u morali subiti minnu wara l-ipproċessar ta' l-applikazzjoni tiegħu, liema ammont ma jistax ikun inqas minn kumpens simboliku ta' EUR 1;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

### Motivi u argumenti prinċipali

Fit-18 u 19 ta' Jannar 2008, ir-rikorrent ippreżenta xi applikazzjonijiet lill-Kummissjoni għal aċċess għal diversi dokumenti. Huwa ressaq dan ir-rikors għaliex ma ngħatax, ta' l-inqas parzjalment, aċċess għal dawn id-dokumenti fit-termini previsti għal dan l-iskop.

In sostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent isostni b'mod partikolari li l-konvenuta kisret l-Artikolu 255 KE, kif ukoll ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 <sup>(1)</sup>. Barra minn hekk, ir-rikorrent jinvoka l-ksur tal-prinċipji ta' amministrazzjoni tajba, ta' l-Artikoli 41 u 42 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, kif ukoll tal-prinċipji li jirrigwardaw il-htieġa li tinghata motivazzjoni għad-deċiżjonijiet ta' rifjut b'mod konformi ma' l-Artikolu 253 KE.

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (GU L 145, p. 43).

### Rikors ippreżentat fid-9 ta' Ġunju 2008 — Sanatur vs UASI — Sektkellerei Schloss Wachenheim (life light)

(Kawża T-222/08)

(2008/C 223/80)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

#### Partijiet

Rikorrenti: Sanatur GmbH (Singen, Il-Ġermanja) (rappreżentant: M. Wieme)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord ta' l-Appell: Sektkellerei Schloss Wachenheim AG (Trier, il-Ġermanja)

#### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tas-6 ta' Marzu 2008 fil-każ R 1257/2006-1;

- tibdel id-deċiżjoni kkontestata billi tiċhad ir-rikors;
- tikkundanna lill-parti intervenjenti għall-ispejjeż, inklużi dawk li jikkonċernaw il-proċedimenti ta' appell.

### Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali "life light" għal prodotti fil-klassi 32 (Applikazzjoni għar-reġistrazzjoni Nru 3 192 481)

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: Sektkellerei Schloss Wachenheim AG

Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: It-trade mark figurattiva Germaniża "LIGHT live" għal prodotti fil-klassi 32 (Trade mark Nru 302 00 216)

Deċiżjoni tad-Diviżjoni ta' l-Oppożizzjoni: Ċahda ta' l-Oppożizzjoni

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Annullament tad-deċiżjoni tad-Diviżjoni ta' l-Oppożizzjoni

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94 <sup>(1)</sup> minhabba nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks kunfliggenti.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (GU L 11, p. 1).

### Rikors ippreżentat fit-12 ta' Ġunju 2008 — Iranian Tobacco vs UASI -AD Bulgartabac (Bahman)

(Kawża T-223/08)

(2008/C 223/81)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

#### Partijiet

Rikorrenti: Iranian Tobacco Company (Teheran, l-Iran) (rappreżentant: M. Beckensträter, avukata)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord ta' l-Appell: AD Bulgartabac Holding (Sofia, il-Bulgarija)



**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' Appell ta' l-10 ta' April 2008 — R 709/2007-1, mogħtija fil-15 ta' April 2008;
- tikkundanna lill-intervenjenti għall-ispejjeż irkuprabbli inklużi l-ispejjeż tal-kawża prinċipali u dawk tal-konvenut,
- sussidjarjament, fil-każ ta' annullament tad-deċiżjoni ta' l-10 ta' April 2008 u dik tas-7 ta' Marzu 2007 — 1415C — tiddikjara, li t-talba ta' l-intervenjenti tat-8 ta' Novembru 2005 ma kinitx ammissibbli.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità:* trade mark figurattiva “Bahman” għal prodotti fil-klassi 34 (trade mark Komunitarja Nru 427 336).

*Proprietarju tat-trade mark Komunitarja:* ir-rikorrenti.

*Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja:* AD Bulgartabac Holding.

*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni:* dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark ikkonċernata.

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* każha tar-rikors tar-rikorrent.

*Motivi invokati:* Ir-rekwiziti għall-ammissibbiltà tat-talba ta' AD Bulgartabac li kellhom jiġu eżaminati *ex officio* ma ttiehdux in kunsiderazzjoni bi ksur tad-dritt Komunitarju, tar-Regolament (KE) Nru 40/94 <sup>(1)</sup> u ta' prinċipji oħrajn ta' proċedura.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) ta' l-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p. 1).

**Rikors ipprezentat fit-13 ta' Ġunju 2008 — Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel vs UASI — Schwarzbräu (ALASKA)**

(Kawża T-225/08)

(2008/C 223/82)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH (Ebersburg, il-Ġermanja) (rappreżentant: P. Wadenbach, Rechtsanwalt)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell:* Schwarzbräu GmbH (Zusmarshausen, il-Ġermanja)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-8 ta' April 2008 (Każ R 877/2004-4);
- tħassar kompletament it-trade mark Komunitarja Nru 505 552 “ALASKA” minhabba raġunijiet assoluti għal rifjut ta' reġistrazzjoni;
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż;
- sussidjarjament, tiddikjara l-invalidità tat-trade mark Komunitarja Nru 505 552 “ALASKA” ta' l-anqas għall-prodotti segwenti: “ilma minerali u ilma bil-gass u kull tip ieħor ta' xorb mhux alkoholiku fil-klassi 32”.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett ta' talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità:* it-trade mark figurattiva “ALASKA” għall-prodotti fil-klassi 32 (trade mark Komunitarja Nru 505 552).

*Proprietarju tat-trade mark Komunitarja:* Schwarzbräu GmbH

*Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja:* ir-rikorrenti

*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni:* tichad it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark ikkonċernata

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* tichad l-appell tar-rikorrenti

*Motivi invokati:* ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b), (c) u (g) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994 L 11, p. 1).

**Rikors ipprezentat fit-13 ta' Ġunju 2008 — Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel vs UASI — Schwarzbräu (Alaska)**

(Kawża T-226/08)

(2008/C 223/83)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH (Ebersburg, il-Ġermanja) (rappreżentant: P. Wadenbach, Rechtsanwalt)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell:* Schwarzbräu GmbH (Zusmarshausen, il-Ġermanja)

### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-8 ta' April 2008 (Kaž R 1124/2004-4);
- tħassar kompletament it-trade mark Komunitarja Nru 505 503 "Alaska" minhabba raġunijiet assoluti għal rifjut ta' reġistrazzjoni;
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż;
- sussidjarjament, tiddikkjara l-invalidità tat-trade mark Komunitarja Nru 505 503 "Alaska" ta' l-anqas għall-prodotti segwenti: "ilma minerali u ilma bil-gass u kull tip ieħor ta' xorb mhux alkoholiku fil-klassi 32".

### Motivi u argumenti prinċipali

*Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett ta' talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità:* it-trade mark verbali "Alaska" għall-prodotti fil-klassi 32 (trade mark Komunitarja Nru 505 503)

*Proprietarju tat-trade mark Komunitarja:* Schwarzbräu GmbH

*Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja:* ir-rikorrenti

*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni:* tilqa' parzjalment it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark ikkonċernata;

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* tannulla d-deċiżjoni kkontestata u tiċhad it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark ikkonċernata

*Motivi invokati:* ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b), (ċ) u (g) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994 L 11, p. 1).

**Rikors ipprezentat fis-17 ta' Ġunju 2008 — Assenbaum Fine Arts (WEINER WERKSTÄTTE) vs UASI**

(Kawża T-230/08)

(2008/C 223/84)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

### Partijiet

*Rikorrenti:* Assenbaum Fine Arts Ltd (Londra, Ir-Renju Unit) (rapprezentant: P. Vögel, avukat)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

### Talbiet tar-rikorrenti

- tibdel id-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern ta' l-10 ta' April 2008 (kaž R 1573/2006-4) b'tali mod li l-appell imressaq mir-rikorrenti fid-29 ta' Novembru 2006 jiġi totalment milqugh jew, sussidjarjament, jiġi milqugh għall-klassijiet 6, 11, [minbarra lampi (elettriċi), lampi li jdawwlu, lampi tas-saqaf u lampi ta' l-art ], 14 [minbarra kaxxi għall-helu], 16, 20, 21 [minbarra kaxxi għall-helu] u 34;

sussidjarjament, tannulla d-deċiżjoni appellata u tirrinviya l-kawża lill-UASI

- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż relattivi għall-kawża, inkluż dawk tal-proċedimenti ta' appell

### Motivi u argumenti prinċipali

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* it-trade mark verbali "WIENER WERKSTÄTTE" għall-prodotti tal-klassijiet 6, 11, 14, 16, 20, 21 u 34 (applikazzjoni Nru 4 133 501).

*Deċiżjoni ta' l-eżaminatur:* ħadha ta' l-applikazzjoni għal reġistrazzjoni

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* ħadha ta' l-appell

*Motivi invokati:* Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) u (ċ) tar-Regolament Nru 40/94 <sup>(1)</sup>, in kwantu t-trade mark li għaliha saret applikazzjoni la hija deskrittiva u lanqas nieqsa minn karattru distintiv.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11 p. 1).

**Rikors ipprezentat fis-17 ta' Ġunju 2008 — Asenbaum Fine Arts Ltd vs UASI**

(Kawża T-231/08)

(2008/C 223/85)

*Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż***Partijiet**

*Rikorrenti:* Asenbaum Fine Arts Ltd. (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: P. Vögel, avukat)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

**Talbiet tar-rikorrenti**

— temenda d-deċiżjoni ta' l-10 ta' April 2008 tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-UASI (Każ R 1571/2006-4), billi tilqa' kompletament l-appell tar-rikorrenti tad-29 ta' Novembru 2006; alternattivament:

tannulla d-deċiżjoni kkontestata u tibgħat il-każ lura lill-UASI sabiex jiġu kkompletati l-proċedimenti;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż, inklużi dawk ta' l-appell quddiem il-Bord ta' l-Appell.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* It-trade mark verbali "WIENER WERKSTÄTTE" għal prodotti fil-klassi 14 (Applikazzjoni Nru 4 207 783).

*Deċiżjoni ta' l-eżaminatur:* Rifjut ta' l-applikazzjoni.

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* Ċaħda ta' l-appell.

*Motivi invokati:* ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) u (ċ) tar-Regolament (KE) 40/94<sup>(1)</sup>, inkwantu t-trade mark li għaliha saret applikazzjoni la hija deskrittiva u lanqas hija nieqsa minn karattru distintiv.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 11, 14.1.1994).

**Rikors ipprezentat fis-16 ta' Ġunju 2008 — MPDV Mikrolab vs UASI (ROI ANALYZER)**

(Kawża T-233/08)

(2008/C 223/86)

*Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż***Partijiet**

*Rikorrenti:* MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor (Mosbach, il-Ġermanja) (rappreżentant: W. Göpfert, avukat)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell, tal-15 ta' April 2008, fil-każ R 1525/2006-4;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* Trade mark verbali "ROI ANALYSER" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 35 u 42 (Applikazzjoni Nru 4 866 042).

*Deċiżjoni ta' l-eżaminatur:* Ċaħda parzjali ta' l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni.

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* Ċaħda ta' l-appell.

*Motivi invokati:* Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) u (ċ) tar-Regolament Nru 40/94<sup>(1)</sup>, minhabba l-fatt li t-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni mhijiex nieqsa minn karattru distintiv u għaliex m'hemmx lok li tali sinjal jinżamm għad-dispożizzjoni ta' kul-hadd.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p. 1).

**Rikors ipprezentat fis-16 ta' Ġunju 2008 — HPA vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-236/08)

(2008/C 223/87)

*Lingwa tal-kawża: L-Olandiż***Partijiet**

*Rikorrenti:* Hoofdproductschap Akkerbouw (l-Aja, l-Olanda) (rappreżentant: R.J.M. van den Tweel)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tiddikjara inezistenti jew, ta' l-inqas, tannulla, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 7093/6 tad-19 ta' Diċembru 2006 li tikkonċerna l-irkupru tal-kreditu Nru 3240206544 li għandu jithallas in solidum mill-membri tal-Grupp Ewropew b'Interess Ekonomiku (GEIE) Euroterriors, fil-kuntest tal-Proġett Nru 93.EU.06.002 rigward studju sabiex isir inventarju fuq il-wirt Ewropew fir-rigward ta' prodotti agrikoli u ta' l-ikel tipiċi u reġjonali (prodotti lokali u reġjonali ċertifikati), ta' l-inqas safejn huwa ddikjarat li l-Hoofdproductschap Akkerbouw hija responsabbli in solidum għall-ammont kollu ta' l-imsemmi kreditu.

— tikkundanna l-Kummissjoni għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Ir-rikorrenti tikkontesta l-irkupru ta' kreditu minn Euroterriors stabbilita permezz tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni ta' l-14 ta' Awwissu 2000. Skond ir-rikorrenti, id-deciżjoni kkontestata għandha, ta' l-inqas safejn ir-rikorrenti hija ddikjarata responsabbli in solidum għall-ammont kollu tal-kreditu, tiġi ddikjarata inezistenti u nulla, peress li din id-deciżjoni hija vvizzjata minn difetti partikolarment serji u manifesti. Ir-rikorrenti ssostni wkoll li tista' tinghata deciżjoni li tiddikjara li d-deciżjoni ma kellha l-ebda effett fid-dritt anki wara l-iskadenza tal-perijodu li fih din id-deciżjoni kellha tiġi kkontestata.

Permezz ta' l-ewwel motiv tagħha, ir-rikorrenti ssostni li kien hemm ksur tar-Regolament Nru 2137/85 <sup>(1)</sup> peress li r-rikorrenti qatt ma kienet membru tal-Grupp Ewropew b'Interess Ekonomiku (GEIE) Euroterriors u għaldaqstant ma tistax tinżamm responsabbli.

It-tieni nett, ir-rikorrenti tallega ksur tad-drittijiet tad-difiża. Hija ssostni li l-Kummissjoni ma tatx lir-rikorrenti l-possibbiltà li tesprimi ruhha qabel ma hija adottat id-deciżjoni kkontestata, u nnotifikat ir-rikorrenti bil-kreditu stabbilit permezz tad-deciżjoni ta' l-14 ta' Awwissu 2000 biss meta hija baġtet id-deciżjoni kkontestata lir-rikorrenti.

It-tielet nett, ir-rikorrenti ssostni li nkiser il-prinċipju ta' proporzjonalità. Il-Kummissjoni ddikjarat lir-rikorrenti bhala responsabbli in solidum sitt snin wara li gie stabbilit il-kreditu mingħajr ma l-ewwel hadet miżuri xierqa kontra Euroterriors, kontra l-membri li stabbilixxa Euroterriors, b'mod partikolari l-Conseil national des Arts Culinaires (CNAC) fi Franza, kontra l-amministratur ta' Euroterriors jew kontra l-Istat Membru ta' Franza. Barra minn dan, ir-rikorrenti ssostni li l-espert Olandiż għal attivitajiet ta' inventarji individwali fl-1994/1995 fil-kuntest tal-Proġett Euroterriors irċieva hlas ta' EUR 13 055 biss.

Fl-ahhar nett, ir-rikorrenti ssostni li l-kreditu huwa preskritt minhabba l-fatt li l-Kummissjoni baġtet in-nota ta' debitu kkontestata lil Euroterriors fit-28 ta' Settembru 2000 mingħajr

ma informat sussegwentement lir-rikorrenti fi żmien raġonevoli bl-atti li setgħu sospendew il-perijodu ta' preskrizzjoni.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2137/85 tal-25 ta' Lulju 1985 dwar il-Gruppi Ewropej b'Interess Ekonomiku (GEIE) (GU 1985 L 199, p. 1).

**Rikors ipprezentat fid-19 ta' Ġunju 2008 — Il-Kummissjoni vs Commune de Valbonne**

(Kawża T-238/08)

(2008/C 223/88)

Lingwa tal-kawża: l-Franċiż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: L. Escobar Guerrero, aġent, u E. Bouttier, avukat)

*Konvenut:* Commune de Valbonne

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tikkundanna lill-Commune de Valbonne, irrappreżentat mis-Sindku attwali tiegħu, iħallas lir-rikorrenti l-ammont ta' EUR 18 619,38 li jikkorrispondi għas-somma prinċipali ta' EUR 14 261,29 u għas-somma ta' EUR 4 358,09 f'imghaxijiet għal dewmien fil-hlas, dovuti mill-31 ta' Mejju 2008;

— tikkundanna lill-Commune de Valbonne iħallas is-somma ta' EUR 5 000 sabiex ir-rikorrenti tkun tista' tkopri l-ispejjeż involuti fl-irkupru tad-dej;

— tikkundanna lill-Commune de Valbonne għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-Kummissjoni kkonkludiet kuntratt, għas-snin 1998 u 1999, mal-Commune de Valbonne fi Franza, il-Comune di Fermo fl-Italja u l-Grupp Ewropew b'Interess Ekonomiku ARCHI-MED, ta' riċerka u tahrig li jirrigwarda proġett ta' edukazzjoni reċiproka bejn il-belt ta' Valbonne u l-provincja ta' Di Ascoli Piceno, magħruf bhala "VALASPI MM 1027".

Il-Commune de Valbonne, il-Comune di Fermo u ARCHI-MED intrabtu, fost affarijiet oħra, li jipprovdu rapport finali lill-Kummissjoni. Peress li ma pprovdewx dan ir-rapport wara li l-Kummissjoni baġtitilhom ittra ta' intimazzjoni, il-Kummissjoni kkonkludat li l-partijiet kontraenti ma kinux irrappettaw l-obbligijiet tagħhom skond il-kuntratt u temmet dan il-kuntratt, filwaqt li talbet il-hlas lura ta' parti mill-flus imħallsa bil-quddiem mill-Kummissjoni, flimkien ma' l-imghaxijiet.

Minhabba l-insolvenza ta' ARCHI-MED, il-Kummissjoni qed titlob li l-konvenut ihallass l-ammonti dovuti, peress li l-partijiet kontraenti kienu marbuta *in solidum* li jeżegwixxu l-kuntratt.

### Rikors ipprezentat fit-23 ta' Ġunju 2008 — Konsum Nord vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-244/08)

(2008/C 223/89)

Lingwa tal-kawża: L-Iżvediz

#### Partijiet

Rikorrenti: Konsum Nord ekonomisk förening (Umeå, l-Iżvezja) (rappreżentant: U. Öberg, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

#### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla fl-intier tagħha d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 311 finali, tat-30 ta' Jannar 2008, dwar għajnuna mill-Istat implementata mill-Iżvezja għal Konsum Jämtland ekonomisk förening;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

#### Motivi u argumenti prinċipali

B'deciżjoni tat-30 ta' Jannar 2008 dwar l-għajnuna mill-Istat Nru C 35/06 (ex NN 37/06) implementata mill-Iżvezja għal Konsum Jämtland, li amalgamat mar-rikorrenti fl-2006, il-Kummissjoni iddecidiet li l-bejgħ mill-municipalitá ta' Åre ta' partijiet minn biċċa art mhux mibnija għal SEK 2 miljuni minflok SEK 6,6 miljuni, li kien offra l-kompetitur ta' Konsum Jämtland, Lidl, kienet tikkostitwixxi għajnuna mill-Istat bi ksur ta' l-Artikolu 87 KE.

In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tosserva li l-Kummissjoni wetqet numru ta' evalwazzjonijiet żbaljati fil-klassifikazzjoni legali tagħha tal-bejgħ ikkontestat bhala għajnuna mill-Istat peress li:

- il-Kummissjoni żbaljat meta sabet li l-bejgħ ma sarx skond il-prezz tas-suq u li b'hekk kien jikkostitwixxi vantaġġ ekonomiku għal Konsum Jämtland;
- il-Kummissjoni ma haditx in kunsiderazzjoni l-fatt li l-bejgħ kien jagħmel parti minn numru ta' tranzazzjonijiet ta' art magħmula bejn partijiet differenti, li kellhom bhala skop l-implementazzjoni ta' pjanijiet iddetaljati għar-raħal ta' Åre;

— il-Kummissjoni assumiet b'mod żbaljat li l-offerta magħmula mill-kompetitur, Lidl, kienet inkompatibbli ma' numru ta' kundizzjonijiet u li kienet vinkolanti u kredibbli; u

— il-Kummissjoni applikat b'mod żbaljat il-prinipju ta' investitur privat fl-ekonomija tas-suq.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti tosserva li l-Kummissjoni injorat il-linji gwida tagħha stess fil-Komunikazzjoni dwar elementi ta'għajnuna mill-Istat dwar bejgħ ta' artijiet u bini mill-awtoritajiet pubbliċi <sup>(1)</sup> u naqset milli twettaq l-obbligu tagħha ta' investigazzjoni peress li naqset milli tevalwa ċ-ċirkustanzi fattwali kollha.

Fl-ahhar nett, ir-rikorrenti ssostni li l-allegata għajnuna mill-Istat la tohloq distorsjoni tal-kompetizzjoni u lanqas tolqot il-kummerċ bejn l-Istati Membri.

<sup>(1)</sup> ĠU 1997 C 209, p. 3.

### Rikors ipprezentat fl-20 ta' Ġunju 2008 — Iranian Tobacco Company vs L-UASI — AD Bulgartabac (TIR 20 FILTER CIGARETTES)

(Kawża T-245/08)

(2008/C 223/90)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

#### Partijiet

Rikorrenti: Iranian Tobacco Company (Teheran, l-Iran) (rappreżentant: M. Beckensträter, avukata)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell: AD Bulgartabac Holding (Sofia, il-Bulgarija)

#### Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deciżjoni ta' l-ewwel Bord ta' l-Appell tal-11 ta' April 2008 — R 0708/2007-1, notifikata fil-21 ta' April 2008;
- tikkundanna l-parti intervenjenti għall-ispejjeż li jistgħu jigu rkuprati inklużi l-ispejjeż tal-proċedura prinċipali u dawk tal-konvenut;
- sussidjarjament, tannulla d-deciżjoni tal-11 ta' April 2008 u dik tas-7 ta' Marzu 2007 — 1414C- u tikkonstata li t-talba mressqa mill-parti intervenjenti fit-8 ta' Novembru 2005 kienet inammissibbli.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità:* it-trade mark figurattiva "TIR 20 FILTER CIGARETTES" għal prodotti fil-klassi 34 (trade mark Komunitarja Nru 400 804).

*Proprietarja tat-trade mark Komunitarja:* Iranian Tobacco Company

*Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja:* AD Bulgartabac Holding.

*Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni:* l-annullament tat-trade mark Komunitarja kkonċernata.

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* ħahda tar-rikors tar-rikorrenti

*Motivi invokati:* il-kundizzjonijiet ta' ammissibbiltà li għandhom jiġu eżaminati *ex officio* fir-rigward tat-talba pprezentata minn AD Bulgartabac Holding ma ttiehdur in kunsiderazzjoni bi ksur tad-dritt Komunitarju, tar-Regolament (KE) Nru 40/94 <sup>(1)</sup> u ta' prinċipji oħrajn ta' procedura.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p. 1).

**Appell ipprezentat fit-23 ta' Ġunju 2008 minn Frantisek Doktor mis-sentenza mogħtija fis-16 ta' April 2008 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-kawża F-73/07, Doktor vs Il-Kunsill**

**(Kawża T-248/08 P)**

(2008/C 223/91)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

*Appellant:* Frantisek Doktor (Bratislava, is-Slovakja) (rappreżentant: S. Rodrigues u C. Bernard-Glanz, avukati)

*Appellat:* Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea

**Talbiet ta' l-appellant**

- tannulla s-sentenza mogħtija mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku ta' l-Unjoni Ewropea fis-16 ta' April 2008, fil-kawża F-73/07;
- tilqa' t-talbiet għall-annullament u għad-danni pprezentati mill-appellant fl-ewwel istanza;

- tikkundanna lill-konvenut fl-ewwel istanza għall-ispejjeż kollha marbuta mar-rikors għal annullament u ma' l-appell.

**Aggravji u argumenti prinċipali**

Permezz ta' dan l-appell, l-appellant qiegħed jitlob l-annullament tas-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (TSP) tas-16 ta' April 2008, mogħtija fil-kawża Doktor vs Il-Kunsill, F-73/07, li tiċhad ir-rikors li permezz tiegħu l-appellant kien talab, minn naħa, l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kunsill dwar it-tkeċċija ta' l-appellant meta ntemm il-perijodu ta' prova tiegħu u, min-naħa l-oħra, kumpens għad-danni professjonali, finanzjarji u morali allegatament imġarrba minnu.

In sostenn ta' l-appell tiegħu, l-appellanti jsostni li t-TSP i) żnatura ċerti elementi ta' prova billi bbaża b'mod partikolari diversi mill-konstatazzjonijiet tiegħu fuq evalwazzjoni materjali inezatta ta' l-elementi fil-proċess li kienu pprezentati quddiemu; ii) kiser id-drittijiet tad-difiża ta' l-appellanti billi ma hax in kunsiderazzjoni jew billi ma wegħibx għal diversi elementi jew argumenti esposti quddiemu; u iii) wettaq żewġ żbalji ta' liġi fir-rigward ta' l-interpretazzjoni tiegħu tad-dritt Komunitarju marbuta mad-dritt ta' l-appellanti li jwettaq il-perijodu ta' prova tiegħu f'kundizzjonijiet normali u mal-possibbiltà għall-amministazzjoni li tikkompleta l-motivazzjoni ta' att li jikkawża preġudizzju fl-istadju tal-proċedura bil-miktub quddiem il-qrati Komunitarji.

**Rikors ipprezentat fis-26 ta' Ġunju 2008 — Vion vs UASI (PASSION FOR BETTER FOOD)**

**(Kawża T-251/08)**

(2008/C 223/92)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Vion NV (Best, l-Olanda) (rappreżentant: A. Klinger, avukat)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-25 ta' April 2008 (rikors R 562/2007-4), u
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* it-trade mark verbali "PASSION FOR BETTER FOOD" għall-prodotti fil-klassijiet 5, 29 u 30 (applikazzjoni Nru 5 039 946).

*Deċiżjoni ta' l-eżaminatur:* caħad l-applikazzjoni.

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* caħad l-appell.

*Motivi invokati:* ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 <sup>(1)</sup>, billi t-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni għandha karattru distintiv biżżejjed.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p. 11).

**Rikors ippreżentat fis-26 ta' Ġunju 2008 — Associazione Giulieமானிடallajuve vs Il-Kummissjoni**

**(Kawża T-254/08)**

(2008/C 223/93)

*Lingwa tal-kawża:* Il-Franċiż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Associazione Giulieமானிடallajuve (Garibaldi, l-Italja) (rappreżentanti: L. Mission, G. Ernes u A. Kettels, avukati)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tikkonstata n-nuqqas tal-Kummissjoni Ewropea;
- tordnalha teżercita l-kompetenza tagħha u twieġeb għall-ilmient ippreżentat mir-rikorrenti f'Mejju ta' l-2007;
- tagħti l-ispejgazzjonijiet kollha xierqa f'dan ir-rigward.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni naqset mill-obbligu tagħha li tiehu azzjoni peress li ma haditx pożizzjoni, fir-rigward ta' talba f'dan is-sens, fuq l-ilmient ippreżentat lill-Kummissjoni mir-rikorrenti f'Mejju ta' l-2007 rigward ksur allegat ta' l-Artikoli 81 u 82 KE mwettaq mill-Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC), il-Comitato Olimpico Nazionale Italiano (Coni), l-Union des associations européennes de football (UEFA) u l-Fédération Internationale de Football Association (FIFA).

Ir-rikorrenti tqis li l-ittra, li ntbagħtet mill-Kummissjoni f'Marzu ta' l-2008 minhabba li talbitha tiehu azzjoni u li kienet tinformata li l-każ tagħha kien qiegħed jiġi eżaminat, ma tikkostitwix-

xix pożizzjoni meħuda mill-Kummissjoni, għaliex l-ittra ma tagħtix risposti fuq il-mertu tat-talbiet magħmula mir-rikorrenti.

Ir-rikorrenti ssostni barra minn hekk li, fil-qasam tal-kompetizzjoni, min jagħmel ilment għandu dritt għal studju dettaljat ta' l-ilmient tiegħu mill-Kummissjoni, kif ukoll teħid ta' pożizzjoni motivata.

**Rikors ippreżentat fit-30 ta' Ġunju 2008 — Biotronik vs UASI (Biomonitor)**

**(Kawża T-257/08)**

(2008/C 223/94)

*Lingwa tal-kawża:* Il-Ġermaniż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Biotronik Meß- und Therapiegeräte GmbH (Berlin, il-Ġermanja) (rappreżentanti: U. Sander u T. Böhm, avukati)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- Tannulla d-deċiżjoni mogħtija fl-24 ta' April 2008 mir-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-UASI (Trade marks u Disinni) fil-Każ R 466/2007-4;
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* It-trade mark verbali "Biomonitor" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 10 u 38, filwaqt li għandu jiġi speċifikat li l-lista tal-prodotti għet sussegwentement limitata għal prodotti fil-klassi 10 (Applikazzjoni għal trade mark Nru 4 556 023)

*Deċiżjoni ta' l-eżaminatur:* L-applikazzjoni għal trade mark hija rrifjutata

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* L-appell huwa miċhud

*Motivi invokati:* Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) u (ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 <sup>(1)</sup>, peress li t-trade mark li għaliha saret applikazzjoni la hija nieqsa minn karattru distintiv u lanqas tikkostitwixxi indikazzjoni deskrittiva.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p. 1).

**Rikors ipprezentat fit-30 ta' Ġunju 2008 — Rath vs UASI — Portela & Ca. (DIACOR)**

(Kawża T-258/08)

(2008/C 223/95)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrent:* Matthias Rath (Cape Town, l-Afrika t'Isfel) (rappreżentanti: U. Vogt, C. Kleiner u S. Ziegler, lawyers)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell:* Portela & Ca., SA (Mamede do Coronado, il-Portugal)

**Talbiet tar-rikorrent**

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-30 ta' April 2008 fil-każ R 1630/2006-2; u
- tikkundanna lill-konvenut u, jekk ikun il-każ, il-parti l-oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Applikant għat-trade mark Komunitarja:* Matthias Rath

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* It-trade mark verbali "DIACOR" għal prodotti u servizzi fil-klassi 5, 16 u 41

*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni:* Il-parti l-oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell

*Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni:* Reġistrazzjoni ta' trade mark Portugiża Nru 137 311 tat-trade mark "DIACOR" għal prodotti fil-klassi 79, skond il-klassifika nazzjonali ta' prodotti fis-sehh fiż-żmien ir-reġistrazzjoni

*Deċiżjoni tad-Diviżjoni ta' l-Oppożizzjoni:* Oppożizzjoni milqugħa għall-prodotti kkontestati kollha fil-klassi 5

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* Appell miċhud

*Motivi invokati:* (i) Ksur ta' l-Artikolu 22(6) tar-Regolament tal-Kummissjoni 2868/95 <sup>(1)</sup> peress li diversi dokumenti ppreżentati mill-parti l-oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell ma kinux bl-Ingliż u ebda traduzzjoni ma giet provduta lill-applikant sabiex jevalwa l-prova ta' użu; (ii) Ksur ta' l-Artikolu 43(2) u (3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 peress li l-Bord ta' l-Appell żbalja fl-opinjoni tiegħu li l-parti l-oħra quddiemu kienet ipprezentat evidenza suffiċjenti għall-prova ta' użu tat-trade mark pre-

ċedenti fil-Portugall għall-prodotti kollha li għalihom hi giet irreġistrata; u (iii) Ksur ta' l-Artikolu 8(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 peress li t-trade marks kunfliġġenti ma juru l-ebda xebh vizwali, fonetiku jew kunċettwali, li jista' jirriżulta fprobabbilita' ta' konfużjoni.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2868/95 tat-13 ta' Diċembru 1995 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 dwar it-trade mark tal-Komunita'.

**Rikors ipprezentat fit-3 ta' Lulju 2008 — Indo International vs L-UASI — Visual (VISUAL MAP)**

(Kawża T-260/08)

(2008/C 223/96)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Indo Internacional, SA (Sant Cugat del Vallés, Spanja) (rappreżentanti: X. Fàbrega Sabaté and M. Curell Aguilà, lawyers)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell:* Visual SA (Saint Apollinaire, Franza)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- l-annullament tad-deċiżjoni li l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) ta fil-15 ta' April 2008 fil-każ R 700/2007-1 u
- il-kundanna tal-konvenuta għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Applikant għat-trade mark Komunitarja:* Indo Internacional SA

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* it-trade mark verbali "VISUAL MAP" għas-servizzi fil-klassi 44 — applikazzjoni Nru 393 2936

*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni:* il-parti l-oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell



*Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni:* Registrazzjoni Nru 043 303 854 fi Franza tat-trade mark verbali "VISUAL" għas-servizzi fil-klassi 44

*Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni:* Ċahda ta' l-applikazzjoni ta' trade mark Komunitarja fit-totalità tagħha

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* Ċahda tar-rikors

*Motivi invokati:* Ksur ta' l-Artikolu 8(1) tar-Regolament Nru 40/94 tal-Kunsill peress li ma teżisti l-ebda probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks kunfliġġenti.

### **Rikors ipprezentat fit-8 ta' Lulju 2008 — Canon Communications vs UASI — Messe Düsseldorf (MEDTEC)**

(Kawża T-262/08)

(2008/C 223/97)

*Lingwa li biha gie pprezentat ir-rikors: L-Ingliż*

#### **Partijiet**

*Rikorrenti:* Canon Communications LLC (Los Angeles, l-Istati Uniti) (rappreżentant: M. Mak, lawyer)

*Konvenut:* Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti ohra quddiem il-Bord ta' l-Appell:* Messe Düsseldorf GmbH (Düsseldorf, il-Ġermanja)

#### **Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-30 ta' April 2008 fil-Każ R 817/2005-1; u

— tordna lill-konvenut/il-parti l-ohra quddiem il-Bord ta' l-Appell għall-ispejjeż.

#### **Motivi u argumenti prinċipali**

*Applikant għat-trade mark Komunitarja:* ir-rikorrenti

*Trade mark Komunitarja kkonċernata:* It-trade mark verbali "MEDTEC" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 16, 35 u 41.

*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni:* il-parti l-ohra quddiem il-Bord ta' l-Appell.

*Trade mark jew sinjal invokat:* registrazzjoni tat-trade mark Ġermaniża Nru 39 975 563 tat-trade mark verbali "METEC" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 16, 35 u 41; registrazzjoni tat-trade mark internazzjonali Nru 752 637 tat-trade mark verbali "Metec" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 16, 35 u 41

*Deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni:* tilqa' l-oppożizzjoni fir-rigward tal-prodotti u servizzi kkontestati kollha

*Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell:* tiċhad l-appell

*Motivi invokati:* Id-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell għandha tiġi annullata peress li hemm possibbiltà kunsiderevoli li t-trade marks nazzjonali invokati fil-proċedimenti ta' oppożizzjoni huma nulli; sussidjarjament, ksur ta' l-Artikolu 8(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 peress li mhemmx xebh bejn is-servizzi kkonċernati u għalhekk mhemmx probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks in kwistjoni, jew, sussidjarjament, li s-servizzi kkonċernati mhumiex biżżejjed simili sabiex jiġi konkluz li hemm probabbiltà ta' konfużjoni. Sussidjarjament, għandu jiġi stabbilit li l-Bord ta' l-Appell wettaq żball meta ma kkunsidrax il-fatt li l-pubbliku kkonċernat huwa speċjalizzat hafna u għalhekk mhux ser ifixkel it-trade marks in kwistjoni. Fl-aħhar nett, bhala motiv invokat sussidjarju, għandu jiġi stabbilit li l-Bord ta' l-Appell wettaq żball meta ma kkunsidrax il-fatt li l-parti l-ohra quddiem il-Bord ta' l-Appell ittollerat l-użu tat-trade mark Komunitarju kkonċernata mir-rikorrenti għal aktar minn hames snin.

### **Rikors ipprezentat fis-7 ta' Lulju 2008 — Becker Flugfunkwerk vs UASI — Harman Becker Automotive Systems (BECKER AVIONIC SYSTEMS)**

(Kawża T-263/08)

(2008/C 223/98)

*Lingwa tar-rikors: L-Ingliż*

#### **Partijiet**

*Rikorrenti:* Becker Flugfunkwerk GmbH (Rheinmünster, il-Ġermanja) (rappreżentant: O. Griebenow, avukat)

*Konvenut:* L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

*Parti ohra quddiem il-Bord ta' l-Appell:* Harman Becker Automotive Systems GmbH (Karlsbad, il-Ġermanja)

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) ta' l-10 ta' April 2008 fil-każ R 398/2007-1; u
- tirrifjuta l-oppożizzjoni Nru B 484 503 relatata ma' l-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 1 829 563.

**Motivi u argumenti prinċipali**

*Applikant għat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti*

*Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark figurattiva "BECKER AVIONIC SYSTEMS" għal prodotti fil-klassi 9, applikazzjoni Nru 1 829 563*

*Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjla invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: Il-parti l-oħra quddiem il-Bord ta' l-Appell*

*Trade mark jew sinjal invokat in sostenn ta' l-oppożizzjoni: It-trade mark tar-Renju Unit Nru 1 258 929 tat-trade mark verbali "BECKER" għal prodotti fil-klassi 9; it-trade mark Germaniża Nru 1 039 843 tat-trade mark figurattiva "BECKER" għal prodotti fil-klassi 9; it-trade mark Germaniża Nru 1 016 927 tat-trade mark figurattiva "BECKER" għal prodotti fil-klassi 37; it-trade mark Finlandiża Nru 116 880 tat-trade mark verbali "BECKER" għal prodotti fil-klassi 9; it-trade mark Griega Nru 82339 tat-trade mark verbali "BECKER" għal prodotti fil-klassi 9; it-trade mark internazzjonali Nru 473 178 tat-trade mark verbali "BECKER" għal prodotti fil-klassi 9*

*Deċiżjoni tad-Diviżjoni ta' l-Oppożizzjoni: Tilqa' l-oppożizzjoni fir-rigward tal-prodotti kkontestati kollha*

*Deċiżjonital-Bord ta' l-Appell: Jiċhad l-appell*

*Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 8(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 40/94 peress li mhemm l-ebda probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks konfliggenti.*

**Rikors ipprezentat fl-4 ta' Lulju 2008 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni**

**(Kawża T-265/08)**

(2008/C 223/99)

*Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż*

**Partijiet**

*Rikorrenti: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: M. Lumma u Rechtsanwalt U. Karpenstein)*

*Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej*

**Talbiet tar-rikorrenti**

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 1690 finali tat-30 ta' April 2008 dwar it-tnaqqis ta' l-ammont li għej mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) għal programm operattiv fir-reġjun ta' l-oġġettiv 1 tal-Land ta' Thüringen fir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (1994-1999);
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Permezz tad-deċiżjoni kkontestata, il-Kummissjoni naqset l-appoġġ finanzjarju mogħti mill-ERDF għall-programm operattiv fir-reġjun ta' l-oġġettiv 1 tal-Land ta' Thüringen fir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (1994-1999).

Ir-rikorrenti tinvoka erba' motivi in sostenn tar-rikors tagħha.

Fl-ewwel lok, hija tilmenta li l-Kummissjoni ma haditx in kunsiderazzjoni b'mod korrett xi elementi ta' fatt importanti relatati mal-punt 2.1 tal-programm operattiv ikkonċernat (mizuri ta' appoġġ għall-imprizi żgħar u ta' daqs medju: għajnuna għal investment produktiv).

It-tieni nett, ir-rikorrenti tinvoka ksur ta' l-Artikolu 24(2) tar-Regolament (KEE) Nru 4253/88 <sup>(1)</sup> sa fejn ma jeżistux irregolaritajiet skond din id-dispożizzjoni. B'mod partikolari, f'dan il-kuntest hija ssostni li din id-dispożizzjoni ma tawtorizzax lill-Kummissjoni sabiex twettaq korrezzjonijiet finanzjarji minhabba żbalji ta' l-amministrazzjoni jew tas-sistemi amministrattivi u ta' kontroll allegatament insuffiċjenti.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li r-Regolament Nru 4253/88 ma jawtorizzax lill-Kummissjoni sabiex twettaq korrezzjonijiet finanzjarji estrapolati peress li l-Artikolu 24 ta' din id-dispożizzjoni huwa bbażat fuq każijiet konkreti u somom kalkolabbli, u mhux fuq konkluzjonijiet ipotetiċi ta' nuqqasijiet sistematiċi ta' l-amministrazzjoni bbażati fuq is-sejba ta' żball amministrattiv.

Fl-aħħar nett, ir-rikorrenti tilmenta li anki jekk jitqies li l-korrezjonijiet finanzjarji estrapolati huma legali, jeżisti ksur ta' l-Artikoli 23 u 24 tar-Regolament Nru 4253/88 peress li l-estrapolazzjonijiet huma inkorretti. F'dan ir-rigward, hija tosserva li l-Kummissjoni ma setgħetx twettaq estrapolazzjonijiet minn analiżi tal-Qorti ta' l-Awdituri tal-Komunitajiet Ewropej fir-rigward tal-punti dgħajfa fis-sens li l-Kummissjoni għandha parti mir-responsabbiltà lejn il-kritiki tagħha stess u fis-sens li l-estrapolazzjonijiet ikkontestati jiksru l-prinċipju ta' proporzjonalità.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88 tad-19 ta' Diċembru 1988, dwar dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-koordinazzjoni bejn l-interventi tal-Fondi strutturali differenti, minn naha wahda, u bejnhom u dawk tal-Bank Ewropew ta' l-Investment u l-istrumenti finanzjarji eżistenti oħrajn, min-naha l-oħra (GU L 374, p. 1).

**Rikors ipprezentat fil-11 ta' Lulju 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-274/08)

(2008/C 223/100)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Rikors ipprezentat fil-11 ta' Lulju 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-275/08)

(2008/C 223/101)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Ir-Repubblika Taljana (rappreżentant: S. Fiorentino, avvocato dello Stato)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 1711, tat-30 ta' April 2008, dwar l-approvazzjoni tal-kontijiet ta' l-aġenziji tal-hlas ta' l-Istati Membri li jikkonċernaw l-infiq iffianzjat mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG), għas-sena finanzjarja 2007.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Id-deciżjoni li hija s-sugġett ta' din il-kawża giet ikkontestata parzjalment safejn tikkalkula l-interessi fuq l-ammonti li għandhom jithallsu mill-Istat Taljan skond l-Artikolu 32(5) tar-Regolament (KE) Nru 1290/05 u, partikolarment, safejn tikkalkula l-interessi, li jibdeu jiddekorru mid-data tal-hlas ta' l-indebitu, fuq l-ammonti li ma jkunux ġew irkuprati fit-terminu ta' tmien snin mid-data ta' l-ewwel deciżjoni amministrattiva jew ġudizzjarja u fejn ikunu pendenti proċedimenti ġudizzjarji quddiem qrati nazjonali, u li 50 % minnhom għandhom jithallsu mill-Istat Membru u l-50 % l-oħra mill-baġit Komunitarju.

In sostenn tar-rikors tiegħu, il-Gvern rikorrenti jinvoka l-ksur ta' l-Artikolu 32(5) tar-Regolament (KE) Nru 1290/05. Din id-dispożizzjoni ma tistax tiġi interpretata fis-sens li għandhom jiġu kkalkulati l-interessi fil-każ li l-irkupru jkun ikkontestat fi proċedimenti ġudizzjarji, kemm għaliex is-sens litterali tal-paragrafu 5 ma jipprovdix għal dan (b'differenza minn dak li huwa previst fil-paragrafu 1), kif ukoll għaliex it-terminu li fih jiddekkorru l-interessi jista' jiġi stabbilit biss wara d-deciżjoni ġudizzjarja.

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Ir-Repubblika Taljana (rappreżentant: S. Fiorentino, avvocato dello Stato)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Talbiet tar-rikorrenti**

— tannulla d-deciżjoni tal-Kummissjoni Nru C(2008) 1709 Finali tat-30 ta' April 2008 dwar l-approvazzjoni tal-kontijiet ta' ċerti aġenziji ta' hlas fil-Ġermanja, fl-Italja u fis-Slovakkja dwar l-infiq iffianzjat mis-Sezzjoni tal-Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (FAEGG) għas-sena finanzjarja 2006, sa fejn tikkalkola l-imghaxijiet fuq is-somom li għandhom jithallsu mill-Istat Taljan skond l-Artikolu 12(5) tar-Regolament (KE) Nru 1290/05, u b'mod partikolari fil-parti fejn tagħti l-ammont ta' l-imghaxijiet, b'dekorrenza mid-data tal-hlas ta' l-ammont dovut, fuq is-somom li ma jkunux ġew irkuprati fi żmien tmien snin mid-data ta' l-ewwel verbal amministrattiv jew ġudizzjarju u li jkun pendenti proċeduri ġudizzjarji quddiem il-qrati nazjonali, li minnhom 50 % għandhom jithallsu mill-Istat membru, u 50 % mill-baġit komunitarju.

**Motivi u argumenti prinċipali**

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma l-istess bħal dawk involvati fil-kawża 274/08, Ir-Repubblika Taljana vs Il-Kummissjoni.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-10 ta' Lulju 2008 —  
Jungbunzlauer et. vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-492/04)** <sup>(1)</sup>

(2008/C 223/102)

*Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż*

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 82, 2.4.2005.**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Ġunju 2008 —  
Ċipru vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-87/08)** <sup>(1)</sup>

(2008/C 223/105)

*Lingwa tal-kawża: Il-Grieg*

Il-President ta' l-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 142, 7.6.2008.**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-10 ta' Lulju 2008 —  
Elini vs UASI — Rolex (Elini)****(Kawża T-67/06)** <sup>(1)</sup>

(2008/C 223/103)

*Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż*

Il-President tar-Raba' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 96, 22.4.2006.**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Ġunju 2008 —  
Ċipru vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-88/08)** <sup>(1)</sup>

(2008/C 223/106)

*Lingwa tal-kawża: Il-Grieg*

Il-President ta' l-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 142, 7.6.2008.**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Lulju 2008 —  
CityLine Hungary vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-237/07)** <sup>(1)</sup>

(2008/C 223/104)

*Lingwa tal-kawża: L-Ungeriz*

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 211, 8.9.2007.**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Ġunju 2008 —  
Ċipru vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-91/08)** <sup>(1)</sup>

(2008/C 223/107)

*Lingwa tal-kawża: Il-Grieg*

Il-President ta' l-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 142, 7.6.2008.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Ġunju 2008 —  
Ċipru vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-92/08) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 223/108)

*Lingwa tal-kawża: Il-Grieg*

Il-President ta' l-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

---

<sup>(1)</sup> ĠU C 142, 7.6.2008.**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Ġunju 2008 —  
Ċipru vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-119/08) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 223/110)

*Lingwa tal-kawża: Il-Grieg*

Il-President ta' l-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

---

<sup>(1)</sup> ĠU C 142, 7.6.2008.**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Ġunju 2008 —  
Ċipru vs Il-Kummissjoni****(Kawża T-93/08) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 223/109)

*Lingwa tal-kawża: Il-Grieg*

Il-President ta' l-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

---

<sup>(1)</sup> ĠU C 142, 7.6.2008.**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-16 ta' Ġunju 2008 —  
Ċipru vs il-Kummissjoni****(Kawża T-122/08) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 223/111)

*Lingwa tal-kawża: Il-Grieg*

Il-President ta' l-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

---

<sup>(1)</sup> ĠU C 142, 7.6.2008.

## TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla)  
tal-21 ta' Frar 2008 — Vande Velde vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-60/05) <sup>(1)</sup>

(*Servizz pubbliku — Membru tal-persunal temporanju  
— Ilment ipprezentat tard — Rikors manifestament  
inammissibbli*)

(2008/C 223/112)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

### Partijiet

*Rikorrent:* Patricke Vande Velde (Linkebeek, il-Belġju) (rappreżentant: L. Vogel, avukat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u G. Berscheid, aġenti)

*Parti intervenjenti in sostenn tal-konvenuta:* Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: Arpio Santacruz u I. Sulce, aġenti)

### Suġġett

Servizz pubbliku — Minn naħa, l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiċhad it-talba mressqa mir-rikorrent, li qabel kien membru tal-persunal awżiljarju, kontra d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-klassifikazzjoni u r-remunerazzjoni tiegħu bħala membru tal-persunal temporanju kif ukoll, min-naħa l-oħra, talba għal kumpens (li qabel kienet T-268/05)

### Dispożittiv

- 1) *Ir-rikors huwa miċhud bħala manifestament inammissibbli.*
- 2) *Kull parti għandha tbat i-ispejjeż tagħha.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 229, 17.9.2005, p. 30 (kawża inizzjalment irregistrata quddiem il-Qorti tal-Prim' Istanza tal-Komunitajiet Ewropej taht in-numru T-268/05 u ttrasferita quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku ta' l-Unjoni Ewropea permezz tad-Digriet tal-15.12.2005).

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla)  
tal-21 ta' Frar 2008 — Arana de la Cal vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-63/05) <sup>(1)</sup>

(*Servizz pubbliku — Membru tal-persunal bil-kuntratt —  
Ilment tardiv — Rikors manifestament inammissibbli*)

(2008/C 223/113)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

### Partijiet

*Rikorrenti:* Miriam Arana de la Cal (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: L. Vogel, avokat)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u G. Berscheid, aġenti)

*Partijiet intervenjenti in sostenn tal-konvenuta:* Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Arpio Santacruz u I. Sulce aġenti)

### Suġġett

Minn naħa, l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiċhad it-talba mressqa mir-rikorrenti, li qabel kienet membru tal-persunal bil-kuntratt, kontra d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-klassifikazzjoni u r-remunerazzjoni tagħha bħala membru tal-persunal bil-kuntratt, kif ukoll, min-naħa l-oħra, talba għad-danni (li qabel kienet T-271/05)

### Dispożittiv

- 1) *Ir-rikors huwa miċhud bħala manifestament inammissibbli.*
- 2) *Kull parti għandha tbat i-ispejjeż tagħha.*

<sup>(1)</sup> ĠU C 229, 17.9.2008, p. 31 (kawża irregistrata quddiem il-Qorti tal-Prim' Istanza tal-Komunitajiet Ewropej taht in-numru T-271/05 u ttrasferita quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku ta' l-Unjoni Ewropea b'digriet tal-15.12.2005).

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-5 ta' Ġunju 2008 — Timmer vs Il-Qorti ta' l-Awdituri**

(Kawża F-123/06) <sup>(1)</sup>

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Evalwazzjoni — Terminu għat-tressiq ta' l-ilment — Fatt ġdid — Inammissibbiltà)

(2008/C 223/114)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Marianne Timmer (Saint-Sauves-d'Auvergne, Franza) (rappreżentant: F. Rollinger, avukat)

Konvenuta: Il-Qorti ta' l-Awdituri tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: T. Kennedy, J.-M. Stenier u G. Corstens, aġenti)

**Suġġett**

Minn naħa, l-annullament tar-rapporti ta' evalwazzjoni tar-rikorrenti kollha mhejjija mis-Sur L., kif ukoll tad-deċiżjonijiet konnessi u/jew sussegwenti, inklużi dawk li jahtru lis-Sur L., u, min-naħa l-oħra, talba għal kumpens.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala inammissibbli.
- 2) Kull parti għandha tbati l-ispejjeż tagħha.

<sup>(1)</sup> ĠU C 326, 30.12.2006, p. 84.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tal-21 ta' April 2008 — Boudova et vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-78/07) <sup>(1)</sup>

(Servizz pubbliku — Uffiċjali — Hatra — Klassifikazzjoni fi grad — Membri tal-persunal awżiljarju mahtura bħala uffiċjali — Kompetizzjonijiet ippubblikati qabel id-dhul fis-sehh tar-Regolamenti tal-Persunal il-ġodda — Att li jikkawża pre-ġudizzju — Ammissibbiltà tar-rikors)

(2008/C 223/115)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrenti: Stanislava Boudova et (il-Lussemburgu, il-Lussemburgu) (rappreżentant: M. A. Lucas, avocat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u G. Berscheid, aġenti)

**Suġġett**

Annulament tad-deċiżjoni li tiċhad it-talbiet għal reviżjoni tal-klassifikazzjoni fil-grad tar-rikorrenti, li kienu membri tal-persunal awżiljarju u li ġew mahtura bħala uffiċjali wara li għadew mill-kompetizzjoni ġenerali għall-grad B5/B4 — Talba għal danni.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bħala manifestament inammissibbli.
- 2) Kull parti għandha tbati l-ispejjeż tagħha.

<sup>(1)</sup> ĠU C 247, 20.10.2007, p. 42.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-26 ta' Ġunju 2008 — Nijs vs Il-Qorti ta' l-Awdituri**

(Kawża F-108/07) <sup>(1)</sup>

(Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Artikolu 44(1)(ċ) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Sunt tal-motivi fir-rikors — Nuqqas ta' lment minn qabel — Inammissibbiltà manifesta)

(2008/C 223/116)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

Rikorrent: Bart Nijs (Bereldange, il-Lussemburgu) (rappreżentant: F. Rollinger, avukat)

Konvenuta: Il-Qorti ta' l-Awdituri tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: T. Kennedy, J.-M. Stenier u G. Corstens, aġenti)

**Suġġett**

Annulament tad-deċiżjoni tal-Qorti ta' l-Awdituri li ggedded il-mandat tas-Segretarju Ġenerali tagħha għal perijodu ta' sitt snin mill-1 ta' Lulju 2007 u, sussidjarjament, tad-deċiżjoni ta' l-AIPN li ma tippromwovix lir-rikorrent fil-grad LA5 fil-kuntest tal-proċedura ta' promozzjoni 2004 wara s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-3 ta' Ottubru 2006, Nijs vs Il-Qorti ta' l-Awdituri (T-171/05)

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.
- 2) Nijs huwa kkundannat għall-ispejjeż kollha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 22, 26.1.2008, p. 56.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tas-26 ta' Ġunju 2008 — Nijs vs Il-Qorti ta' l-Awdituri**

(Kawża F-136/07) (<sup>1</sup>)

*(Persunal — Uffiċjali — Ilment preċedenti — Difett — Terminu ta' rikors — Tardiv — Inammissibbiltà manifesta)*

(2008/C 223/117)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Bart Nijs (Bereldange, Il-Lussemburgu) (rappreżentanti: l-ewwel F. Rollinger wara F. Rollinger u A. Hertzog, avukati)

*Konvenuta:* Il-Qorti ta' l-Awdituri tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: T. Kennedy, J.-M. Stenier u G. Corstens, aġenti)

**Suġġett**

Minn naha, l-annullament tad-deċiżjoni ta' l-Awtorità tal-Hatra (AIPN) tal-5 ta' Settembru 2007, li niżżlet lir-rikorrenz għall-grad AD 9 skala 5 b'riżultat ta' proċedura dixxiplinarja, u minnaha l-oħra, tad-deċiżjonijiet li jiġi sospiż mill-funzjonijiet tiegħu, li tinfetħ investgazzjoni amministrativa kontrih u li ma jiġix promoss għall-grad AD 11 fl-2007 — Talba għal kumpens għad-danni morali u materjali.

**Dispożittiv**

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli
- 2) B. Nijs huwa kkundannat iħallas l-ispejjeż kollha.

(<sup>1</sup>) ĠU C 79 tad-29.3.2008, p. 37.

**Rikors ipprezentat fid-29 ta' Mejju 2008 — Bernard vs Europol**

(Kawża F-54/08)

(2008/C 223/118)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Marjorie Bernard (La Haye, L-Olanda) (rappreżentanti: P. de Casparis, avukat)

*Konvenut:* L-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol)

**Suġġett**

L-annullament tad-deċiżjoni ta' l-Europol li ma jtaqwal il-kuntratt tar-rikorrenz għal perijodu minimu ta' 9 xhur biss.

**Talbiet tar-rikorrenz**

- tannulla d-deċiżjoni tal-31 ta' Lulju 2007 li ggedded il-kuntratt tar-rikorrenz sa l-1 ta' Ġunju 2008 biss, kif ukoll id-deċiżjoni fuq l-ilment tad-29 ta' Frar 2008;
- tikkundanna lil Europol għall-ispejjeż.

**Rikors ipprezentat fit-30 ta' Ġunju 2008 — Klug vs Europäische Arzneimittelagentur**

(Kawża F-59/08)

(2008/C 223/119)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Partijiet**

*Rikorrenti:* Bettina Klug (Wiesbaden, il-Ġermanja) (rappreżentant: S. Zickgraf, avukat)

*Konvenuta:* Aġenzija Ewropea għall-Medicini

**Suġġett u deskriżjoni tal-kawża**

Annulament tar-rapport ta' evalwazzjoni tar-rikorrenz, stabbilit mill-konvenuta għall-perijodu bejn il-31 ta' Diċembru 2004 u l-31 ta' Diċembru 2006, u kundanna tal-konvenuta għall-ħlas ta' kumpens għad-danni morali u materjali.



**Talbiet tar-rikorrenzi**

Ir-rikorrenzi titlob li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku joghġbu:

- jiddikjara li r-rapport ta' evalwazzjoni tar-rikorrenzi, stabbilit mill-konvenuta għall-perijodu bejn il-31 ta' Diċembru 2004 u l-31 ta' Diċembru 2006, huwa null;
- jiddikjara li n-nuqqas ta' tiġdid tal-kuntratt ta' xogħol tar-rikorrenzi huwa null;
- jikkundanna lill-konvenuta għall-hlas ta' EUR 200 000 lir-rikorrenzi bhala kumpens għal danni materjali;
- jikkundanna lill-konvenuta għall-hlas ta' EUR 35 000 lir-rikorrenzi bhala kumpens għal danni morali.

**Rikors ipprezentat fil-25 ta' Ġunju 2008 — Z vs Il-Kummissjoni****(Kawża F-60/08)**

(2008/C 223/120)

*Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż***Partijiet**

*Rikorrenzi:* Z (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal)

*Konvenuta:* Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

**Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża**

L-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tapplika lir-rikorrenzi, wara opinjoni minghand il-Kumitat ta' l-Invalidità, il-klawżola ta' riżerva prevista fl-Artikolu 100 tal-KHO.

**Talbiet tar-rikorrenzi**

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi l-kundizzjonijiet ta' impjeg tar-rikorrenzi bhala membru tal-persunal bil-kuntratt għal kompiti awżiljarji, safejn tippovdi l-applikazzjoni tar-riżerva prevista fl-Artikolu 100 tal-KHO.
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-13 ta' Frar 2008 — Ghem vs Il-Kummissjoni****(Kawża F-62/05) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 223/121)

*Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż*

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 229, 17.9.2008, p. 31 (kawża inizjalment irreġistrata quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej taht in-numru T-270/05 u ttrasferita quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku ta' l-Unjoni Ewropea b'digriet tal-15.12.2005).

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tat-2 ta' April 2008 — S vs Il-Parlament****(Kawża F-64/07) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 223/122)

*Lingwa tal-kawża: It-Taljan*

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 199, 25.8.2007, p. 53.

**Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tas-6 ta' Marzu 2008 — Gering vs Europol****(Kawża F-68/07) <sup>(1)</sup>**

(2008/C 223/123)

*Lingwa tal-kawża: L-Olandiż*

Il-president tat-Tieni Awla ordna t-thassir tal-kawża.

<sup>(1)</sup> ĠU C 247, 20.10.2008, p. 42.